

CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK
GEMEENTERAAD VAN SCHAARBEEK

SEANCE DU 23 JUIN 2010
VERGADERING VAN 23 JUNI 2010

PRESENTS-AANWEZIG : Mme-mevr. Jodogne, Bourgmestre ff-Burgemeester wnd; Mme-mevr. Essaidi, MM.-hh. Noël, Verzin, Guillaume, Denys, Köse, Nimal, De Herde, Mme-mevr. Smeysters, Echevins-Schepenen; MM.-hh. Charels, Clerfayt, Van Gorp, Grimberghs, Mme-mevr. Bouarfa, MM.-hh. Özkara, Lahlali, Öztürk, Mmes-mevr. Onkelinx, Durant, MM.-hh. Köksal, Dönmez, Mme-mevr. Aliç, M.-h. Bouhjar, Mmes-mevr. Ozdemir, Chan, Güles, MM.-hh. de Beaufort, Ayad, van de Werve de Schilde, Mme-mevr. Guisse, MM.-hh. Reghif, Echouel, El Arnouki, Mmes-mevr. Vriamont, Lejeune de Schiervel, MM.-hh. Kaddour, Vanhalewyn, Mmes-mevr. Held, Vanhauwaert, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden; M.-h. Bouvier, Secrétaire communal-Gemeentesecretaris

Absent == Afwezig : MM.-hh. Kökten, Ramdani, Courtheoux et/en Mme-mevr. Nalbant, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

EXCUSÉS-VERONTSCHULDIGD : Mme-Mevr. Hemamou, Echevin-Schepen; Mme-mevr. Nyssens et/en M.-h. El Khattabi, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden

EN DÉBUT DE SÉANCE == IN HET BEGIN VAN DE VERGADERING : M.-h. Verzin, Echevin-Schepen; Mme-mevr. Ozdemir, MM.-hh. El Arnouki, Dönmez, Mme-mevr. Onkelinx, MM.-hh. Özkara, Bouhjar, Lahlali, Van Gorp, van de Werve de Schilde, Mme-mevr. Guisse, MM.-hh. de Beaufort et/en Reghif, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden

Mme Jodogne, Bourgmestre ff, préside l'assemblée qu'elle ouvre en séance publique à **18 heures 35 minutes**.- De openbare vergadering wordt geopend om **18.30 uur** onder voorzitterschap van **mevr. Jodogne**, Burgemeester wnd.

Il est satisfait au prescrit de l'article 89 de la nouvelle loi communale et le procès-verbal de la séance du **26 mai 2010** est tenu sur le bureau à la disposition des membres du Conseil.

Er wordt voldaan aan de voorschriften van artikel 89 van de nieuwe gemeentewet en de notulen van de vergadering van **26 mei 2010** zijn ter beschikking van de raadsleden ter tafel neergelegd.

Monsieur Özkara est désigné par le sort pour voter le premier lors du vote par appel nominal.

De heer Özkara is door het lot aangewezen om als eerste te stemmen bij hoofdelijke stemming.

Madame Decoux, Présidente du CPAS, assiste à la réunion.

Mevrouw Decoux, Voorzitsters van het ocmw, neemt deel aan de vergadering.

La traduction simultanée des débats est assurée par **Mme Corteville**.
De vertaling staande vergadering wordt door **Mevrouw Corteville** verzekerd.

SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE VERGADERING

SERVICES DU SECRETAIRE COMMUNAL -- DIENSTEN VAN DE GEMEENTESECRETARIS **Assemblées -- Vergaderingen**

SP 1.- SIBELGA - Modification des statuts - Réduction de capital - Distribution des réserves disponibles - Approbation -- SIBELGA - Wijziging van de statuten - Kapitaalsvermindering - Verdeling van de beschikbare reserves - Goedkeuring
(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la loi du 22 décembre 1986 sur les Intercommunales;
Vu les statuts coordonnés de Sibelga et en particulier sont article 59;
Vu la proposition de modifications des statuts de Sibelga et de ses annexes, telle que présentée dans la note S-671;
Vu la proposition de réduction de capital, telle qu'exposée dans la note S-672

Vu la proposition de distribution des réserves disponibles telle qu'exposée dans la note S-673

Vu le contexte et les principes à la base de ces trois propositions, exposés dans la note S-678

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

1. d'approuver les modifications des statuts de Sibelga et de ses annexes, telles qu'adressées par l'Intercommunale, en date du 27 mai 2010 au Collège des Bourgmestre et Echevins, et figurant en annexe à la présenté délibération
2. d'approuver la réduction de capital de Sibelga et la distribution des réserves disponibles;

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de wet van 22 december 1986 op de Intercommunales;

Gelet op de gecoördineerde statuten van Sibelga en artikel 59 ervan in het bijzonder;

Gelet op het voorstel tot wijziging van de statuten van Sibelga en hun bijlagen, zoals voorgesteld in de nota S-671;

Gelet op het voorstel tot kapitaalvermindering, zoals uiteengezet in de nota S-672;

Gelet op het voorstel tot distributie van de beschikbare reserves, zoals uiteengezet in de nota S-673;

Gelet op de context en de basisprincipes van deze drie voorstellen zoals uiteengezet in de nota S-678;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1. de wijzigingen van de statuten van Sibelga en van hun bijlagen goed te keuren zoals zij op 27 mei 2010 door de intercommunale werden verstuurd naar het College van Burgemeester en Schepenen, en die opgenomen zijn als bijlage bij onderhavig besluit
2. de kapitaalvermindering van Sibelga en de distributie van de beschikbare reserves goed te keuren.

SP 2.- Création d'un Fonds au sein de la Fondation Roi Baudouin dénommé "Fonds pour le Patrimoine à Schaerbeek" - Convention de gestion du Fonds - Approbation -- Creëren van een Fonds in de Koning Boudewijnstichting genaamd "Fonds voor het erfgoed in Schaerbeek" - Overeenkomst tot het beheren van dit fonds - Goedkeuring (voir annexes - zie bijlage)

Le conseil apporter un amendement à la convention :

*** à l'article 9 : dotation, supprimer :**

Dans le cas ou la durée du Fonds se limite à moins de 5 ans, les Fondateurs s'engagent à doter le Fonds seuls ou avec l'aide de tiers d'un montant minimum de 50.000 € repartis sur la durée du Fonds avec un minimum de 10.000 € par an.

*** à l'article 10 : affectation des ressources, supprimer**

Toutefois, le Comité de gestion du Fonds aura pris les mesures nécessaires pour que l'ensemble de ses moyens aient été affectés au terme de la durée prévue de XXXX ans.

M. Grimberghs intervient

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la Nouvelle loi communale et notamment ses articles 117 et 120,

Vu les statuts de la Fondation Roi Baudouin,

Vu les décisions du Collège des Bourgmestres et Echevins des 30 mars et 8 juin 2010,

Vu le projet de convention de gestion 2010 S 2071 versé au dossier,

Vu les règles générales de fonctionnement des Fonds au sein de la Fondation Roi Baudouin,

Vu le courriel de M. D. ALLARD du 1^{er} juin 2010,

Considérant que le projet vise à créer un Fonds au sein de la Fondation Roi Baudouin destiné à soutenir la création et la restauration du patrimoine artistique urbain de la Commune,

Que cette création nécessite l'accord du conseil communal tant sur le fait de la création mais aussi sur la convention de gestion de ce Fonds,

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité

1. d'approuver la création d'un Fonds au sein de la Fondation Roi Baudouin dénommé « Fonds pour le Patrimoine à Schaerbeek » ;
2. d'approuver la convention de gestion de ce Fonds (n°2010 S 2071), joint au dossier.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder haar artikelen 117 en 120;

Gelet op de statuten van de Koning Boudewijnstichting

Gelet op de Collegebesluiten van 30 maart en 8 juni 2010,

Gelet op het ontwerp van de bestuursovereenkomst 2010 S 2071 gevoegd aan het dossier,

Gelet op de algemene bestuursregels van het fonds in de Koning Boudewijnstichting,

Gelet op de mails van de heer D. ALLARD dd 1 juni 2010,

Gezien het ontwerp als doel heeft om een Fonds in de Koning Boudewijnstichting op te richten met als doel steunen te bieden aan het creëren en herstellen van het stedelijk kunsterfgoed van de gemeente;

Gezien deze creatie een akkoord dient te hebben van de gemeenteraad zowel voor de creatie als voor de bestuursovereenkomst van dit Fonds

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1. om de creatie van een Fonds in de Koning Boudewijnstichting genaamd "Fonds voor het erfgoed in Schaarbeek", goed te keuren ;
2. om de bestuursovereenkomst van de Fonds (n°2010 S 2071), gevoegd aan het dossier, goed te keuren

* *

MM. Lahlali et Özkara entrent en séance -- De hh. Lahlali en Özkara treden ter vergadering.

* *

SP 3.- Désignation des représentants de la commune au sein du comité de gestion du "Fonds pour le Patrimoine à Schaerbeek" -- Aanduiding van de vertegenwoordigers van de gemeente in de raad van bestuur van het "Fonds voor het erfgoed in Schaarbeek"

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la Nouvelle loi communale et notamment ses articles 117 et 120,

Vu les statuts de la Fondation Roi Baudouin,

Vu les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins des 30 mars et 8 juin 2010,

Vu le projet de convention de gestion 2010 S 2071 versé au dossier,

Vu les règles générales de fonctionnement des Fonds au sein de la Fondation Roi Baudouin,

Vu la décision du Conseil communal du 23 juin 2010 approuvant la création d'un Fonds au sein de la fondation Roi Baudouin dénommé «Fonds pour le Patrimoine à Schaerbeek » et la convention de gestion afférente ;

Considérant que conformément aux statuts de la fondation Roi Baudouin et à la convention de gestion, le fonds est géré par un comité de gestion dont la composition est prévue par l'article 4 de la convention.

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité
De désigner Mme Cécile JODOGNE, comme représentante de la commune au sein du comité de gestion du Fonds pour le Patrimoine à Schaerbeek » créé au sein de la Fondation Roi Baudouin.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder haar artikelen 117 en 120;

Gelet op de statuten van de Koning Boudewijnstichting

Gelet op de Collegebesluiten van 30 maart en 8 juni 2010,

Gelet op het ontwerp van de bestuurovereenkomst 2010 S 2071 gevoegd aan het dossier,

Gelet op de algemene bestuursregels van het fonds in de Koning Boudewijnstichting,

Gelet op het raadsbesluit van 23 juni 2010 waarbij de creatie van een Fonds in de Koning Boudewijnstichting genaamd "Fonds voor het erfgoed in Schaerbeek", en de bijhorende overeenkomst goedgekeurd werd;

Overwegende dat in overeenstemming met de statuten van de Koning Boudewijnstichting en de bestuurovereenkomst, het fonds bestuurd moet worden door een beheercomité waarvan de samenstelling voorzien wordt bijartikel 4 van de overeenkomst;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen om mevrouw Cécile JODOGNE aan te duiden als vertegenwoordigster van de gemeente te midden van het bestuurscomité van het Fonds voor het erfgoed in Schaerbeek gecreëerd te midden van de Koning Boudewijnstichting.

SERVICES DU RECEVEUR COMMUNAL -==- DIENSTEN VAN DE GEMEENTEONTVANGER

Taxes -==- Belastingen

SP 4.- Règlement-redevance relatif aux cartes communales de Stationnement - Modification - Approbation -==- Retributiereglement betreffende de gemeentelijke parkeerkaarten - Wijziging - Goedkeuring

M. Guillaume expose.

M. Grimberghs, Mme Vriamont et M. Clerfayt interviennent

Mme la Bourgmestre ff répond.

DECISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 30 voix contre 10 -==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 30 stemmen tegen 10

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 173 de la Constitution ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 22 février 1965 permettant aux communes d'établir des redevances de stationnement applicables aux véhicules à moteur et les modifications qui en découlent suivant la loi du 7 février 2003 ;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage des voies publiques, notamment les articles 2.50 à 2.53 ;

Vu l'arrêté ministériel du 9 janvier 2007 concernant la carte communale de stationnement ;

Revu sa délibération du 28 avril 2010 votant la modification du règlement redevance relatif aux cartes communales de stationnement ;

Considérant que la politique de stationnement a pour objectif de dynamiser les zones commerciales de la commune, de diminuer la pression automobile et d'assurer un meilleur accès au profit des habitants ;

Considérant qu'en vue d'augmenter les possibilités de stationnement, il est nécessaire notamment de faciliter le contrôle de la limitation de la durée de stationnement imposée aux endroits prescrits par les règlements de police ;

Vu la situation financière de la commune ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

ARRETE par appel nominal, par 30 voix contre 10

Règlement redevance relatif aux cartes communales de stationnement

LA CARTE COMMUNALE DE STATIONNEMENT

Article 1

La carte communale de stationnement n'est délivrée qu'aux catégories d'usagers suivants :

- **LES FIRMES et INDEPENDANTS**: à savoir, la personne où l'entreprise ayant son siège social ou d'exploitation à Schaerbeek, dans une des zones où le stationnement est règlementé. Par personne, il y a lieu d'entendre le titulaire d'une profession libérale ou l'indépendant. Par entreprise, il y a lieu d'entendre toute personne morale quel que soit son statut (les sociétés reprises à l'article 2, &2 et 13 du Code des Sociétés, les institutions publiques, privées, les établissements réservés aux cultes visés par la loi sur le temporel des cultes, les établissements d'enseignement, les hôpitaux, cliniques, polycliniques et dispensaires de soins, les œuvres de bienfaisance, les asbl)

Le maximum de cartes octroyées par FIRME est limité à 2 unités + 30% du personnel occupé à l'exception des hôtels où le nombre de cartes octroyées est limité à 30% du personnel occupé + 10% du nombre de chambres.

La carte communale de stationnement octroyée à cette catégorie d'usagers est valable dans la zone où est situé le siège d'exploitation du demandeur aux endroits dans lesquels s'applique la réglementation de la zone bleue, du stationnement payant ainsi que du stationnement avec carte communale de stationnement.

- **LES VISITEURS OCCASIONNELS** à savoir toute personne non schaerbeekoise en visite à Schaerbeek.

La demande doit être introduite à l'administration communale par une personne domiciliée à Schaerbeek. La carte communale de stationnement octroyée à cette catégorie d'usagers est valable sur tout le territoire schaerbeekois aux endroits où la réglementation sur le stationnement l'autorise. Les cartes de stationnement donnant droit au stationnement d' 1 ou 2 jours/semaine sont limitées à 1/an par ménage schaerbeekois. Les cartes de stationnement donnant droit au stationnement d'une durée de 15 jours sont limitées à 3 périodes de 15 jours par an.

- **LES COMMERCANTS AMBULANTS** exerçant une activité sur le territoire de Schaerbeek.

La carte communale de stationnement octroyée à cette catégorie d'usagers est valable dans la zone où est exercée l'activité ambulante du demandeur aux endroits dans lesquels s'applique la réglementation de la zone bleue, du stationnement payant ainsi que du stationnement avec carte communale de stationnement.

- **LES CHANTIERS TEMPORAIRES** situés sur le territoire de Schaerbeek

La carte communale de stationnement octroyée à cette catégorie d'usagers est valable dans la zone où est situé le chantier aux endroits dans lesquels s'applique la réglementation de la zone bleue, du stationnement payant ainsi que du stationnement avec carte communale de stationnement.

Article 2

La carte communale de stationnement est obtenue sur demande à l'administration communale. Le demandeur doit fournir la preuve qu'il appartient à l'une des catégories déterminées supra et que le(s) véhicule(s) pour le(s)quel(s) la carte est demandée est (sont) immatriculé(s) à son nom ou qu'il en est le conducteur principal. Pour toute demande, les firmes seront en outre tenues de compléter dûment le formulaire relatif à la gestion de la mobilité de leur personnel qui leur sera remis par la commune.

Article 3

La carte communale de stationnement est établie conformément au modèle figurant en annexe de l'arrêté ministériel du 9 janvier 2007, est de format A6 et de couleur jaune.

Article 4

La carte communale de stationnement a une durée de validité d'un an. Si le titulaire de la carte souhaite la prolongation de sa validité pour le même terme, il en fait la demande, dans un délai de deux semaines avant son échéance, dans les mêmes formes que lors de sa demande initiale, en faisant état le cas échéant des modifications intervenues entre-temps.

La carte communale de stationnement doit être renvoyée ou remise à l'administration communale dans les hypothèses et selon les modalités prévues par l'article 5 de l'arrêté ministériel du 9 janvier 2007.

Article 5

Il sera réclamé pour la délivrance de la carte donnant droit au stationnement du véhicule aux endroits où la réglementation sur le stationnement l'autorise :

-Pour LES FIRMES et INDEPENDANTS :

Une redevance annuelle de € 150 pour la première carte.

Une redevance annuelle de € 300 par carte supplémentaire.

-Pour les VISITEURS OCCASIONNELS

Une redevance annuelle de € 50 donnant droit au stationnement d'1 jour/semaine

Une redevance annuelle de € 100 donnant droit au stationnement de 2 jours/semaine

Une redevance de € 50 donnant droit au stationnement d'une durée de 15 jours

-Pour les COMMERCANTS AMBULANTS

Une redevance annuelle de € 50 donnant droit au stationnement d'1 jour/semaine

Une redevance annuelle de € 100 donnant droit au stationnement de 2 jours/semaine

Une redevance annuelle de € 300 donnant droit au stationnement de 7 jours/semaine

-Pour les CHANTIERS TEMPORAIRES :

Une redevance de € 50 donnant droit au stationnement d'une durée de 15 jours.

Article 6

En tout état de cause, il ne sera octroyé par quota autorisé annuellement, qu'une seule carte pour un véhicule de plus de 3,5 T. Son obtention est subordonnée à l'avis positif du Collège et au paiement d'une redevance de € 500.

Article 7

Le montant sera doublé pour l'établissement d'un duplicata.

LA CARTE COMMUNALE DE STATIONNEMENT DITE « CARTE DE RIVERAIN »

Article 8

La carte de riverain n'est délivrée qu'aux seules personnes physiques qui ont leur domicile ou leur résidence principale à Schaerbeek. Le nombre de cartes octroyées ne peut excéder le nombre de personnes reprises dans le ménage du demandeur pour autant que ces dernières soient titulaires d'un permis de conduire valable. Par dérogation à la condition de l'exigence qui précède, une carte de riverain est attribuée par ménage possédant un véhicule. Par ménage, il y a lieu d'entendre soit une personne vivant seule, soit la réunion de plusieurs personnes ayant une vie commune.

Elle est valable sur l'ensemble du territoire de la commune de Schaerbeek, aux endroits où s'applique la réglementation de la zone bleue, du stationnement payant ainsi que du stationnement avec carte communale de stationnement.

Article 9

La carte de riverain est obtenue sur demande à l'administration communale. Le demandeur doit fournir la preuve qu'il a son domicile ou sa résidence principale à Schaerbeek et que le véhicule pour lequel la carte est demandée est immatriculé à son nom ou qu'il en est le conducteur principal.

Article 10

La carte de riverain mentionne la plaque d'immatriculation du véhicule couvert par la carte. Elle est établie conformément au modèle figurant en annexe de l'arrêté ministériel du 9 janvier 2007, est de format A6 et de couleur jaune.

Article 11

La carte de riverain a une durée de validité de deux ans. Si le titulaire de la carte souhaite la prolongation de sa validité, il en fait la demande, dans un délai de deux semaines avant son échéance, dans les mêmes formes que lors de sa demande initiale, en faisant état le cas échéant des modifications intervenues entre-temps.

La carte de riverain doit être renvoyée ou remise à l'administration communale dans les hypothèses et selon les modalités prévues par l'article 5 de l'arrêté ministériel du 9 janvier 2007.

Article 12

Tout ménage dispose gratuitement d'une carte donnant droit au stationnement aux endroits où la réglementation sur le stationnement l'autorise.

Il sera réclamé toutefois :

Une redevance annuelle de 36 € pour la seconde carte délivrée au même ménage ;

Une redevance annuelle de 108 € par carte supplémentaire délivrée au même ménage.

Par dérogation à l'article 10, 1^{er} alinéa, la durée de validité de la carte de riverain payante est ramenée à 1 an.

Article 13

La carte de riverain peut être attribuée à un véhicule de plus de 3,5T pour tout riverain dont l'activité professionnelle uniquement justifie l'utilité de ce type de véhicule. Son obtention est subordonnée à l'avis positif du Collège et au paiement d'une redevance de € 300.

Article 14

Pour toutes ces cartes un montant similaire au montant initial sera perçu pour l'établissement d'un duplicata.

DISPOSITIONS COMMUNES

Article 15

Pour les véhicules de moins de 3,5T de types suivants (catégories DIV) :

- Remorque (tout type)
- Ambulance
- Caravane/autocaravane
- Dépanneuse
- Véhicule grue
- Matériel agricole
- Motoculteur
- Matériel industriel
- Tracteurs

il ne sera pas octroyé de carte de stationnement.

Article 16

La présente délibération sort ses effets le 5^{ième} jour qui suit le jour de sa publication. Elle annule et remplace la délibération du 28 avril 2010 visée en préambule.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 173 van de Grondwet;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 22 februari 1965 betreffende de toelating aan de gemeenten, parkeerretributies vast te stellen toepasselijk op motorvoertuigen en de daaropvolgende wijzigingen volgens de wet van 7 februari 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 betreffende de algemene reglementering op de politie van het wegverkeer en de daaropvolgende wijzigingen, in het bijzonder de artikels 2.50 tot 2.53;

Gelet op het ministerieel besluit van 9 januari 2007 betreffende de gemeentelijke parkeerkaart;

Herziende zijn raadsbesluit van 28 april 2010 stemmend de wijziging van het retributiereglement betreffende de gemeentelijke parkeerkaarten;

Overwegende het feit dat het parkeerbeleid is gericht om de commerciële gebieden van de stad te dynamiseren, de autodruk te verminderen en een betere toegang te verzekeren ten behoeve van de bewoners;

Overwegende dat, om de beschikbaarheid van parkeerplaatsen te verhogen, het vooral noodzakelijk is om de controle op het parkeren van beperkte duur te vergemakkelijken opgelegd in gebieden voorgeschreven door de politiereglementen;

Gelet op de financiële toestand van de gemeente;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met 30 stemmen tegen 10

Retributiereglement betreffende de gemeentelijke parkeerkaarten

DE GEMEENTELIJKE PARKEERKAART

Artikel 1

De gemeentelijke parkeerkaart wordt enkel afgeleverd aan de volgende categorie van gebruikers:

- **DE FIRMA'S en ZELFSTANDIGEN**: te verstaan, de persoon of onderneming hebbende zijn maatschappelijke of exploitatiezetel te Schaarbeek, in één van de zones waar het parkeren is gereguleerd. Onder persoon dient men te verstaan de titularis van een vrij of zelfstandig beroep. Onder onderneming verstaat men ieder rechtspersoon met om het even welk statuut (de ondernemingen uit artikel 2 & 2 en 13 van het Wetboek der vennootschappen, de openbare en private instellingen, de inrichtingen voorbehouden aan erediensten bedoeld in de wet op de temporalien van de erediensten, de onderwijsinstellingen, de ziekenhuizen, poliklinieken en hulpverleners, de liefdadigheidsinstellingen en de VZW's).

Het maximum aantal toegestane kaarten per FIRMA is gelimiteerd tot 2 eenheden + 30% van het tewerkgestelde personeel, met uitzondering voor de hotels waar het aantal toegestane kaarten gelimiteerd wordt op 30% tewerkgesteld personeel + 10% van het aantal kamers.

De toegestane gemeentelijke parkeerkaart aan deze categorie van gebruikers is geldig in de zone waar de exploitatiezetel van de aanvrager zich bevindt indien de reglementering van de blauwe zone, het betaald parkeren alsook het parkeren met de gemeentelijke parkeerkaart er van toepassing is.

- **OCCASIONELE BEZOEKERS** wat wil zeggen de niet schaarbekenaar die een bezoek brengt te Schaarbeek.

De aanvraag moet worden ingediend bij het gemeentebestuur door een in Schaarbeek gedomicilieerd persoon. De gemeentelijke parkeerkaart toegekend aan deze categorie van gebruikers is geldig op hele grondgebied van Schaarbeek waar de parkeerplaatsen zijn onderworpen aan de reglementering inzake parkeren. De parkeerkaarten die recht geven op het parkeren gedurende 1 of 2 dagen/week zijn beperkt tot 1/jaar, per gezin. De parkeerkaarten die recht geven op het parkeren gedurende 15 dagen zijn beperkt tot 3 perioden van 15 dagen per jaar.

- **DE LEURDERS** welke een activiteit uitoefenen op het grondgebied van Schaarbeek.

De toegestane gemeentelijke parkeerkaart aan deze categorie van gebruikers is geldig op de plaatsen waar de leurderactiviteit van de aanvrager plaats heeft indien de reglementering van de blauwe zone, het betaald parkeren alsook het parkeren met de gemeentelijke parkeerkaart er van toepassing is.

- **DE TIJDELIJKE WERVEN** bevindend op het grondgebied van Schaarbeek.

De toegestane gemeentelijke parkeerkaart aan deze categorie van gebruikers is geldig op de plaatsen waar de werf zich bevindt indien de reglementering van de blauwe zone, het betaald parkeren alsook het parkeren met de gemeentelijke parkeerkaart er van toepassing is.

Artikel 2

De gemeentelijke parkeerkaart is te verkrijgen op aanvraag bij het gemeentebestuur. De aanvrager moet het bewijs leveren dat hij behoort tot één van de hierboven bepaalde categorie en dat het/de voertuig(en) voor dewelke de kaart(en) zijn aangevraagd ook is/zijn ingeschreven op zijn naam of waarvan hij de hoofdbestuurder is. Voor elke aanvraag zullen de firma's er worden toe aangezet een formulier in te vullen, voorgelegd door de gemeente, betreffende het mobiliteitsplan van hun personeel.

Artikel 3

De gemeentelijke parkeerkaart wordt opgemaakt volgens het model zich bevindend in de bijlage van het ministerieel besluit van 9 januari 2007, op formaat A6 en in de gele kleur.

Artikel 4

De gemeentelijke parkeerkaart heeft een geldigheidsduur van één jaar. Wanneer de titularis van de kaart de verlenging voor dezelfde duurtijd wenst, moet hij de aanvraag hiervan doen, twee weken voor de vervalddag, volgens dezelfde vorm als de initiële aanvraag, rekeninghoudend met de wijzigingen die ondertussen hebben plaatsgehad.

De gemeentelijke parkeerkaart moet worden teruggestuurd of overhandigd worden in de hypothesen en volgens de modaliteiten voorzien in artikel 5 van het ministerieel besluit van 9 januari 2007.

Artikel 5

Er zal gevraagd worden bij de aflevering van een kaart welke recht geeft tot het parkeren van een voertuig op plaatsen waar de reglementering op het parkeren dit toelaat:

-Voor de FIRMA'S en ZELFSTANDIGEN:

Een jaarlijkse retributie van € 150 voor de eerste kaart.

Een jaarlijkse retributie van € 300 per supplementaire kaart.

-Voor de OCCASIONELE BEZOEKERS:

Een jaarlijkse retributie van € 50 welke recht geeft op 1 dag/week te parkeren;

Een jaarlijkse retributie van € 100 welke recht geeft op 2 dagen/week te parkeren;

Een retributie van € 50 welke recht geeft te parkeren gedurende 15 dagen.

-Voor de LEURDERS:

Een jaarlijkse retributie van € 50 welke recht geeft op 1 dag/week te parkeren;

Een jaarlijkse retributie van € 100 welke recht geeft op 2 dagen/week te parkeren;

Een jaarlijkse retributie van € 300 welke recht geeft op 7 dagen/week te parkeren;

-Voor de TIJDELIJKE WERVEN:

Een retributie van € 50 welke recht geeft te parkeren gedurende 15 dagen.

Artikel 6

In ieder geval zal er slechts één enkele gemeentelijke parkeerkaart per jaarlijkse toegelaten quota worden afgeleverd aan voertuigen zwaarder dan 3,5T. De verkrijging van deze kaart is onderhevig aan een positief advies van het College en aan de betaling van een retributie van € 500.

Artikel 7

Het bedrag zal verdubbeld worden bij het opstellen van een duplicaat.

DE GEMEENTELIJKE PARKEERKAART GENOEMD “BEWONERSKAART”

Artikel 8

De bewonerskaart wordt enkel afgeleverd aan natuurlijke personen die gedomicilieerd zijn of hun hoofdverblijfplaats hebben te Schaarbeek. Het aantal toegestane kaarten mag niet meer zijn dan het aantal, dat deel uitmaken van het gezin in zoverre zij titularis zijn van een geldig rijbewijs. In afwijking van de voorafgaande vereiste voorwaarde, een bewonerskaart wordt toegestaan per gezin bezittend een voertuig. Onder gezin verstaat men hetzij een alleenwonende persoon hetzij verscheidene mensen die samen onder hetzelfde dak leven. Zij is geldig op het hele grondgebied van de gemeente Schaarbeek, op de plaatsen waar de reglementering van toepassing is wat betreft de blauwe zone, het betaald parkeren alsook het parkeren aan de hand van een gemeentelijke parkeerkaart.

Artikel 9

De bewonerskaart wordt bekomen door aanvraag bij het gemeentebestuur. De aanvrager moet het bewijs leveren gedomicilieerd te zijn of zijn hoofdverblijfplaats te bezitten in Schaarbeek en dat het voertuig waarvoor de kaart is gevraagd ingeschreven is op zijn naam of waarvan hij de hoofdbestuurder is.

Artikel 10

De bewonerskaart vermeldt de nummerplaat van het voertuig gedekt door deze kaart. Zij wordt opgemaakt volgens het model zich bevindend in de bijlage van het ministerieel besluit van 9 januari 2007, op formaat A6 en in de gele kleur.

Artikel 11

De bewonerskaart heeft een geldigheidsduur van twee jaar. Wanneer de titularis van de kaart de verlenging wenst, moet hij de aanvraag hiervan doen, twee weken voor de vervaldag, volgens dezelfde vorm als de initiële aanvraag, rekeninghoudend met de wijzigingen die ondertussen hebben plaatsgehad.

De bewonerskaart moet worden teruggestuurd of overhandigd worden in de hypothesen en volgens de modaliteiten voorzien in artikel 5 van het ministerieel besluit van 9 januari 2007.

Artikel 12

Ieder gezin beschikt over één gratis kaart welke recht geeft tot het parkeren op plaatsen waar de reglementering op het parkeren dit toelaat.

Er zal gevraagd worden:

Een jaarlijkse retributie van € 36 voor de tweede kaart afgeleverd binnen hetzelfde gezin;

Een jaarlijkse retributie van € 108 per supplementaire kaart afgeleverd binnen hetzelfde gezin;

In afwijking van artikel 10, 1^{ste} lid, de geldigheidsduur van de betalende bewonerskaart is teruggebracht op 1 jaar.

Artikel 13

De bewonerskaart kan worden toegekend voor een voertuig zwaarder dan 3,5T voor elke bewoner waarbij enkel zijn professionele activiteit het gebruik van dit type voertuig wettigt. De verkrijging van deze kaart is onderhevig aan een positief advies van het College en aan de betaling van een retributie van € 300.

Artikel 14

Een gelijkaardig bedrag van de desbetreffende kaart zal geïnd worden bij het opstellen van een duplicaat.

GEMEENSCHAPPELIJKE BESCHIKKINGEN

Artikel 15

Voor de voertuigen minder dan 3.5T van volgende types (categorieën DIV):

- Aanhangwagen (alle types)
- Ziekenwagen
- Caravan/motorhome
- Takelwagen
- Kraanwagen

- Landbouwmaterieel
- Motorploeg
- Industrieel materieel
- Tractors

zal geen parkeerkaart worden afgeleverd.

Artikel 16

Onderhavig reglement treedt in werking vanaf de 5^{de} dag volgend op de publicatie. Zij vernietigt en vervangt het raadsbesluit van 28 april 2010 bedoeld in de inleiding.

* *

MM. Van Gorp, de Beaufort, Mme. Guisse, M. van de Werve de Schilde et Mme Onkelinx entrent en séance -- De hh. Van Gorp, de Beaufort, mevr. Guisse, h. van de Werve de Schilde en mevr. Onkelinx treden ter vergadering.

* *

EQUIPEMENT -- UTRUSTING

Budget -- Begroting

SP 5.- Budget 2010 - Modification budgétaire ordinaire et extraordinaire n°2 - Approbation -- Begroting 2010 - Gewone- en buitengewone budgettaire wijziging nr. 2 - Goedkeuring

(voir annexes - zie bijlage)

M. De Herde expose

Mmes Onkelinx et Vriamont interviennent.

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 37 voix et 3 abstentions -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 37 stemmen en 3 onthoudingen

* *

M. Reghif entre en séance -- De h. Reghif treedt ter vergadering.

* *

Contrôle -- Controle

SP 6.- C.P.A.S. - Modification budgétaire n°1 de 2010 - Approbation -- Ocmw - Budgettaire wijziging nr. 1 van 2010 - Goedkeuring

M. De Herde expose

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 37 voix et 3 abstentions -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 37 stemmen en 3 onthoudingen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu la délibération du 17 juin 2010 du Conseil de l'Action Sociale, arrêtant la modification budgétaire n° 1 pour 2009 ;

Vu l'article 88, § 2 de la loi du 8 juillet 1976, organique des Centres Publics d'Aide Sociale ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DECIDE : par appel nominal, par 37 voix et 3 abstentions

- 1) d'approuver la délibération du 17 juin 2010 par laquelle le Conseil de l'Action Sociale modifie le budget pour 2010 ;

Service d'exploitation :	Recettes :	98.554.696,00
	Dépenses :	97.585.086,00
Service d'investissements :	Recettes :	2.894.130,00
	Dépenses :	2.536.740,00
Prélèvements :		
- Ordinaires	Recettes :	0,00
	Dépenses :	190.000,00
- Extraordinaires	Recettes :	63.000,00
	Dépenses :	1.200.000,00
Total des recettes :	101.511.826,00	
Total des dépenses :	101.511.826,00	

- 2) de porter la dotation communale de 28.341.644 € à 28.725.963 €, soit une augmentation de 384.319 €
- 3) de diminuer la dotation communale accordée dans le cadre de la prise en charge des frais de l'ancien hôpital d'un montant de 600 € et de faire passer celle-ci de 4.377.427 € à 4.376.827 €

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de beraadslaging van 17 juni 2010, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn de begrotingswijziging nr. 1 voor 2010 vastlegt ;

Gelet op artikel 88, §2 van de wet van 8 juli 1976, tot regeling van de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met 37 stemmen en 3 onthoudingen

- 1) de beraadslaging van 17 juni 2010 waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn de begroting over 2010 wijzigt, goed te keuren;

Exploitatiedienst :	Ontvangsten :	98.554.696,00
	Uitgaven :	97.585.086,00
Dienst investeringen :	Ontvangsten :	2.894.130,00
	Uitgaven :	2.536.740,00
Overboekingen :		
- Gewone	Ontvangsten :	0,00
	Uitgaven :	190.000,00
- Buitengewone	Ontvangsten :	63.000,00
	Uitgaven :	1.200.000,00
Totaal der ontvangsten :	101.511.826,00	
Totaal der uitgaven :	101.511.826,00	

- 2) de gemeentelijke dotatie van 28.341.644 € naar 28.725.963 € te brengen, hetzij een verhoging van 384.319 €
- 3) de gemeentelijke dotatie toegekend in het kader van het opnemen van de kosten van het voormalige ziekenhuis ter vermindering met 600 € en zo de dotatie van 4.377.427 € naar 4.376.827 € te brengen

**SP 7.- C.P.A.S. - Comptes 2008 - Approbation -- Ocmw -
Rekeningen 2008 - Goedkeuring
(voir annexes - zie bijlage)**

M. De Herde expose

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 37 voix et 3 abstentions -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 37 stemmen en 3 onthoudingen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 249 et 255 de la Nouvelle loi communale,

Vu la loi du 08 juillet 1976, organique des Centres publics d'Action sociale, telle que modifiée à ce jour - en particulier son article 89

Vu l'ordonnance du 03 juin 2003 relative à la tutelle administrative et aux règles financières, budgétaires et comptables de la loi organique du 08 juillet 1976 relative aux Centres publics d'aide sociale - en particulier son article 30

Considérant que le Conseil de l'Action Sociale a transmis le compte de l'exercice 2008 du CPAS approuvé en sa séance du 17 juin 2010

Considérant que le Comité d'Accompagnement, en sa séance du 16 juin 2010, a pris acte des documents et des résultats sous réserve de l'examen approfondi par les autorités de tutelle.

Attendu que le compte 2008 présente un boni de 824.956,06 € réparti comme suit :

- résultat négatif de l'exercice propre : 1.317.543,05 €
- prélèvement du fonds de provision pour créances aléatoires : 2.142.500,05 €

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DECIDE : par appel nominal, par 37 voix et 3 abstentions

D'arrêter définitivement le compte de l'exercice 2008 du Centre public d'Aide sociale, tel que déposé au dossier.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 249 et 255 van de Nieuwe gemeentewet

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn zoals gewijzigd tot op heden in het bijzonder artikel 89

Gelet op de ordonnantie van 03 juni 2003 betreffende de administratieve voorgedij en de financiële, begroting- en boekhoudingregels van de organieke wet van 08 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn – in het bijzonder artikel 30

Overwegende dat de raad voor Maatschappelijk Welzijn de rekening van het dienstjaar 2008 van het OCMW, goedgekeurd in zitting van 17 juni 2010, heeft overgemaakt

Overwegende dat het begeleidingscomité in zijn zitting van 16 juni 2010, akte heeft genomen van de documenten en de resultaten onder voorbehoud van het grondig onderzoek door de voorgedijoverheden

Overwegende dat de rekening 2008 een boni van 824.956,06 € vertoont, als volgt verdeeld :

- negatief resultaat van het eigen dienstjaar 1.317.543,05 €
- overboekingen op het fonds van voorzieningen voor onzekere schuldvorderingen : 2.142.500,05 €

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,
BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met 37 stemmen en 3 onthoudingen
de rekening van het dienstjaar 2008 van het OCMW definitief vast te stellen, zoals
neergelegd bij het dossier.

**SP 8.- Fabrique d'église Sainte Alice - Comptes de l'exercice
2009 - Avis favorable ==- Kerkfabriek Sint
Aleydis - Rekeningen voor het dienstjaar 2009 -
Gunstig advies**

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming,
goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du
Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la
loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux
régions et communautés;

Vu le compte de l'exercice 2009 de la Fabrique d'Eglise de Sainte Alice,

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration
fabricienne

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Mali</u>
18.199,05 €	26.368,54 €	8.169,49 €

De petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes
budgétaires, l'administration fabricienne aurait dû introduire une modification
budgétaire – remarque en a été faite à la Fabrique d'Eglise - cependant certaines
dépenses prévues n'ont pas été réalisées et l'une compensant l'autre,
l'administration fabricienne présente un solde positif.

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité
d'aviser favorablement le compte de l'exercice 2009 de la Fabrique d'Eglise de
Sainte Alice.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per
ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19
februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen
krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse
bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2009 van de Kerkfabriek van de
Sint Aleydis

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd
vastgesteld

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Tekort</u>
18.199,05 €	26.368,54 €	8.169,49 €

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de begrotingsvoorschriften had het kerkbestuur begrotingswijzigingen moeten indienen – een opmerking werd erover aan de Kerkfabriek gemaakt - maar sommige voorziene uitgaven werden niet uitgevoerd en het ene compenseert het andere, het kerkbestuur stelt positieve overschot.

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2009 van de Kerkfabriek van Sint Aleydis.

SP 9.- Fabrique d'église du Divin Sauveur - Comptes de l'exercice 2009 - Avis favorable -- Kerkfabriek van de Goddelijke Zaligmaker - Rekeningen voor het dienstjaar 2009 - Gunstig advies

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu le compte de l'exercice 2009 de la Fabrique d'Eglise du Divin Sauveur,

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Excédent</u>
60.098,39 €	26.973,98 €	33.124,41 €

De petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes budgétaires, l'administration fabricienne aurait dû introduire une modification budgétaire – remarque en a été faite à la Fabrique d'Eglise - cependant certaines dépenses prévues n'ont pas été réalisées et l'une compensant l'autre, l'administration fabricienne présente un solde positif.

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité d'aviser favorablement le compte de l'exercice 2009 de la Fabrique d'Eglise du Divin Sauveur.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2009 van de Kerkfabriek van de Goddelijke Zaligmaker

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd vastgesteld

Ontvangsten
60.098,39 €

Uitgaven
26.973,98 €

Overschot
33.124,41€

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de begrotingsvoorschriften had het kerkbestuur begrotingswijzigingen moeten indienen – een opmerking werd erover aan de Kerkfabriek gemaakt - maar sommige voorziene uitgaven werden niet uitgevoerd en het ene compenseert het andere, het kerkbestuur stelt positieve overschot.

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2009 van de Kerkfabriek van de Goddelijke Zaligmaker.

SP 10.- Fabrique d'église Sainte Elisabeth - Comptes de l'exercice 2009 - Avis favorable ==- Kerkfabriek Sint Elisabeth - Rekeningen voor het dienstjaar 2009 - Gunstig advies

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu le compte de l'exercice 2009 de la Fabrique d'Eglise de Sainte Elisabeth,

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne

Recettes
42.278,23 €

Dépenses
38.951,05 €

Excédent
3.327,18 €

De petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes budgétaires, l'administration fabricienne aurait dû introduire une modification budgétaire – remarque en a été faite à la Fabrique d'Eglise - cependant certaines dépenses prévues n'ont pas été réalisées et l'une compensant l'autre, l'administration fabricienne présente un solde positif.

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité d'aviser favorablement le compte de l'exercice 2009 de la Fabrique d'Eglise de Sainte Elisabeth.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2009 van de Kerkfabriek van de Sint Elisabeth

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd vastgesteld

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
42.278,23 €	38.951,05 €	3.327,18 €

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de begrotingsvoorschriften had het kerkbestuur begrotingswijzigingen moeten indienen – een opmerking werd erover aan de Kerkfabriek gemaakt - maar sommige voorziene uitgaven werden niet uitgevoerd en het ene compenseert het andere, het kerkbestuur stelt positieve overschot.

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2009 van de Kerkfabriek van Sint Elisabeth.

SP 11.- Fabrique d'église Saints Jean et Nicolas - Comptes de l'exercice 2009 - Avis favorable ==- Kerkfabriek Sint Jan en Niklaas - Rekeningen voor het dienstjaar 2009 - Gunstig advies

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu le compte de l'exercice 2009 de la Fabrique d'Eglise Saints Jean et Nicolas,

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Excédent</u>
79.713,63 €	10.273,13 €	69.440,50 €

De petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes budgétaires, l'administration fabricienne aurait dû introduire une modification budgétaire – remarque en a été faite à la Fabrique d'Eglise - cependant certaines dépenses prévues n'ont pas été réalisées et l'une compensant l'autre, l'administration fabricienne présente un solde positif.

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité d'aviser favorablement le compte de l'exercice 2009 de la Fabrique d'Eglise Saints Jean et Nicolas.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2009 van de Kerkfabriek van Sint-Jan en Sint-Niklaas

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd vastgesteld

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
79.713,63 €	10.273,13 €	69.440,50 €

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de begrotingsvoorschriften had het kerkbestuur begrotingswijzigingen moeten indienen – een opmerking werd erover aan de Kerkfabriek gemaakt - maar sommige voorziene uitgaven werden niet uitgevoerd en het ene compenseert het andere, het kerkbestuur stelt positieve overschot.

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2009 van de Kerkfabriek van Sint-Jan en Sint-Niklaas.

SP 12.- Fabrique d'église Sainte Thérèse d'Avilla - Comptes de l'exercice 2009 - Avis favorable ==- Kerkfabriek Sint Theresia van Avilla - Rekeningen voor het dienstjaar 2009 - Gunstig advies

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu le compte de l'exercice 2009 de la Fabrique d'Eglise de Sainte Thérèse d'Avilla,

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Excédent</u>
77.065,52 €	16.237,87 €	60.827,65 €

De petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes budgétaires, l'administration fabricienne aurait dû introduire une modification budgétaire – remarque en a été faite à la Fabrique d'Eglise - cependant certaines dépenses prévues n'ont pas été réalisées et l'une compensant l'autre, l'administration fabricienne présente un solde positif.

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité d'aviser favorablement le compte de l'exercice 2009 de la Fabrique d'Eglise de Sainte Thérèse d'Avilla.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2009 van de Kerkfabriek van de Sint Theresia van Avila

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd vastgesteld

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
77.065,52 €	16.237,87 €	60.827,65 €

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de begrotingsvoorschriften had het kerkbestuur begrotingswijzigingen moeten indienen – een opmerking werd erover aan de Kerkfabriek gemaakt - maar sommige voorziene uitgaven werden niet uitgevoerd en het ene compenseert het andere, het kerkbestuur stelt positieve overschot.

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2009 van de Kerkfabriek van Sint Theresia van Avila.

SP 13.- Fabrique d'église de l'Epiphanie - Comptes de l'exercice 2009 - Avis favorable -- Kerkfabriek van de Epifanie - Rekeningen voor het dienstjaar 2009 - Gunstig advies

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu le compte de l'exercice 2009 de la Fabrique d'Eglise de l'Epiphanie,

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Excédent</u>
44.638,59 €	22.172,38 €	22.466,21 €

De petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes budgétaires, l'administration fabricienne aurait dû introduire une modification budgétaire – remarque en a été faite à la Fabrique d'Eglise - cependant certaines dépenses prévues n'ont pas été réalisées et l'une compensant l'autre, l'administration fabricienne présente un solde positif.

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité
d'aviser favorablement le compte de l'exercice 2009 de la Fabrique d'Eglise de
l'Epiphanie.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per
ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19
februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen
krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse
bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2009 van de Kerkfabriek van de
Epifanie

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd
vastgesteld

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
44.638,59 €	22.172,38 €	22.466,21 €

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de
begrotingsvoorschriften had het kerkbestuur begrotingswijzigingen moeten
indienen – een opmerking werd erover aan de Kerkfabriek gemaakt - maar
sommige voorziene uitgaven werden niet uitgevoerd en het ene compenseert het
andere, het kerkbestuur stelt positieve overschot.

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen
een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2009 van de
Kerkfabriek van de Epifanie.

SP 14.- Fabrique d'église Saint Albert - Comptes de l'exercice 2009 - Avis favorable ==- Kerkfabriek Sint Albertus - Rekeningen voor het dienstjaar 2009 - Gunstig advies

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming,
goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du
Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la
loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux
régions et communautés;

Vu le compte de l'exercice 2009 de la Fabrique d'Eglise Saint Albert,

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration
fabricienne

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Excédent</u>
86.758,00 €	82.579,12 €	4.178,88 €

De petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes budgétaires, l'administration fabricienne aurait dû introduire une modification budgétaire – remarque en a été faite à la Fabrique d'Eglise - cependant certaines dépenses prévues n'ont pas été réalisées et l'une compensant l'autre, l'administration fabricienne présente un solde positif.

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité
d'aviser favorablement le compte de l'exercice 2009 de la Fabrique d'Eglise Saint Albert.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2009 van de Kerkfabriek van Sint Albertus

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd vastgesteld

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
86.758,00 €	82.579,12 €	4.178,88 €

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de begrotingsvoorschriften had het kerkbestuur begrotingswijzigingen moeten indienen – een opmerking werd erover aan de Kerkfabriek gemaakt - maar sommige voorziene uitgaven werden niet uitgevoerd en het ene compenseert het andere, het kerkbestuur stelt positieve overschot.

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2009 van de Kerkfabriek van Sint Albertus.

SP 15.- Fabrique d'église Saint Servais - Comptes de l'exercice 2009 - Avis favorable ==- Kerkfabriek Sint Servatius - Rekeningen voor het dienstjaar 2009 - Gunstig advies

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu le compte de l'exercice 2009 de la Fabrique d'Eglise Saint Servais

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Excédent</u>
50.876,15 €	47.184,73 €	3.691,42 €

De petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes budgétaires, l'administration fabricienne aurait dû introduire une modification budgétaire – remarque en a été faite à la Fabrique d'Eglise - cependant certaines dépenses prévues n'ont pas été réalisées et l'une compensant l'autre, l'administration fabricienne présente un solde positif.

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité
d'aviser favorablement le compte de l'exercice 2009 de la Fabrique d'Eglise Saint Servais

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2009 van de Kerkfabriek van Sint Servatius

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd vastgesteld

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
50.876,15 €	47.184,73 €	3.691,42 €

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de begrotingsvoorschriften had het kerkbestuur begrotingswijzigingen moeten indienen – een opmerking werd erover aan de Kerkfabriek gemaakt - maar sommige voorziene uitgaven werden niet uitgevoerd en het ene compenseert het andere, het kerkbestuur stelt positieve overschot.

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2009 van de Kerkfabriek van Sint Servatius.

SP 16.- Fabrique d'église Sainte Famille - Comptes de l'exercice 2009 - Avis favorable ==- Kerkfabriek Heilige Familie - Rekeningen voor het dienstjaar 2009 - Gunstig advies

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu le compte de l'exercice 2009 de la Fabrique d'Eglise de la Sainte Famille

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Excédent</u>
71.633,10 €	33.012,01 €	38.621,09 €

De petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes budgétaires, l'administration fabricienne aurait dû introduire une modification budgétaire – remarque en a été faite à la Fabrique d'Eglise - cependant certaines dépenses prévues n'ont pas été réalisées et l'une compensant l'autre, l'administration fabricienne présente un solde positif.

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité
d'aviser favorablement le compte de l'exercice 2009 de la Fabrique d'Eglise de la Sainte Famille

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensden ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2009 van de Kerkfabriek van de Heilige Familie

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd vastgesteld

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
71.633,10 €	33.012,01 €	38.621,09 €

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de begrotingsvoorschriften had het kerkbestuur begrotingswijzigingen moeten indienen – een opmerking werd erover aan de Kerkfabriek gemaakt - maar sommige voorziene uitgaven werden niet uitgevoerd en het ene compenseert het andere, het kerkbestuur stelt positieve overschot.

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2009 van de Kerkfabriek van de Heilige Familie.

SP 17.- Fabrique d'église Sainte Suzanne - Comptes de l'exercice 2009 - Avis favorable ==- Kerkfabriek Sint Suzanne - Rekeningen voor het dienstjaar 2009 - Gunstig advies

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu le compte de l'exercice 2009 de la Fabrique d'Eglise Sainte Suzanne,

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Excédent</u>
48.777,88 €	23.168,63 €	25.609,25 €

De petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes budgétaires, l'administration fabricienne aurait dû introduire une modification budgétaire – remarque en a été faite à la Fabrique d'Eglise - cependant certaines dépenses prévues n'ont pas été réalisées et l'une compensant l'autre, l'administration fabricienne présente un solde positif.

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité
d'aviser favorablement le compte de l'exercice 2009 de la Fabrique d'Eglise Sainte Suzanne.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2009 van de Kerkfabriek van Heilige Suzanna

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd vastgesteld

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
48.777,88 €	23.168,63 €	25.609,25 €

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de begrotingsvoorschriften had het kerkbestuur begrotingswijzigingen moeten indienen – een opmerking werd erover aan de Kerkfabriek gemaakt - maar sommige voorziene uitgaven werden niet uitgevoerd en het ene compenseert het andere, het kerkbestuur stelt positieve overschot.

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen
een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2009 van de Kerkfabriek van Heilige Suzanna.

SP 18.- SCRL "Le Foyer Schaerbeekois" - Octroi du subside 2010 relatif aux politiques sociales en matière de logement - Approbation ==- cvba "De Schaarbeekse Haard" - Toekennen van de toelage 2010 betreffende het sociaal beleid op vlak van huisvesting - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle loi communale;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôles aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 1.500 €;

Vu la délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales;

Vu la décision du 15 juin 2010 par laquelle le Collège approuve l'octroi du subside 2010 relatif aux politiques sociales en matière de logement à la SCRL "Le Foyer Schaerbeekois";

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité
d'octroyer le subside 2010 relatif aux politiques sociales en matière de logement à la SCRL "Le Foyer Schaerbeekois".

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117 en 123 van de Nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 1.500 € toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beslissing van 15 juni 2010 waar het College de toekenning van de toelage 2010 betreffende het sociale beleid betreffende huivinging aan SCRL "Le Foyer Schaerbeekois" goedkeurt;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen
om de toelage 2010 betreffende het sociale beleid betreffende huivinging aan SCRL "Le Foyer Schaerbeekois" toe te staan.

Achats == Aankopen

SP 19.- Service Expédition - Acquisition d'une armoire à clefs avec enregistrement électronique - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information == Dienst Verzending - Aankoop van een sleutelkast met elektronische registratie - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité == Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 8 juin 2010 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Acquisition d'une armoire à clefs avec enregistrement électronique » tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2010/027;

Considérant que la dépense sera financée par fonds propres ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2010 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : par appel nominal, à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 8 juin 2010 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Acquisition d'une armoire à clefs avec enregistrement électronique » tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2010/027. La dépense, estimée à 8.264,46 € hors TVA ou 10.000,00 €, 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 132/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2010 et financée par fonds propres.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234: vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 8 juni 2010 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Aankoop van een sleutelkast met elektronische registratie» zoals beschreven in het bijzondere bestek SCHA/EQUIP/2010/027;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door eigen middelen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2010;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 8 juni 2010 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « Aankoop van een sleutelskast met elektronische registratie » zoals beschreven in het bijzondere bestek SCHA/EQUIP/2010/027. De uitgave, geschat op 8.264,46 € excl. BTW. of 10.000,00 € incl. 21% BTW., zal geboekt worden op het artikel 132/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2010 en gefinancierd door eigen middelen.

**SP 20.- Service Infrastructure - Mise en conformité des bâtiments - Acquisition de 50 dévidoirs et de vannes Guillemain - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information --
Dienst Infrastructuur - In gelijkvormigheid brengen van gebouwen - Aankoop van 50 brandhaspels en Guillemain kleppen - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 8 juin 2010 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « Mise en conformité des bâtiments – Acquisition de 50 dévidoirs et de vannes Guillemain » tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2010/031;

Considérant que la dépense sera financée par fonds propres ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2010 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : par appel nominal, à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 8 juin 2010 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet « Mise en conformité des bâtiments – Acquisition de 50 dévidoirs et de vannes Guillemain » décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2010/031. La dépense, estimée à 8.264,46 € hors TVA ou 10.000,00 €, 21% TVA comprise, sera imputée aux

articles 137/744-EQ-51/14, 722/744-EQ-51/14 – 731/744-EQ-51/14 - 735/744-EQ-51/14 et 922/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2010 et financée par fonds propres.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 8 juni 2010 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «In gelijkvormigheids brengen van gebouwen - Aankoop van 50 brandhaspels en Guillemin kleppen» zoals beschreven in het bijzondere bestek SCHA/EQUIP/2010/031;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door eigen middelen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2010;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 8 juni 2010 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « In gelijkvormigheids brengen van gebouwen - Aankoop van 50 brandhaspels en Guillemin kleppen» zoals beschreven in het bijzondere bestek SCHA/EQUIP/2010/031. De uitgave, geschat op 8.264,46 € excl. BTW of 10.000,00 € incl. 21% BTW zal geboekt worden op het artikel 137/744-EQ-51/14, 722/744-EQ-51/14 – 731/744-EQ-51/14 - 735/744-EQ-51/14 en 922/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2010 en gefinancierd door eigen middelen.

SP 21.- Hôtel communal - Régulation chauffage - Achat de vannes, robinets et autres fournitures diverses - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information ==- Gemeentehuis - Regulatie van de verwarming - Aankoop van kleppen, kranen en andere leveringen - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 8 juin 2010 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Hôtel Communal – Regulation chauffage - Achat de vannes, robinets et fournitures diverses » tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2010/032;

Considérant que la dépense sera financée par fonds propres;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2010 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : par appel nominal, à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 8 juin 2010 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Hôtel Communal – Regulation chauffage - Achat de vannes, robinets et fournitures diverses» tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2010/032. La dépense, estimée à 9.917,34 € hors TVA ou 11.999,98 €, 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 104/724-IN-60/51 du budget extraordinaire 2010 et financée par fonds propres.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 8 juni 2010 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Gemeentehuis : Regulatie verwarming - Aankoop van kleppen, kransen en andere leveringen » zoals beschreven in het bijzondere bestek SCHA/EQUIP/2010/032;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door eigen middelen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2010;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 8 juni 2010 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « Gemeentehuis : Regulatie verwarming - Aankoop van kleppen, kransen en andere leveringen » zoals beschreven in het bijzondere bestek SCHA/EQUIP/2010/032. De uitgave, geschat op 9.917,34 € excl. BTW of 11.999,98 € incl. 21% BTW, zal geboekt worden op het artikel 104/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting 2010 en gefinancierd door eigen middelen.

SP 22.- Equipement - Informatique - Acquisition de matériel réseau et Logiciels - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Uitrusting - Informatica - Aankoop van netwerk materiaal en software - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 15 juin 2010 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « Informatique - Acquisition de matériel réseau et logiciels » tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2010/034;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2010 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : par appel nominal, à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 15 juin 2010 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet « Informatique - Acquisition de matériel réseau et logiciels » tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2010/034. La dépense, estimée à 66.949,00 € hors TVA ou 81.008,29 €, 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 139/742-DS-53/26 du budget extraordinaire 2010 et financée par emprunt .

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 15 juni 2010 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Informatica - Aankoop van netwerk materiaal en software» zoals beschreven in het bijzondere bestek SCHA/EQUIP/2010/034;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door lening;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2010;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 15 juni 2010 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « Informatica - Aankoop van netwerk materiaal en software» zoals beschreven in het bijzondere bestek SCHA/EQUIP/2010/034. De uitgave, geschat op 66.949,00 € excl. BTW of 81.008,29 € incl. 21% BTW, zal geboekt worden op het artikel 139/742-DS-53/26 van de buitengewone begroting 2010 en gefinancierd door lening.

SP 23.- Extension de la concession relative à la gestion du stationnement - Ajout de 320 horodateurs supplémentaires ==- Uitbreiding van de overeenkomst betreffende het parkeerbeheer - Toevoeging van 320 bijkomende parkeermeters (voir annexes - zie bijlage)

**MM. Grimberghs, Clerfayt, Mmes Durant et Vriamont interviennent
Mme la Bourgmestre ff répond**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 26 voix contre 4 et 10 abstentions -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 26 stemmen tegen 4 en 10 onthoudingen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu sa délibération du 16 septembre 1998 par laquelle il décide de concéder la gestion du stationnement sur le territoire de Schaerbeek, adopte la convention y relative et charge le Collège des Bourgmestres et Echevins de prendre les contacts nécessaires afin de mener à bien l'opération ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 18 mai 1999 par laquelle, il conclut une convention avec la firme RAUWERS-CONTROLE aux conditions suivantes : concession pour une période de 10 ans, placement de 51 horodateurs, résultat net d'exploitation partagé à concurrence de 95 % pour la commune et 5 % pour le concessionnaires ;

Vu les avenants successifs ;

Vu la volonté d'étendre le stationnement réglementé à la zone « Gallait-Demolder ».

Considérant que la mise en œuvre de telles mesures implique notamment l'installation de 320 horodateurs supplémentaires ;

Considérant que la convention initiale stipule en son article 6 que la concession est octroyée pour une durée de 10 ans (soit jusqu'à fin 2009) et qu'à l'échéance du terme, la convention sera tacitement renouvelée par termes successifs de un an sauf préavis de 6 mois avant l'échéance du terme ;

Vu le projet d'avenant à la convention et le plan financier joints ;

Sur la proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;

DECIDE : par appel nominal, par 26 voix contre 4 et 10 abstentions

D'étendre la concession accordée à RAUWERS-CONTROLE à 320 horodateurs supplémentaires et d'approuver l'avenant à la convention (en ce compris le plan financier) relative à la gestion du stationnement.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest;

Gelet op het raadsbesluit van 16 september 1998 waarbij hij besluit om het beheer van het parkeren op het grondgebied van de gemeente Schaerbeek uit te lenen, de desbetreffende conventie afsluit en het College van Burgemeester en Schepenen de opdracht geeft om de nodige contacten te leggen om deze operatie tot een goed einde te brengen;

Gelet op het Collegebesluit van 18 mei 1999 waarbij een conventie afgesloten wordt met de firma RAUWERS-CONTROLE aan volgende voorwaarden : concessie voor een periode van 10 jaar, plaatsen van 51 parkeerautomaten, netto exploitatieresultaat verdeeld als volgt: 95% voor de gemeente en 5% voor de concessiehouders;

Gelet op de opeenvolgende aanhangsels :

Gelet op de wens om het gereguleerd parkeren uit te breiden naar de zone "Gallait-Demolder"; Overwegende dat het uitvoeren van dergelijke maatregelen meer bepaald de installatie van 320 bijkomende parkeerautomaten met zich meebrengt;

Overwegende dat de initiële conventie in zijn artikel 6 vermeldt dat de concessie wordt toegekend voor de duur van 10 jaar (zijnde tot einde 2009) en dat op het einde van de termijn, de conventie stilzwijgend zal vernieuwd worden per opeenvolgende termijnen van een jaar behalve bij vooropzeg van 6 maanden voor de vervaldag van de termijn;

Gelet op het voorstel van aanhangsel aan de conventie en het bijgevoegde financiële plan;

Op voorstel van het College van Burgmeester en Schepenen;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met 26 stemmen tegen 4 en 10 onthoudingen

De concessie toegekend aan RAUWERS-CONTROLE uit te breiden met 320 bijkomende parkeerautomaten en het aanhangsel aan de conventie betreffende het parkeerplan goed te keuren (hierbij inbegrepen het financiële plan).

* *

MM. Verzin, Dönmez et Bouhjar entrent en séance -- De hh. Verzin, Dönmez en Bouhjar treden ter vergadering.

* *

SP 24.- Parc et Plantations - Acquisition et placement de matériel de signalisation au parc Josaphat - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Approbation -- Parken en beplantingen - Aankoop en plaatsen van bewegwijzering in het Josafatpark - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du Conseil Communal;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, notamment l'article 3, §1;

Vu le cahier général des charges, annexé à l'arrêté royal du 26 septembre 1996 précité;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant le cahier spécial des charges N° SCHA/EQUIP/2010/030 relatif au marché "Acquisition et placement de matériel de signalisation au parc Josaphat" établi par le Service Equipement;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 214.876,03 € hors TVA ou 260.000,00 €, 21% TVA comprise;

Considérant que cette estimation dépasse les seuils d'application de la publicité européenne;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par appel d'offres général;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2010, article 766/741-EQ-52/14 et que la dépense sera financée par fonds propres;

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité

1. D'approuver le cahier spécial des charges N° SCHA/EQUIP/2010/030 et le montant estimé du marché "Acquisition et placement de matériel de signalisation au parc Josaphat", établis par le Service Equipement. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier spécial des charges et au cahier général des charges pour les marchés publics. Le montant estimé s'élève à 214.876,03 € hors TVA ou 260.000,00 €, 21% TVA comprise.
2. De choisir l'appel d'offres général comme mode de passation du marché.
3. Le marché sera soumis à la publicité européenne.
4. De compléter et d'envoyer le formulaire standard de publication au Bulletin des Adjudications et au Journal officiel de l'Union européenne.
5. Le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2010, article 766/741-EQ-52/14 et sera financée par fonds propres.
6. De transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de Gemeenteraad;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, inzonderheid artikel 3, §1;

Gelet op de algemene aannemingsvoorwaarden, opgenomen in de bijlage bij voormeld besluit van 26 september 1996;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Overwegende dat in het kader van de opdracht " Aankoop en plaatsen van signalisatiemateriaal in het Josafatpark" een bijzonder bestek met nr. SCHA/EQUIP/2010/030 werd opgesteld door de Dienst Uitrusting;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 214.876,03 € excl. btw of 260.000,00 € incl. 21% btw;

Overwegende dat deze raming de limieten van de Europese bekendmaking overschrijdt;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de algemene offerteaanvraag;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2010, op artikel 766/741-EQ-52/14 van de buitengewone begroting en dat de financiering gebeurt met eigen middelen;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1. Goedkeuring wordt verleend aan het bijzonder bestek met nr. SCHA/EQUIP/2010/030 en de raming voor de opdracht " Aankoop en plaatsen van signalisatiemateriaal in het Josafatpark", opgesteld door de Dienst Uitrusting. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bijzonder bestek en zoals opgenomen in de algemene aannemingsvoorwaarden voor de overheidsopdrachten voor aannemingen van werken, leveringen en diensten. De raming bedraagt 214.876,03 € excl. btw of 260.000,00 € incl. 21% btw.
2. Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de algemene offerteaanvraag.

3. De opdracht zal Europees bekend gemaakt worden.
4. Het standaard publicatie formulier wordt opgemaakt en verstuurd naar het Bulletin der Aanbestedingen en naar het Publicatieblad van de Europese Unie.
5. De uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2010, op artikel 766/741-EQ-52/14 van de buitengewone begroting et de financiering gebeurt met eigen middelen.
6. Deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken.

**DEVELOPPEMENT STRATEGIQUE ET DURABLE -==- STRATEGISCHE EN
DUURZAME ONTWIKKELING**
**Programme de Prévention Urbaine -==- Programma voor
Stadspreventie**

**SP 25.- Convention, pour l'année 2010, entre l'ASBL "Transit"
et la commune - Approbation -==- Overeenkomst,
voor het jaar 2010, tussen de vzw "Transit" en de
gemeente - Goedkeuring**

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -==- Bij hoofdelijke stemming,
goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Le centre d'accueil pour toxicomanes " Transit " est subventionné par l'Etat Fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale par l'intermédiaire de 10 communes bruxelloises dont celle de Schaerbeek ;

Vu l'obligation pour la Commune de respecter ses engagements contractuels vis-à-vis du pouvoir subsidiant;

Vu la nécessité de reconduire chaque année la convention liant le Centre Transit et la Commune ;

Vu l'importance sociale que revêt la lutte contre la toxicomanie, notamment dans les quartiers défavorisés ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 2006 relatif aux plans stratégiques de sécurité et de prévention ;

Vu l'arrêté royal du 9 avril 2007 déterminant les modalités d'octroi, d'utilisation et de contrôle de l'allocation financière des villes et communes bénéficiaires d'un plan stratégique de sécurité et de prévention ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 8 juin 2010 ;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit,

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

D'approuver la convention 2010 entre la Commune et le Centre Transit.

DE GEMEENTERAAD

Het onthaalcentrum voor druggebruikers "Transit" wordt door de Federale Staat, her Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, door tussenkomst van 10 Brusselse Gemeenten waaronder Schaarbeek, gesubsidieerd;

Aangezien de verplichting, voor de Gemeente, om haar contractuele verbintenissen tegenover de subsidiërende overheid na te komen;

Aangezien de nood om de overeenkomst met het Transit Centrum jaarlijks te hernieuwen;

Aangezien het sociale belang van de strijd tegen druggebruik, vooral in minderbegunstigde wijken;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet,

Gelet op het koninklijk besluit van 7 december 2006 betreffende de strategische veiligheids- en preventieplannen;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 april 2007 tot bepaling van de toekennings-, aanwendings- en controlevoorwaarden van de financiële toelage van de steden en gemeenten die begunstigde zijn van een strategisch veiligheids- en preventieplannen,

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 08 juni 2010,

Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

De overeenkomst 2010 tussen de Gemeente en het Centrum "Transit" goed te keuren..

Subventions et Partenariats -- Subsidies en partnership

**SP 26.- Fonds FEDER - Objectifs 2013 - Marketing Urbain -
Convention de partenariat avec l'Agence de
Développement Territorial (ADT) - Approbation -
-- EFRO Fonds - Doelstelling 2013 -
Stadsmarketing - Partnership overeenkomst met
het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling
(ATO) - Goedkeuring**

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming,
goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la décision du 27 décembre 2007, du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuvant « le projet de « marketing urbain –pour une image prospective et durable des quartiers » introduit par le SRDU (devenu par la suite l'ADT) dans le cadre de la programmation 2007-2013 des fonds structurels européens et du Programme Opérationnel « Objectif 2013 : Investissons ensemble dans le développement urbain ! » en Région de Bruxelles-Capitale.

Attendu que ce projet s'inscrit dans l'axe prioritaire 2 « Renforcer la cohésion territoriale » du Programme Opérationnel et plus spécifiquement dans le groupe d'opérations 2.1 « Amélioration de l'attractivité et de l'image de la zone ».

Attendu que la Région souhaite associer la Commune au développement de ce projet.

Vu le projet de convention de partenariat soumis par l'ADT.

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins du 08 juin 2010 ;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit ;

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

D'approuver la convention de partenariat entre l'ADT et la Commune de Schaerbeek.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de beslissing van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, op 27 december 2007, betreffende de goedkeuring van het 'project stadsmarketing – voor een toekomstgericht en duurzaam imago van de wijken', dat het GSSO (de voorganger van het ATO) had ingediend in het kader van het programma 2007-2013 van de Europese structuurfondsen en het Operationeel

Programma 'Doelstelling 2013: Samen investeren in stedelijke ontwikkeling!' in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Overwegende dat dit project binnen de tweede as van het Operationeel Programma 'De territoriale cohesie versterken' past, meer in het bijzonder in de groep van operaties 2.1 'Verbetering van de aantrekkelijkheid en het imago van de zone'.

Overwegende dat het Gewest de Gemeente wil laten deelnemen aan de ontwikkeling van dit project.

Gelet op de overeenkomst van partnership dat door ATO wordt voorgelegd.

Op voorstel van het College van Burgemeester en schepenen van 08 juni 2010

Overwegende dat dit ingewilligd dient te worden

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

De overeenkomst van partnership tussen ATO en de Gemeente goed te keuren.

Eco-Conseil == Milieuraadgeving

SP 27.- Plan d'Urgence et d'Intervention Communal de Schaerbeek (PUIC) - Mise à jour - Communication aux services du Gouverneur == Gemeentelijk Urgentie en Interventieplan van Schaerbeek (GUIP) - Bijwerking - Mededeling aan de diensten van de Gouverneur
(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité == Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 135 § 2, 5° de la nouvelle loi communale;

Conformément à l'article 2ter, § 1^{er} de la loi du 28 mars 2003, modifiant la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile :

" Dans chaque commune, le bourgmestre établit un plan général d'urgence et d'intervention [...]. Après avoir reçu l'agrément du conseil communal, les plans communaux d'urgence et d'intervention sont soumis à l'approbation du gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale. " ;

Conformément à l'arrêté royal relatif aux plans d'urgence et d'intervention du 26 février 2006 :

" Art. 1^{er} § 1: autorité compétence :

a. Au niveau communal: le Bourgmestre

§ 2: Comité de coordination= cellule multidisciplinaire chargée d'assister l'autorité compétente lors de la coordination stratégique

Art. 26 règle le contenu minimal des PUI " ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins, en séance du 08 juin 2010;

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité d'agréer le texte ci-annexé portant sur :

Le Plan d'Urgence et d'Intervention Communal de Schaerbeek (PUIC)

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikels 117 en 135 § 2, 5° van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende de wet van 28 maart tot wijziging van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming.

"Art. 2ter. § 1^{er}. In elke gemeente stelt de burgemeester een algemeen rampenplan voor hulpverlening op dat de te treffen maatregelen en de organisatie van de hulpverlening bevat in geval van rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes of schadegevallen.

Na aanvaarding door de gemeenteraad worden de gemeentelijke rampenplannen voor hulpverlening ter goedkeuring voorgelegd aan de provinciegouverneur of de gouverneur van het administratieve arrondissement Brussel-Hoofdstad"

Overwegende het Koninklijk besluit betreffende de nood- en interventieplannen van 26 februari 2006

"Art.1 § 1: bevoegde overheid:

a. op gemeentelijk niveau: de burgemeester

§ 2 : Coördinatietoezicht = multidisciplinaire cel die de bevoegde autoriteit bijstaat bij de beleidscoördinatie

Art. 26 regelt de minimale inhoud van het NIP"

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen; in zitting van 8 juni 2010;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen
bijgevoegde tekst aan te nemen, houdende :

Het Gemeentelijk Urgentie en Interventieplan van Schaarbeek (GUIP)

**SP 28.- Agenda Iris 21 - Convention 2010 entre la commune de Schaarbeek et l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE) - Approbation
-- Agenda Iris 21 - Overeenkomst 2010 tussen de gemeente Schaarbeek en het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) - Goedkeuring
(voir annexes - zie bijlage)**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 mai 2010 accordant une subvention dans le cadre de la mise en place d'un Agenda 21 local pour la Commune de Schaarbeek;

Vu l'importance pour la Commune de disposer du budget subsidié pour lui permettre de réaliser un Agenda 21 local ;

Vu l'obligation pour la Commune de respecter ses engagements contractuels vis-à-vis du pouvoir subsidiant;

Vu la nécessité de renvoyer ce contrat signé au pouvoir régional afin de le rendre opérationnel ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 15 juin 2010 ;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit,

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

D'approuver la convention « Agenda 21 local 2010 » entre la Commune et l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE)

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het besluit van 12 mei 2010 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van subsidie in het kader van het opzetten van een lokale Agenda 21 voor de Gemeente Schaarbeek;

Gelet op de verplichting, voor de Gemeente, om haar contractuele verbintenissen tegenover de subsidiërende overheid na te komen;

Gelet op het belang, voor de Gemeente, om over een gesubsidieerde begroting te kunnen beschikken, om haar de mogelijkheid van een lokale Agenda 21 toe te laten;

Gelet op de verplichting om die handgetekende contract naar de overheid terug te sturen;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 15 juni 2010,

Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

De overeenkomst "lokale Agenda 21" 2010 tussen de Gemeente en het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) goed te keuren.

SP 29.- Commission Consultative de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire - Composition - Approbation -- Raadgevende Commissie voor het Milieu en de Ruimtelijke Ordening - Samenstelling - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 119 de la nouvelle loi communale;

Vu sa délibération du 24 avril 1996 adoptant le règlement de la Commission Consultative de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire (CCEAT) ;

Vu l'approbation, par l'autorité de tutelle en date du 24 juin 1996, de cette délibération ;

Considérant qu'il appartiendra aux membres de la CCEAT d'avertir le Collège de leur éventuel suppléant;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins; en séance du 8 juin 2010 ;

ARRETE, par appel nominal, à l'unanimité comme suit, la composition de la Commission Consultative de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire :

Présidente : JODOGNE Cécile, Urbanisme et Environnement, Rénovation urbaine, Tourisme, Patrimoine (art.11)

Vice-Présidente : SMEYSTERS Christine, Echevine des Travaux Publics (art.11)

Représentants politiques : (sur base des réponses obtenues de la part des chefs de groupe, rappel art. 5b "**maximum 1 délégué pour 4 élus** de chaque groupe politique représenté au conseil communal.")

- LB : Georges CHANTRAINE, Philippe SCHMIDT, Philippe VAN CLEEMPUTTE, Thierry LOUCKX, Suzana DZILIGA
- ECOLO : Daniel COUILLIEN, Claude ADRIAEN
- CDH : Thomas EYSKENS
- PS : Sigrid JOURDAIN, François BAUDOUIN, Yves GOLDSTEIN

Nombre total de représentants politiques : 11

Représentants d'organisations ayant l'Environnement / l'Aménagement du Territoire dans leurs préoccupations :

- Patris asbl : Jo WACHSBERG
- Front commun de Groupement de Défense de la Nature asbl : Luc DEGRAER
- Gracq : Lutgarde DUMONT

Nombre total de représentants d'association : 3

Représentants de Comités de Quartier :

- Terdelt : Olivier XHONNEUX
- Helmet : Quentin VANDENHOVEN
- Renan : Pierre MEYSSONNIER

Nombre total de représentants de Comités de quartier : 3

Nombre total de membres effectifs de la CCEAT :17

A titre d'expert et avec voix consultative (art. 5d) :

- Michèle Mulders, service Eco-conseil et secrétaire de la CCEAT
- Carine Pâques, service Environnement
- Benoît Velghe, service Mobilité
- Damien Lassance, service Infrastructure
- Thierry Durieux, service Emploi-Europe

Nombre total de participants : 22

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117 en 119 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op zijn beraadslaging van 24 april 1996 waarbij het reglement van de Adviescommissie voor het Leefmilieu en Ruimtelijke Ordening (ALRO) aangenomen werd;

Gelet op de goedkeuring van deze beraadslaging door de toezicht overheid op datum van 24 juni 1996 ;

Overwegende dat het tot de leden van de ALRO behoort het College te verwittigen van hun eventuele plaatsvervanger. ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen; in zitting van 8 juni 2010;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen de samenstelling van de Adviescommissie voor het Leefmilieu en Ruimtelijke Ordening als volgt te bepalen :

Voorzitter : JODOGNE Cécile, Schepen van Stedenbouw en Leefmilieu, stadsvernieuwing, Toerisme en patrimonium (art.11)

Ondervoorzitter : SMEYSTERS Christine, Schepen van Openbare Werken (art.11)

Vertegenwoordigers van politieke partijen : art. 5 b « **ten hoogste één afgevaardigde per 4 verkozenen** van elke politieke strekking vertegenwoordigd in de Gemeenteraad»

- LB : Georges CHANTRAINE, Philippe SCHMIDT, Philippe VAN CLEEMPUTTE, Thierry LOUCKX, Suzana DZILIGA
- ECOLO : Daniel COUILLIEN, Claude ADRIAEN
- CDH : Thomas EYSKENS
- PS : Sigrid JOURDAIN, François BAUDOUIN, Yves GOLDSTEIN

Totaal aantal politieke vertegenwoordigers : 11

Vertegenwoordigers van organisaties die actief zijn op het vlak van leefmilieu in de breedste zin van het woord en /of op het vlak van ruimtelijke ordening :

- Patris asbl : Mr. Wachsberg Jo
- Front commun de Groupement de Défense de la Nature asbl : DEGRAER Luc
- Gracq : Dumont Lutgarde

Totaal aantal verenigingsleden : 3

Vertegenwoordigers van wijkcomités :

- Terdelt : Mr. XHONNEUX Olivier
- Helmet : Mr. VANDENHOVEN Quentin
- Renan : Mr. MEYSSONNIER Pierre

Totaal aantal vertegenwoordigers van wijkcomités : 3

Totaal aantal werkende leden : 17

In hoedanigheid van deskundige en met raadgevende stem, de volgende gemeenteambtenaren :

- Mevr. Mulders, milieuraadgeefster.
- Mevr. Pâques, dienst leefmilieu.

- M. Velghe, dienst Mobiliteit.
- De heer Lassance, dienst infrastructuur.
- De heer Durieux, dienst economie en tewerkstelling,

Totaal aantal deelnemers : 22

Informatique ==- Informatica

SP 30.- Résiliation de commun accord de la convention de mandat général au CIRB et de ses avenants - Convention de mandat avec le CIRB pour marchés conjoints - Convention d'association de frais avec l'ASBL Iristeam - Approbation ==- Informatica - Ontbinding in gemeenschappelijk akkoord van de algemene mandaatovereenkomst met het CIBG en zijn bijlagen - Mandaatovereenkomst met het CIBG voor gezamenlijk lastenboek - Toetreding tot vzw Iristeam en overeenkomst kosten-delende - Goedkeuring

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'article 234 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24/12/1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fourniture et de services et notamment l'article 19.

Vu le dossier administratif à disposition du Conseil ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins du 15 juin 2010 ;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit ;

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

1. d'approuver l'acte de résiliation de commun accord de la convention de mandat général n°075 et par conséquent les avenants y afférents, conclue le 15/04/2002 avec le CIRB ;
2. d'approuver la convention de mandat avec le CIRB relative à des marchés conjoints en précisant dans cette convention que la commune se réserve le droit de conclure elle-même des marchés de même nature que ceux visés dans la convention de mandats et ses éventuels avenants futurs sans qu'il soit dû quoi que ce soit au CIRB
3. De donner délégation au Collège des Bourgmestres et Echevins pour signer les avenants à cette convention de mandat général.
4. d'approuver la convention d'association de frais (n°ADF2015) à conclure avec l'Asbl IRISteam.

DE GEMEENTERAAD

Gezien artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gezien artikel 234 van de nieuwe gemeentewet;

Gezien de wet van 24/12/1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten van werken, leveringen en diensten en meer bepaald artikel 19 ;

Gezien het administratief dossier ter beschikking van de Raad;

Op voorstel van het College van Burgemeester en schepenen van 15 juni 2010

Overwegende dat dit ingewilligd dient te worden

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1. de ontbinding in gemeenschappelijk akkoord van de algemene mandaatovereenkomst n°075 en bijgevolg de bijhorende bijlagen, afgesloten met het CIBG op 15/04/2002 goed te keuren;
2. de mandaatovereenkomst met het CIBG voor gezamenlijk lastenboek goed te keuren met volgende verklaringen in deze overeenkomst :de gemeente behoudt zich het recht voor dat zij zelf mag beslissen om een lastenboek van dezelfde aard af te sluiten dan deze bedoeld in de mandaatovereenkomst en de eventueel toekomstige bijlagen zonder enige schadevergoeding aan het CIBG.
3. Aan het College van Burgemeester en Schepenen volmacht te geven om de avenanten aan die algemene maandaatovereenkomst te ondertekenen.
4. de toetreding tot de vzw IRISteam en overeenkomst kostendelende vereniging(N°ADF2015) goed te keuren;

AFFAIRES GÉNÉRALES -- ALGEMENE ZAKEN

Cabinet du Bourgmestre -- Kabinet van de Burgemeester

SP 31.- Police de la circulation routière - Règlement général complémentaire - Stationnement dans le temps - Modification -- Politie van het wegverkeer - Algemeen bijkomend reglement - Parkeren binnen de tijd - Wijziging

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 37 voix contre 3 -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 37 stemmen tegen 3

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les lois relatives à la police de la circulation routière coordonnées par l'arrêté royal du 16 mars 1968 ;

Vu l'arrêté royal du 1 décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière ;

Vu l'arrêté ministériel du 11 octobre 1976 fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la sécurité routière ;

Vu la circulaire ministérielle du 14/11/1977 relative aux règlements complémentaires et au placement de la signalisation routière ;

Vu l'article 119 de la nouvelle loi communale ;

Vu son ordonnance du 03/07/80, portant règlement communal complémentaire relatif à la circulation routière en voirie communale les 7/10/81- 10/02/83- 26/04/84- 09/05/85- 05/06/86- 13/03/87- 20/04/89- 26/04/90- 27/06/94 – 29/03/95 – 21/01/97 – 18/02/98 – 18/03/98 -13/05/98 – 16/09/98 – 26/05/99 – 23/10/2002

Considérant que les mesures suivantes concernant la voirie communale doivent être adoptées pour tenir compte de l'évolution des circonstances locales :

ARRETE : par appel nominal, par 37 voix contre 3

CHAPITRE V : ARRET ET STATIONNEMENT (signaux routiers)

AJOUTER :

ZONE GALLAIT-DEMOLDER

Zone bleue (stationnement limité dans le temps)

La mesure sera matérialisée par les panneaux " E9a " en début et fin de zone.

Ces panneaux comportent la mention " excepté riverains "

- Avenue Louis Bertrand (entre Voltaire et Lambermont)
- Avenue du Suffrage Universel
- Rue Ernest Laude (entre Jerusalem et Voltaire)
- Avenue Ernest Renan
- Rue Jacques Rayé

- Chaussée de Helmet (entre Voltaire et hauteur du 113 chaussée de Helmet)
- Rue Van Ysendijk
- Rue Mestsijis
- Rue Camille Simoens
- Rue Leopold Courouble
- Avenue Maréchal Foch (entre Ailes et place Verboekhoven)
- Rue Fraikin
- Rue Quinaux (entre Vondel et Gallait)
- Rue Floris (entre Vondel et Gallait)
- Rue Renkin (entre Vondel et Gallait)
- Rue Vondel (entre Rubens et Renkin)
- Rue Rubens (entre Renkin et Gallait)
- Rue Van Schoor
- Rue Stephenson
- Place Stephenson
- Rue James Watt
- Rue Joseph Jacquet
- Rue d'Anethan
- Rue Capronnier
- Rue Portaels
- Avenue Eugène Demolder (entre place Verboekhoven et Lambermont)
- Boulevard Lambermont (entre Navez et Haecht)
- Boulevard Lambermont (entre Demolder et Haecht)

Zone verte (payant sauf riverains)

La mesure sera matérialisée par les panneaux " E9a " en début et fin de zone. Ces panneaux comportent la mention " payant sauf riverains ".

- Avenue Voltaire
- Chaussée de Haecht (entre Ailes et Bristiers)
- Rue Waelhem
- Avenue Princesse Elisabeth (entre place Verboekhoven et Lambermont)
- Rue Van Oost
- Rue Gallait
- Rue Navez
- Rue Vanderlinden
- Rue de Moerkerke
- Rue du Pavillon

Zone rouge (payant)

La mesure sera matérialisée par les panneaux " E9A " en début et en fin de zone. Ces panneaux comportent la mention " payant "

La zone sera

- Place Verboekhoven

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de wetten betreffende de politie van het wegverkeer gecoördineerd door het koninklijk besluit van 16 maart 1968;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 aangaande het algemeen reglement op de politie van het verkeer;

Gelet op het ministériel besluit van 11 oktober 1976 waarbij de minimale afmeting en de bijzondere plaatsvoorwaarden van het verkeerstekens worden bepaald;

Gelet op het ministeriële rondschrjven van 14/11/77 betreffende de aanvullende reglementen en de plaatsing van de verkeerstekens;

Gelet op artikel 119 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de politieverordening van 03/07/80, betreffende het aanvullend gemeentereglement aangaande het wegverkeer op de gemeentewegen gewijzigd op 07/10/81 – 10/02/83 – 26/04/84 -09/05/85 – 05/06/86 – 18/03/87 – 20/04/89 – 26/04/90 – 27/06/94 – 27/03/95 – 21/01/97 -18/02/98 – 18/03/97 – 13/05/98 – 16/09/98 – 26/05/99 – 23/10/2002

Overwegend dat de volgende maatregelen met betrekking op het gemeentewegennet aangenomen moeten worden rekening houdend met de evolutie van de lokale omstandigheden;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met 37 stemmen tegen 3

HOOFSTUK V: STILSTAAN EN PARKEREN (verkeersborden)

BIJVOEGEN:

GALLAIT-DEMOLDER ZONE

Blauwe zone (parkeren met beperkte tijd)

De maatregel zal verwezenlijk worden door het plaatsen bij het betreden en op het einde van de zone door een bord E9A met blauwe schijf. De borden vermelden een signalisatie "uitgezonderd -inwoners".

- Louis Bertrandlaan (tussen Voltaire et Lambermont)
- Algemeen Stemrechtlaan
- Ernest Laudestraat (tussen Jeruzalem en Voltaire)
- Ernest Renanlaan
- Jacques Rayéstraat
- Helmetsesteenweg (tussen Voltaire en 113 Helmet)
- Van Ysendijkstraat
- Mestsijssstraat
- Camille Simoensstraat
- Leopold Couroublestraat
- Maarschalk Fochlaan (tussen Vleugels en Verboekhovenplein)
- Fraikinstraat
- Quinauxstraat (tussen Vondel en Gallait)
- Florisstraat (tussen Vondel en Gallait)
- Renkinstraat (tussen Vondel en Gallait)
- Vondestraat (tussen Rubens en Renkin)
- Rubensstraat (tussen Renkin en Gallait)
- Van Schoorstraat
- Stephensonstraat
- Stephensonplein
- James Wattstraat
- Joseph Jacquetstraat
- d'Anethanstraat
- Capronnierstraat
- Portaelsstraat
- Eugène Demolderlaan (tussen Verboekhovenplein en Lambermontlaan)
- Lambermontlaan (tussen Navez en Haacht)
- Lambermontlaan (tussen Demolder en Haacht)

Groene zone (betalende zone uitgezonderd inwoners)

De maatregel zal verwezenlijkt door het plaatsen bij het betreden van de zone door een bord "E9a" met vermelding " betalend inwoners uitgezonderd " en op het einde van de zone door de vermelding " E9a " met vermelding "betalend inwoners uitgezonderd "

- Voltairelaan
- Haachtsesteenweg (tussen Vleugels en Bristiers)
- Waelhemstraat
- Prinses Elisabethlaan (tussen Verboekhovenplein en Lambermont)
- Van Ooststraat
- Gallaitstraat
- Navezstraat
- Vanderlindenstraat
- de Moerkerkestraat
- Paviljoenstraat

Rode zone (betalend)

De maatregel zal verwezenlijk worden met het plaatsen van het verkeersbord " E9a" in begin en einde van de zone doormiddel van het verkeersbord " betalend "

- Verboekhovenplein

RESSOURCES HUMAINES ==- HUMAN RESOURCES

SP 32.- Cadre du personnel - Modification du cadre des services Communication, Bâtiments, Casier Judiciaire et Population ==- Personeelsformatie - Wijziging van het kader van de diensten Communicatie, Gebouwen, Strafregister en Bevolking

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 119 et 145 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;

Vu sa délibération du 13 mai 1998 fixant le cadre du personnel;

Considérant qu'il est opportun de modifier l'affectation des moyens de gestion du département Développement stratégique et durable en transférant 1 poste du service Communication vers un pool de gestion financière constitué d'emplois subsidiés et d'un poste sur fonds propres ;

Considérant qu'il y a lieu de renforcer la gestion du service Bâtiments en transformant l'emploi d'inspecteur responsable de ce service en emploi d'ingénieur ;

Considérant qu'un agent affecté au service Casier judiciaire était détaché du CALOG de la zone de police Schaerbeek-Evere-Saint-Josse-ten-Noode, que ce détachement a pris fin et que cet agent doit être remplacé ;

Considérant qu'il y a lieu de renforcer la gestion du département des services ordinaires à la Population en revalorisant la fonction de secrétaire administratif responsable des services Permis de conduire, Vaccinations, Pensions, Casier judiciaire et Handicapés/Chômage ;

Considérant qu'il y a lieu de créer les conditions permettant à des agents sous statut ACS ayant réussi des examens d'être mis en stage en vue de bénéficier d'une nomination en qualité d'agent statutaire ;

Considérant qu'il y a lieu d'apporter au cadre du personnel les modifications qui s'imposent ;

Sur propositions du Collège des 2 et 23 février 2010, du 30 mars 2010, du 1^{er} juin et du 8 juin 2010 ;

Vu l'avis du Comité d'accompagnement du plan de redressement des 24 février 2010, 24 mars 2010 et 28 avril 2010 ;

Vu le protocole d'accord signé en séance du Comité particulier de négociation du 18 juin 2010 ;

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

De modifier comme suit le cadre du personnel :

Département Développement Stratégique et Durable

- suppression d'1 emploi de secrétaire d'administration au service Communication
- création d'1 emploi de secrétaire administratif attaché à la direction du département

Département des services ordinaires à la population

- création d'1 emploi d'assistant administratif au service Casier judiciaire
- transformation d'1 emploi de secrétaire administratif en 1 emploi de secrétaire administratif chef au service Population (section II)
- transformation d'1 emploi d'adjoint administratif en 1 emploi d'adjoint administratif ACS au service Population (casier judiciaire)
- transformation d'1 emploi d'adjoint administratif ACS en 1 emploi d'adjoint administratif au service Etat civil

Département Infrastructure – division technique – section Bâtiments – bureau Bâtiments

- transformation de l'emploi d'inspecteur en emploi d'ingénieur A2

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 119 en 145 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op haar raadsbesluit van 13 mei 1998 houdende vaststelling van de personeelsformatie;

Overwegende dat het past de toekenning van de beheersmiddelen van het Departement Strategische en Duurzame Ontwikkeling te wijzigen, door de transfer van 1 betrekking van de dienst Communicatie naar een pool van financieel beheer samengesteld uit gesubsidieerde betrekkingen en een betrekking op eigen fondsen;

Overwegende dat het past het beheer van de dienst Gebouwen te versterken door de wijziging van de betrekking van inspecteur verantwoordelijk voor deze dienst in een betrekking van ingenieur;

Overwegende dat een beambte toegewezen aan de dienst Strafregister, gedetacheerd was uit de CALOG van de politiezone van Schaarbeek – Evere – Sint-Joost-ten-Noode, dat deze detachering beëindigd werd en dat deze beambte vervangen moet worden;

Overwegende dat het past het beheer van het departement van de gewone diensten aan de bevolking te versterken door de herwaardering van de functie van administratief secretaris verantwoordelijk voor de diensten Rijbewijzen, Vaccinaties, Pensioenen, Strafregister en Gehandicapten/Werkloosheid;

Overwegende dat het past de omstandigheden na te streven om beambten onder Gesco-statuut die geslaagd zijn in de examens, op proef te benoemen, met het oog op het verkrijgen van een benoeming in hoedanigheid van statutaire beambte;

Overwegende dat het past aan de personeelsformatie de nodige wijzingen aan te brengen;

Op voorstellen van het College van 2 en 23 februari 2010, van 30 maart 2010, van 1 juni en 8 juni 2010;

Gelet op het advies van het begeleidingscomité van het saneringsplan van 24 februari 2010, 24 maart 2010 en 28 april 2010;

Gelet op het protocol van akkoord ondertekend in vergadering van het onderhandelingscomité op datum van 18 juni 2010;

BESLIST bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen de personeelsformatie als volgt te wijzigen:

Departement Strategische en Duurzame Ontwikkeling

- afschaffing van 1 betrekking van bestuurssecretaris in de dienst Communicatie
- oprichting van 1 betrekking van administratief secretaris verbonden aan de directie van dit departement

Departement van de gewone diensten aan de bevolking

- oprichting van 1 betrekking van administratief assistent bij de dienst Strafregister

- wijziging van 1 betrekking van administratief secretaris in 1 betrekking van administratief hoofdsecretaris bij de dienst Bevolking (sectie II)
- wijziging van 1 betrekking van administratief adjunct in 1 betrekking van administratief adjunct Gesco bij de dienst Bevolking (Strafregister)
- wijziging van 1 betrekking van administratief adjunct Gesco in 1 betrekking van administratief adjunct bij de dienst Burgerlijke Stand

Departement Infrastructuur – Technische afdeling – sectie Gebouwen – bureau Gebouwen

- wijziging van de betrekking van inspecteur in een betrekking van ingenieur A2.

SP 33.- Gestionnaire des Ressources Humaines - Création de l'emploi et adoption du statut -- Beheerder van de Human resources - Creëren van de betrekking en aanneming van het statuut

M. Grimberghs intervient

M. Noël répond.

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale et plus spécialement ses articles 117 et 145 ainsi que sa section 7 bis, articles 70 bis et 70 ter, telle qu'insérée par l'ordonnance du 5 mars 2009 ;

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;

Vu la décision du conseil communal du 24 avril 2002 de créer un emploi de gestionnaire en ressources humaines ;

Vu la délibération du conseil communal du 24 avril 2002 modifiée le 28 mai 2008 relatif aux conditions de nomination aux grades de secrétaire communal, de receveur communal et de secrétaire communal-adjoint ;

Considérant que la nouvelle loi communale prévoit la nomination dans chaque commune d'un gestionnaire des ressources humaines et en fixe les attributions ;

Considérant que dans l'état actuel de l'organisation des services, la tâche de gestionnaire des ressources humaines est assurée par le titulaire de la fonction de directeur du département des ressources humaines ;

Que son rôle comprend, outre les tâches dévolues par l'ordonnance au gestionnaire des ressources humaines, les tâches classiquement exercées par un responsable du service du personnel ;

Considérant que la loi n'interdit pas le maintien de cette organisation qui, par ailleurs, correspond mieux à l'organisation des services de l'administration communale et au maintien de l'indispensable unité de gestion administrative sous l'autorité directe du secrétaire communal comme le vaut la loi ;

Considérant qu'il ressort d'une manière incontestable des travaux parlementaires que l'intention du législateur est de créer un emploi obligatoire en principe attribué à un agent sous statut ;

Vu l'avis du Comité d'accompagnement du plan de redressement du 16 juin 2010 ;

Vu le protocole d'accord signé en séance du Comité particulier de négociation du 18 juin 2010 ;

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

Article 1^{er}

Il est créé au sein de l'administration communale un emploi de gestionnaire des ressources humaines.

Outre les missions qui lui sont expressément attribuées par la loi, le gestionnaire des ressources humaines a la direction du département éponyme au sein de l'administration communale.

Article 2

Le gestionnaire des ressources humaines est nommé par le conseil communal à titre définitif après avoir satisfait aux épreuves de recrutement prévues par le titre II du règlement susvisé relatif aux conditions de nomination aux grades de secrétaire communal, de receveur communal et de secrétaire communal adjoint étant entendu que sont également dispensés de la condition énoncée au 1^o de l'art.3 dudit règlement les candidats porteurs d'un des diplômes suivants :

- licence en sciences psychologiques
- licence en sciences sociales.

Article 3

Pour participer aux procédures de recrutement les candidats doivent être titulaires d'une fonction de niveau universitaire depuis au moins 6 ans dans le domaine de la gestion des ressources humaines.

Article 4

Le titulaire de la fonction de gestionnaire des ressources humaines exerce sa tâche à temps plein et est rémunéré sur la base d'une échelle barémique A8.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de nieuwe gemeentewet en meer bepaald op haar artikelen 117 en 145 evenals haar afdeling 7 bis, artikelen 70 bis en 70 ter, zoals ingevoegd door de ordonnantie van 5 maart 2009;

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op de gemeenteraadsbeslissing van 24 april 2002 om een betrekking van human resources manager te creëren;

Gelet op het gemeenteraadsbesluit van 24 april 2002 gewijzigd op 28 mei 2008 betreffende de benoemingsvoorwaarden tot de graden van gemeentesecretaris, gemeenteontvanger en adjunct-gemeentesecretaris;

Overwegende dat de nieuwe gemeentewet in elke gemeente de benoeming voorziet van een human resources manager en er de bevoegdheden van vaststelt;

Overwegende dat in de huidige organisatie van de diensten, de taak van human resources manager verzekerd wordt door de titularis van de functie van directeur van het departement Human Resources;

Dat zijn rol omvat, naast de taken door de ordonnantie opgedragen aan de human resources manager, de klassieke taken uitgevoerd door een verantwoordelijke van de personeelsdienst;

Overwegende dat de wet de handhaving van deze organisatie niet verbiedt die, trouwens, beter overeenstemt met de organisatie van de diensten van de gemeentelijke administratie en met het behoud van de onvermijdelijke eenheid van het beheer van de administratie onder het directe gezag van de gemeentesecretaris zoals de wet voorschrijft;

Overwegende dat uit de parlementaire werkzaamheden onweerlegbaar blijkt dat het bedoeling van de wetgever is om een verplichte betrekking te creëren die principieel toebedeeld wordt aan een statutair personeelslid;

Gelet op het advies van het begeleidingscomité van het saneringsplan van 16 juni 2010;

Gelet op het protocol van akkoord ondertekend in vergadering van het bijzonder onderhandelingscomité van 18 juni 2010;

BESLIST bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Artikel 1

Er wordt in de gemeenteadministratie een betrekking van human resources manager gecreëerd.

Naast de taken die hem expliciet opgedragen worden door de wet, neemt de human resources manager eveneens de directie waarvan het gelijknamige departement in het gemeentebestuur.

Artikel 2

De human resources manager wordt definitief benoemd door de gemeenteraad na voldaan te hebben aan de aanwervingsvoorwaarden voorzien in titel II van het voormelde reglement betreffende de benoemingsvoorwaarden tot de graden van gemeentesecretaris, gemeenteontvanger en adjunct-gemeentesecretaris, in acht genomen dat eveneens vrijgesteld zijn van de gestelde voorwaarde in art. 3, 1° van hoger genoemd reglement de kandidaten die houder zijn van één van de volgende diploma's:

- licentie in de psychologische wetenschappen
- licentie in de sociale wetenschappen.

Artikel 3

Om deel te nemen aan de aanwervingsprocedures dienen de kandidaten titularis te zijn van een functie op universitair niveau van tenminste 6 jaar in het domein van het human resources beheer.

Artikel 4

De titularis van de functie van human resources manager oefent zijn taak voltijds uit en wordt vergoed volgens de baremaschaal A8.

INFRASTRUCTURES == INFRASTRUCTUUR

SP 34.- Projet "Quadrilatère" d'Infrabel - Convention relative à l'accompagnement des habitants des immeubles expropriés - Approbation == Het "Vierhoek" ontwerp van Infrabel - Overeenkomst betreffende de begeleiding van bewoners van onteigende gebouwen - Goedkeuring

(voir annexes - zie bijlage)

M. Grimberghs expose son point inscrit sous le n° 62

M. Dönmez, Mmes Vriamont, Durant, Onkelinx et M. Ayad interviennent.

DECISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 37 voix et 3 abstentions == Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 37 stemmen en 3 onthoudingen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 117 et 118 ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 2009 modifiant l'ordonnance du 13 mai 2004 portant ratification du Code bruxellois de l'aménagement du territoire (Cobat);

Vu la demande de permis d'urbanisme déposée le 5 décembre 2005 auprès du Fonctionnaire délégué de la Région de Bruxelles-Capitale (art.175 du Cobat) par la SA Infrabel relative au site entre la rue du Progrès et la rue du Pavillon ;

Vu l'avis du Collège du 5 mai 2009 sur cette demande de permis, avis défavorable déterminant les conditions qui pourraient motiver un avis favorable ;

Vu l'avis favorable sous conditions émis par la Commission de concertation du 15 mai 2009 ;

Vu la décision du fonctionnaire délégué fondée sur l'article 191 du COBAT, notifiée le 26 novembre 2009, imposant des conditions impliquant une modification des plans déposés à l'appui de la demande.

Vu que cette décision énonce que deux conventions devront être signées préalablement à la délivrance du permis : une convention pour la reconstruction du front bâti démoli de la rue du Progrès et une convention pour le relogement et l'accompagnement social des habitants de la rue du progrès.

Considérant que ces conditions visent à prendre en compte la situation pour le moins spécifique dès lors que la réalisation du projet d'Infrabel nécessite l'expropriation de 28 immeubles sis rue du Progrès, immeubles occupés par 218 personnes (85 ménages) dans un tissu urbain dense.

Considérant que les conditions demandées visent notamment l'obtention de garanties sur la mise en place de mesures d'accompagnement pour les habitants qui subissent les expropriations (constitution d'un fonds pour les locataires, accompagnement social- juridique et administratif des habitants, possibilité pour les habitants d'occuper le logement le plus longtemps possible avant l'entame du chantier) et sur le phasage du projet (expropriations, sécurisation des immeubles vides, démolition du front bâti, etc.) ;

Considérant que la Commune dispose d'une meilleure expertise en ce domaine, qu'Infrabel met à disposition de la Commune les fonds nécessaire à cet accompagnement

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en séance du 15 juin 2010,

DECIDE par appel nominal, par 37 voix et 3 abstentions d'approuver les termes de la convention, jointe au dossier, à passer avec la SA Infrabel dans le cadre de la demande de permis Quadrilatère et intitulée « convention relative à la gestion des immeubles expropriés de la rue du Progrès et l'accompagnement des habitants de ces immeubles »

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de nieuwe gemeentewet, in het bijzonder de artikelen 117 en 118;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 2009 tot wijziging van de ordonnantie van 13 mei 2004 houdende ratificatie van het Brussels Wetboek van de Ruimtelijke Ordening (BWRO);

Gelet op de aanvraag om stedenbouwkundige vergunning ingediend op 5 december 2005 bij de Gemachtigde ambtenaar van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (art. 175 van het BWRO) door de nv Infrabel m.b.t. de site gelegen tussen de Vooruitgangsstraat en de Paviljoenstraat;

Gelet op het ongunstige advies van het College van Burgemeester en Schepenen van 5 mei 2009 over deze vergunningsaanvraag, met vaststelling van de voorwaarden die een gunstig advies zouden kunnen motiveren;

Gelet op het gunstig voorwaardelijk advies uitgebracht door de Overlegcommissie op 15 mei 2009;

Gelet op de beslissing van de Gemachtigde ambtenaar gebaseerd op het artikel 191 van het BWRO, betekend op 26 november 2009, waarin voorwaarden worden opgelegd die een wijziging van de bij de aanvraag ingediende plannen inhouden;

Gelet dat deze beslissing stelt dat twee overeenkomsten moeten worden ondertekend voorafgaandelijk aan de aflevering van de vergunning: een overeenkomst voor de heropbouw van de afgebroken gevellijn in de Vooruitgangsstraat en een overeenkomst voor de herhuisvesting en de sociale begeleiding van de inwoners van de Vooruitgangsstraat;

Overwegende dat deze voorwaarden beogen om rekening te houden met de zeer specifieke situatie aangezien de uitvoering van het project van Infrabel de onteigening vereist van 28 gebouwen in de Vooruitgangsstraat, gebouwen bezet door 218 personen (85 gezinnen) in een dicht stadsweefsel;

Overwegende dat de opgelegde voorwaarden in het bijzonder de verkrijging van waarborgen over de instelling van begeleidingsmaatregelen voor de inwoners getroffen door de onteigeningen (vorming van een fonds voor de huurders, sociale, juridische en administratieve omkadering van de bewoners, mogelijkheid voor de bewoners om de woning zo lang mogelijk voor de start van de werf te betrekken)

en over de projectplanning (onteigeningen, beveiliging van de lege gebouwen, afbraak van de gevellijn, enz.) beogen;

Overwegende dat de Gemeente over meer expertise in dit domein beschikt en dat Infrabel de voor deze begeleiding noodzakelijke fondsen ter beschikking van de Gemeente stelt;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 15 juni 2010;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met 37 stemmen en 3 onthoudingen de inhoud van de bij het dossier gevoegde overeenkomst goed te keuren, af te sluiten met de nv Infrabel in het kader van de vergunningsaanvraag Vierhoek en genaamd "Overeenkomst m.b.t. het beheer van de onteigende gebouwen in de Vooruitgangstraat en de begeleiding van de bewoners van deze gebouwen".

* *

Mme Ozdemir et M. El Arnouki entrent en séance -- Mevr. Ozdemir en de h. El Arnouki treden ter vergadering.

* *

**SP 35.- Projet "Quadrilatère" d'Infrabel - Convention relative à la reconstruction d'un front bâti rue du Progrès - Approbation -- Het "Vierhoek" ontwerp van Infrabel - Overeenkomst betreffende de heropbouw van een voorgevel in de Vooruitgangstraat - Goedkeuring
(voir annexes - zie bijlage)**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 37 voix et 3 abstentions -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 37 stemmen en 3 onthoudingen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 117 et 118 ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 2009 modifiant l'ordonnance du 13 mai 2004 portant ratification du Code bruxellois de l'aménagement du territoire (Cobat);

Vu la demande de permis d'urbanisme déposée le 5 décembre 2005 auprès du Fonctionnaire délégué de la Région de Bruxelles-Capitale (art.175 du Cobat) par la SA Infrabel relative au site entre la rue du Progrès et la rue du Pavillon ;

Vu l'avis du Collège du 5 mai 2009 sur cette demande de permis, avis défavorable déterminant les conditions qui pourraient motiver un avis favorable ;

Vu l'avis favorable sous conditions émis par la Commission de concertation du 15 mai 2009 ;

Considérant que les conditions demandées visent notamment l'obtention de garanties sur un réaménagement de qualité avec reconstruction d'un front bâti dès la fin du chantier à la place du front bâti démoli rue du Progrès, et l'obtention de garanties sur le phasage du projet (expropriations, sécurisation des immeubles vides, démolition du front bâti, aménagements durant le chantier) ;

Vu la décision du fonctionnaire délégué fondée sur l'article 191 du COBAT, notifiée le 26 novembre 2009, imposant des conditions impliquant une modification des plans déposés à l'appui de la demande.

Vu que cette décision énonce que deux conventions devront être signées préalablement à la délivrance du permis : une convention pour la reconstruction du front bâti démoli de la rue du Progrès et une convention pour le relogement et l'accompagnement social des habitants de la rue du progrès.

Considérant que ces conditions visent à prendre en compte la situation pour le moins spécifique dès lors que la réalisation du projet d'Infrabel nécessite l'expropriation et la démolition de 28 immeubles sis rue du Progrès dans un tissu urbain dense ;

Considérant qu'il y a lieu de prévoir un réaménagement de qualité à la place du front bâti démolit rue du Progrès ;

Considérant que le chantier aura des répercussions importantes sur le quartier et en particulier sur les riverains situés face aux immeubles destinés à être démolis.

Vu le PPAS en cours d'élaboration sur le périmètre dit Masui-Progrès et visant notamment à définir des options de reconstruction pour le front bâti rue du Progrès.

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins en séance du 15 juin 2010,

DECIDE par appel nominal, par 37 voix et 3 abstentions d'approuver les termes de la convention, jointe au dossier, à passer avec la SA INFRABEL dans le cadre de la demande de permis Quadrilatère et intitulée « convention relative à la reconstruction du front bâti de la rue du Progrès »

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de nieuwe gemeentewet, in het bijzonder de artikelen 117 en 118;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 2009 tot wijziging van de ordonnantie van 13 mei 2004 houdende ratificatie van het Brussels Wetboek van de Ruimtelijke Ordening (BWRO);

Gelet op de aanvraag om stedenbouwkundige vergunning ingediend op 5 december 2005 bij de Gemachtigde ambtenaar van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (art. 175 van het BWRO) door de nv Infrabel m.b.t. de site gelegen tussen de Vooruitgangsstraat en de Paviljoenstraat;

Gelet op het ongunstige advies van het College van Burgemeester en Schepenen van 5 mei 2009 over deze vergunningsaanvraag, met vaststelling van de voorwaarden die een gunstig advies zouden kunnen motiveren;

Gelet op het gunstig voorwaardelijk advies uitgebracht door de Overlegcommissie op 15 mei 2009;

Overwegende dat de opgelegde voorwaarden in het bijzonder de verkrijging van waarborgen over een kwalitatieve heraanleg met heropbouw van een gevellijn op het einde van de werf op de plaats van de afgebroken gevellijn in de Vooruitgangsstraat en over de werffasering (onteigeningen, beveiliging van de lege gebouwen, afbraak van de gevellijn, inrichtingen tijdens de werf) beogen;

Gelet op de beslissing van de Gemachtigde ambtenaar gebaseerd op het artikel 191 van het BWRO, betekend op 26 november 2009, waarin voorwaarden worden opgelegd die een wijziging van de bij de aanvraag ingediende plannen inhouden;

Gelet dat deze beslissing stelt dat twee overeenkomsten moeten worden ondertekend voorafgaandelijk aan de aflevering van de vergunning: een overeenkomst voor de heropbouw van de afgebroken gevellijn in de Vooruitgangsstraat en een overeenkomst voor de herhuisvesting en de sociale begeleiding van de inwoners van de Vooruitgangsstraat;

Overwegende dat deze voorwaarden beogen om rekening te houden met de zeer specifieke situatie aangezien de uitvoering van het project van Infrabel de onteigening en de afbraak vereist van 28 gebouwen in de Vooruitgangsstraat in een dicht stadsweefsel;

Overwegende dat een kwalitatieve heraanleg op de plaats van de afgebroken gevellijn in de Vooruitgangsstraat moet worden voorzien;

Overwegende dat de werf belangrijke gevolgen op de wijk zal hebben en in het bijzonder op de buurtbewoners die rechtover de af te breken gebouwen wonen;

Gelet op het Bijzonder Bestemmingsplan over de perimeter genaamd Masui-Vooruitgang dat in het bijzonder de opties van heropbouw voor de gevellijn in de Vooruitgangsstraat beoogt te bepalen;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 15 juni 2010;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met 37 stemmen en 3 onthoudingen de inhoud van de bij het dossier gevoegde overeenkomst goed te keuren, af te sluiten met de nv Infrabel in het kader van de vergunningsaanvraag Vierhoek en genaamd "Overeenkomst m.b.t. de heropbouw van de gevellijn in de Vooruitgangsstraat".

SP 36.- Projet "Quadrilatère" d'Infrabel - - Règlement pour l'octroi d'une allocation pour les locataires des immeubles expropriés rue du Progrès côté pair du n° 214 à 270 - Approbation -- Het "Vierhoek" ontwerp van Infrabel - Reglement voor het toekennen van een toelage aan de huurders van de onteigende gebouwen in de Vooruitgangsstraat nrs. 214 tot 270 - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 37 voix et 3 abstentions -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 37 stemmen en 3 onthoudingen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale,;

Vu l'ordonnance du 14 mai 2009 modifiant l'ordonnance du 13 mai 2004 portant ratification du Code bruxellois de l'aménagement du territoire (Cobat);

Vu la demande de permis d'urbanisme déposée le 5 décembre 2005 auprès du Fonctionnaire délégué de la Région de Bruxelles-Capitale (art.175 du Cobat) par la SA Infrabel relative au site entre la rue du Progrès et la rue du Pavillon ;

Vu l'article 191 de l'ordonnance susvisée qui permet à l'autorité délivrant le permis, en l'occurrence la Région de Bruxelles-Capitale, d'imposer des conditions ;

Vu la décision du fonctionnaire délégué fondée sur l'article 191 du COBAT, notifiée le 26 novembre 2009, imposant des conditions impliquant une modification des plans déposés à l'appui de la demande.

Vu que cette décision énonce que deux conventions devront être signées préalablement à la délivrance du permis : une convention pour la reconstruction du front bâti démolé de la rue du Progrès et une convention pour le relogement et l'accompagnement social des habitants de la rue du progrès.

Considérant que ces conditions visent à prendre en compte la situation pour le moins spécifique dès lors que la réalisation du projet d'Infrabel nécessite l'expropriation de 28 immeubles sis rue du Progrès, immeubles occupés par 218 personnes (85 ménages) dans un tissu urbain dense.

Vu la convention entre la SA Infrabel et la Commune de Schaerbeek relative à l'accompagnement des locataires, laquelle prévoit notamment la création d'un Fonds d'un montant de 499.000 euros pour l'assistance des habitants des immeubles expropriés;

Considérant qu'il convient d'adopter un règlement pour la gestion de ce Fonds, qui détermine les montants des allocations dont peuvent bénéficier les locataires concernés ;

Que ce règlement est fondé sur des critères objectifs en ce qu'il tient compte de la taille du ménage et de l'ancienneté de résidence à l'adresse ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en séance du 15 juin 2010,

ARRETE : par appel nominal, par 37 voix et 3 abstentions
comme suit le

Règlement organisant les modalités d'octroi d'une allocation pour les locataires des immeubles sis 214-270 rue du Progrès

Article 1 : Définition

Une allocation forfaitaire et unique est octroyée aux locataires habitants des immeubles situés 214 à 270 rue du Progrès côté pair à Schaerbeek, à savoir les immeubles qui seront démolis lors de la réalisation du projet Quadrilatère, mieux défini ci-dessus.

Article 2 : Bénéficiaires

Peuvent bénéficier du fonds, les ménages qui, au 1^{er} juin 2010 sont effectivement inscrits dans les immeubles concernés sur base des registres de population.

Ne peuvent pas en bénéficier les ménages occupant les immeubles déjà mis à disposition par Infrabel au 1^{er} juin 2010 et qui bénéficient d'une convention d'occupation à titre précaire et conclue dans le cadre de ce projet Quadrilatère.

Article 3 : Montants

Le montant de l'allocation est déterminé en fonction de la taille des ménages et de l'ancienneté d'inscription dans les registres de population.

Un montant forfaitaire de 3.000 euros sera attribué à chaque chef de ménage, montant qui sera augmenté de 1.000 euros par membre supplémentaire du ménage

L'ancienneté d'inscription du chef de ménage à l'adresse donnera lieu à un complément d'allocation, conformément au tableau suivant :

<u>Ancienneté</u>	<u>Montant (en euros)</u>
Moins de 1 an	0
De 1 à 2 ans	1.000
De 3 à 5 ans	4.000
De 6 à 10 ans	6.000
Plus de 10 ans	8.000

Article 4 : Procédure.

1°) La demande d'allocation, conforme au formulaire en annexe, devra être adressée par le chef de ménage au Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune de Schaerbeek - Service Logement, Place Colignon, bureau 2.31 à 1030 Schaerbeek - accompagnée d'une attestation de composition de ménage datée au maximum d'un mois.

2°) L'allocation, dont le montant sera déterminé par le Collège des Bourgmestre et Echevins conformément au présent règlement, sera liquidée en deux tranches :

- une première tranche de 30 % dès production de la preuve de la notification du renon ;
- le solde (70%) lors du départ effectif du logement ;

Article 5 : Entrée en vigueur

Ce règlement sortira ses effets dès le jour de sa publication.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 2009 tot wijziging van de ordonnantie van 13 mei 2004 houdende ratificatie van het Brussels Wetboek van de Ruimtelijke Ordening (BWRO);

Gelet op de aanvraag om stedenbouwkundige vergunning ingediend op 5 december 2005 bij de Gemachtigde ambtenaar van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (art. 175 van het BWRO) door de nv Infrabel m.b.t. de site gelegen tussen de Vooruitgangsstraat en de Paviljoenstraat;

Gelet op het artikel 191 van vorenvermelde ordonnantie dat de vergunningafleverende overheid, zijnde het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, toelaat om voorwaarden op te leggen;

Gelet op de beslissing van de Gemachtigde ambtenaar gebaseerd op het artikel 191 van het BWRO, betekend op 26 november 2009, waarin voorwaarden worden opgelegd die een wijziging van de bij de aanvraag ingediende plannen inhouden;

Gelet dat deze beslissing stelt dat twee overeenkomsten moeten worden ondertekend voorafgaandelijk aan de aflevering van de vergunning: een overeenkomst voor de heropbouw van de afgebroken gevellijn in de Vooruitgangsstraat en een overeenkomst voor de herhuisvesting en de sociale begeleiding van de inwoners van de Vooruitgangsstraat;

Overwegende dat deze voorwaarden beogen om rekening te houden met de zeer specifieke situatie aangezien de uitvoering van het project van Infrabel de onteigening en de afbraak vereist van 28 gebouwen in de Vooruitgangsstraat, gebouwen bezet door 218 personen (85 gezinnen), in een dicht stadswefsel;

Gelet op de overeenkomst tussen de NV Infrabel en de Gemeente Schaarbeek m.b.t. de begeleiding van de huurders, dat in het bijzonder voorziet in de oprichting van een fonds van een bedrag van 499.000 euro voor de begeleiding van de bewoners van de onteigende gebouwen;

Overwegende dat het past om een beheersreglement van dit fonds aan te nemen dat het bedrag van de uitkeringen bepaalt waarvan de betrokken huurders kunnen genieten;

Dat dit reglement op objectieve criteria is gesteund in de mate dat zij rekening houdt met de grootte van het gezin en de huurlooptijd op het adres;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 15 juni 2010;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met 37 stemmen en 3 onthoudingen als volgt

Het Reglement tot vaststelling van de toekenningsmodaliteiten van een uitkering aan de huurders van de gebouwen gelegen Vooruitgangsstraat 214-270

Artikel 1 : Definitie

Een forfaitaire en enige uitkering wordt toegekend aan de huurders bewoners van de gebouwen gelegen Vooruitgangsstraat 214 tot 270 pare kant te Schaarbeek, zijnde de gebouwen die zullen worden afgebroken tijdens de uitvoering van het Vierhoekproject,

Artikel 2 : Begunstigden

Kunnen genieten van het fonds, de gezinnen die op 1 juni 2010 effectief zijn ingeschreven in de betrokken gebouwen op basis van het bevolkingsregister.
Kunnen niet genieten van het fonds, de gezinnen die gebouwen bewonen die al door Infrabel voor 1 juni 2010 ter beschikking werden gesteld en die genieten van een bezettingsovereenkomst van voorlopige aard en afgesloten in het kader van het Vierhoekproject.

Artikel 3 : Bedragen

Het bedrag van de uitkering wordt bepaald in functie van de gezinsgrootte en de duurtijd van inschrijving in de bevolkingsregisters.
Een forfaitair bedrag van 3.000 euro zal aan elk gezinshoofd worden toegekend, een bedrag dat met 1.000 euro zal worden verhoogd per bijkomend gezinslid.

De duurtijd van inschrijving op het adres van het gezinshoofd zal aanleiding geven tot een aanvullende uitkering, in overeenstemming met de volgende tabel:

Duurtijd	Bedrag (in euro)
Minder dan 1 jaar	0
Van 1 tot 2 jaar	1.000
Van 3 tot 5 jaar	4.000
Van 6 tot 10 jaar	6.000
Meer dan 10 jaar	8.000

Artikel 4 : Procedure

- 1°) De uitkeringsaanvraag, conform aan het formulier in bijlage, zal door het gezinshoofd worden gericht aan het College van Burgemeester en Schepenen van de Gemeente Schaarbeek – Dienst Huisvesting, Colignonplein, bureau 2.31 te 1030 Schaarbeek – vergezeld van een attest van gezinssamenstelling van maximaal 3 maanden oud.
- 2°) De uitkering waarvan het bedrag door het College van Burgemeester en Schepenen zal worden bepaald in overeenstemming met onderhavig reglement, zal in twee schijven worden uitbetaald:
- een eerste schijf van 30% vanaf de voorlegging van het bewijs van betekening van de huuropzeg;
 - het saldo (70%) tijdens het effectieve vertrek uit de woning.

Artikel 5 : Inwerkingtreding

Dit reglement zal van kracht worden vanaf de dag van haar aankondiging.

Bâtiments == Gebouwen

SP 37.- Immeubles à appartements - Travaux de peinture des cages d'escalier - Marché de stock - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information == Flatgebouwen - Werken voor het schilderen van de trappenhuisen - Stock opdracht - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité == Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1°a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant la nécessité de faire procéder à des travaux de peinture des cages d'escalier dans les immeubles à appartements sis rues Kessels 49 et 53, Royale Sainte Marie 161, Josaphat 107, 115B, 123-125, Seutin 51 et de la Constitution 23-29 ;

Considérant qu'il convient de faire exécuter ces travaux par une firme privée selon les modalités du marché stock, au gré des demandes et avec priorité pour les immeubles dont les communs présentent un état de dégradation important ;

Considérant que les conditions du marché sont régies par le cahier spécial des charges Scha/Infra/2010/024 ;

Considérant que le coût de l'opération est estimé à 45.000 €;

Vu le procès-verbal du Collège des Bourgmestre et Echevins du 25 mai 2010 par lequel il décide;

1. d'approuver le principe de faire entreprendre par le secteur privé des travaux de peinture des cages d'escalier dans les immeubles à appartements sis rues Kessels 49 et 53, Royale Sainte Marie 161, Josaphat 107, 115B, 123-125, Seutin 51 et de la Constitution 23-29 ;
2. d'arrêter le mode de passation du marché : procédure négociée sans publicité, après consultation de cinq firmes ;
3. de fixer les conditions du marché selon les modalités du cahier spécial des charges Scha/Infra/2010/024 ;
4. d'imputer la dépense de 45.000 € à l'article 124/724-IN-60/51 du budget extraordinaire 2010 ;
5. de financer la dépense par le boni du service extraordinaire.

PREND POUR INFORMATION par appel nominal, à l'unanimité

La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 25 mai 2010.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17 § 2, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende de noodzaak om over te gaan tot schilderwerken van de traphuizen van de appartementsgebouwen, gelegen Kessels- 49 en 53, Koninklijke St.-Maria- 161, Josafat- 107, 115 B, 123-125, Seutin- 51 en Grondwetstraat 23 -29;

Overwegende dat het zou passen deze werken door een privé-firma te laten uitvoeren, volgens de modaliteiten van de stock-opdracht, naar gelang de aanvragen en met voorrang aan de gebouwen waarvan de gemeenschappelijke delen belangrijke schade vertonen;

Overwegende dat de voorwaarden van de opdracht worden geregeld door het bestek nr. Scha/Infra/2010/024;

Overwegende dat de kosten voor deze operatie werden geraamd op 45.000 €;

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 25 mei 2010 houdende:

1. goedkeuring van het principe om door de privé-sector de schilderwerken van de traphuizen in de appartementsgebouwen te laten uitvoeren gelegen Kessels- 49 en 53, Koninklijke St.-Maria- 161, Josafat- 107, 115 B, 123-125, Seutin- 51 en Grondwetstraat 23 -29 ;

2. goedkeuring van de gunningwijze en de voorwaarden van de overeenkomst: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van vijf firma's;
3. de vaststelling van de voorwaarden van de opdracht volgens de modaliteiten van het bijzonder bestek Scha/Infra/2010/024
4. aanrekening van de uitgave van 45.000 € op artikel 124/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting 2010;
5. financiering van de kosten met de boni van de buitengewone dienst.

NEEMT TER INFORMATIE bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Voornoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 25 mei 2010.

SP 38.- Immeubles communaux à appartements - Fourniture et installation de chaudières et de préparateurs d'eau chaude sanitaire - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Gemeentelijke flatgebouwen - Leveren en plaatsen van verwarmingsketels en voorbereiders van warm water voor het sanitair - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^oa - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant que chaque année, le service de la gestion immobilière doit pouvoir au remplacement de chaudières individuelles et de préparateurs d'eau chaude vétustes dans divers appartements communaux ;

Considérant que par souci d'efficacité et pour obtenir des prix concurrentiels, il convient de regrouper les besoins d'une année dans un marché stock ;

Considérant que la dépense est estimée à 40.000 €, TVA incluse, et qu'un crédit suffisant est disponible à l'article 124/724IN-60/-51 du budget extraordinaire 2010 ;

Considérant que le financement de la dépense sera assuré par le boni du service extraordinaire ;

Vu le procès-verbal du Collège des Bourgmestre et Echevins du 25 mai 2010 approuvant le principe du marché stock visant à la fourniture et au placement de chaudières individuelles au gaz dans les appartements de patrimoine privé au gré des besoins, arrêtant le mode de passation selon principe de la procédure négociée sans publicité et fixant les conditions dudit marché selon le cahier spécial des charges Scha/Infra/2010/020 ;

PREND POUR INFORMATION par appel nominal, à l'unanimité
La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 25 mai 2010.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17 § 2, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat de dienst Vastgoedbeheer jaarlijks moet voorzien in de vervanging van de verouderde, individuele verwarmingsketels en boilers in diverse gemeentelijke appartementen.

Overwegende dat, om redenen van efficiëntie en het verkrijgen van concurrerende prijzen, het past de jaarlijkse behoeften te groeperen in een stockopdracht.

Overwegende dat de uitgave geraamd wordt op 40.000 € -BTW inbegrepen en er voldoende krediet beschikbaar is op artikel 124/724-IN-60/-51 van de buitengewone begroting over 2010.

Overwegende dat de financiering van de uitgave verzekerd wordt door de boni van de buitengewone dienst.

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 25 mei 2010 waarbij het principe van een stockopdracht met het oog op de levering en de installatie van individuele gasketels in de appartementen van het privé-eigendom naargelang de behoeften goedgekeurd werd en ingestemd werd met de gunningswijze volgens het principe van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking en de voorwaarden van de opdracht vastgelegd werden volgens het bestek Scha/Infra/2010/020.

NEEMT TER INFORMATIE bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Voornoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 25 mei 2010.

**SP 39.- Centre d'entreprises "La Lustrerie", sis rue des Palais
153 - Travaux d'entretien des menuiseries
extérieures (peinture et d'enduisage) - Mode de
passation et fixation des conditions du marché -
Pour information == Ondernemingscentrum "La
Lustrerie", gelegen Paleizenstraat 153 -
Onderhoudswerken aan de buitenschrijnwerkerij
(verven en plamuren) - Wijze van gunnen en**

vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^o a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant l'état de dégradation avancée des boiseries extérieures des châssis du bâtiment communal situé au 153 de la rue des Palais ;

Considérant la nécessité de faire procéder à des travaux d'entretien tels que le ponçage, l'enduisage et la mise en peinture des boiseries extérieures afin d'assurer leur pérennité ;

Considérant qu'il convient de faire exécuter ces travaux par une firme privée ;

Considérant que les conditions du marché sont régies par un métré établi en interne par nos services techniques ;

Considérant que le coût de l'opération est estimé à 13.000 €;

Vu le procès-verbal du Collège des Bourgmestre et Echevins du 25 mai 2010 par lequel il décide;

1. d'approuver le principe de faire entreprendre par le secteur privé des travaux d'entretien des boiseries extérieures des châssis du bâtiment communal situé au 153 de la rue des Palais ;
2. d'arrêter le mode de passation du marché : procédure négociée sans publicité, après consultation de six firmes ;
3. de fixer les conditions du marché selon un métré des travaux établi en interne ;
4. d'imputer la dépense de 13.000 € à l'article 124/724-IN-60/51 du budget extraordinaire 2010 ;
5. de financer la dépense par le boni du service extraordinaire.

PREND POUR INFORMATION par appel nominal, à l'unanimité

La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 25 mai 2010.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17 § 2, 1^o a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende de vergevorderde degradatiestaat van het buitenschrijnwerk van het gemeentegebouw gelegen Paleizenstraat 153.

Overwegende dat het noodzakelijk is over te gaan tot onderhoudswerken zoals afschuren, bepleisteren en schilderen van het buitenschrijnwerk teneinde hun duurzaamheid te verzekeren.

Overwegende dat het past deze werken te laten uitvoeren door een privé firma.

Overwegende dat de voorwaarden van de overeenkomst geregeld worden door een opmetingsstaat, intern opgesteld door onze technische diensten.

Overwegende dat de kosten van de werken op 13.000 € geraamd worden.

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 25 mei 2010 houdende goedkeuring van:

1. het principe om de onderhoudswerken van het buitenschrijnwerk van het gemeentegebouw, gelegen Paleizenstraat 153, toe te vertrouwen aan de privé sector.
2. de gunningwijze van de opdracht: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van zes firma's.
3. de voorwaarden van de opdracht volgens een intern opgestelde opmetingsstaat van de werken.
4. de aanrekening van de uitgave van 13.000 € op artikel 124/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2010
5. de financiering van de kosten met de boni van de buitengewone dienst.

NEEMT AKTE VAN bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Voornoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 25 mei 2010.

SP 40.- Maison de l'Emploi sise rue de Jérusalem, 46 - Remplacement de 8 ensembles de châssis en bois par 8 nouveaux ensembles de châssis en aluminium - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information ==- Tewerkstellingshuis gelegen Jeruzalemstraat 46 - Vervangen van 8 stellen raamwerken in hout door 8 stellen raamwerken in aluminium - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant l'état de dégradation avancée des boiseries extérieures des châssis au rez-de-chaussée du bâtiment communal situé au 46 rue de Jérusalem.

Considérant la nécessité de faire procéder à des travaux de remplacement de 8 ensembles de châssis en bois par 8 nouveaux ensembles de châssis en aluminium;

Considérant qu'il convient de faire exécuter ces travaux par une firme privée ;

Considérant que les conditions du marché sont régies par un cahier spécial des charges établi en interne par les services techniques de la commune ;

Considérant que le coût de l'opération est estimé à 80.000 € tva comprise;

Vu le procès-verbal du Collège des Bourgmestre et Echevins du 8 juin 2010 par lequel il décide;

1. d'approuver le principe de faire entreprendre par le secteur privé des travaux de remplacement de 8 ensembles de châssis en bois par 8 nouveaux ensembles de châssis en aluminium au bâtiment communal situé au 46 rue de Jérusalem ;
2. d'arrêter le mode de passation du marché : procédure négociée sans publicité, après consultation de 4 firmes ;
3. de fixer les conditions du marché selon le cahier spécial des charges n 2010/021;
4. d'imputer la dépense de 80.000 € tva comprise à l'article 851/724-IN-60/51 du budget extraordinaire 2010 ;
5. de financer la dépense par emprunt.

PREND POUR INFORMATION par appel nominal, à l'unanimité

La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 8 juin 2010.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17 § 2, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende de zeer slechte toestand van het houten buitenschrijnwerk op het gelijkvloers van het gemeentegebouw gelegen Jeruzalemstraat 46;

Overwegende de noodzaak om over te gaan tot de vervanging van 8 houten raamgehelen door 8 aluminium raamgehelen;

Overwegende dat het past om de werken te laten uitvoeren door een privé-firma;

Overwegende dat de voorwaarden van de opdracht geregeld worden door het bijzonder bestek, intern opgesteld door de technische diensten van de gemeente;

Overwegende dat de kosten van de operatie geraamd werden op 80.000 EUR, BTW inbegrepen.

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 8 juni 2010 houdende:

1. principiële goedkeuring om de vervanging van 8 houten raamgehelen door 8 aluminium raamgehelen in het gemeentegebouw, gelegen Jeruzalemstraat 46, te laten uitvoeren door de privé-sector;
2. goedkeuring van de gunningwijze en de voorwaarden van de opdracht: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van 4 firma's;
3. vaststelling van de voorwaarden van de opdracht volgens het bijzonder bestek nr. 2010/021;
4. aanrekening van de uitgave van 80.000 €, BTW inbegrepen, op artikel 851/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting 2010;
5. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Vooroemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 8 juni 2010.

SP 41.- Complexe Tamines - Travaux d'aménagement des installations de chauffage et ventilation- Mission de coordination sécurité santé du chantier - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information ==- Tamines complex - Inrichtingswerken aan de verwarming- en verluchtinginstallaties - Opdracht van de veiligheid- gezondheids coördinator - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 – en particulier son article 17§ 2, 1°a) et f) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Vu la délibération du 9 juin 2009 par laquelle le collège des bourgmestre et échevins désigne l'entreprise générale de construction en qualité d'adjudicataire chargé des travaux de réaménagement et rénovation des locaux du centre « Tamines » ;

Considérant le chantier de rénovation des locaux actuellement en cours ;

Vu la délibération au conseil communal du 26 mai 2010 approuvant le projet de travaux relatifs à l'aménagement des installations de chauffage et ventilation du complexe « Tamines », arrêtant et fixant les conditions du marché ;

Vu l'article 15 § 1er. de l'arrêté royal du 25 janvier 2001 concernant les chantiers temporaires ou mobiles : “ ...lorsque, sur un même lieu, s'effectuent simultanément des travaux du bâtiment ou des travaux de génie civil pour le compte d'un ou plusieurs maîtres d'ouvrage, avant le début de l'exécution des travaux, un seul coordinateur-réalisation commun sera désigné selon une convention écrite engageant les parties ”

Considérant la nécessité de désigner un coordinateur de sécurité et santé pour les travaux de chauffage et ventilation ;

Vu la proposition de convention n°1648-2 du 10 juin 2010 liant la commune en qualité de maître d'ouvrage et le bureau désigné en qualité de coordinateur sécurité et santé de l'entreprise générale ;

Considérant la dépense estimée à 2.323,20 € ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire 2010 à l'article 137/733-IN-60/53;

Vu le procès-verbal du Collège des Bourgmestre et Echevins du 15 juin 2010 par lequel il décide;

1. d'approuver le principe de confier au privé la coordination sécurité et santé des travaux d'aménagement des installations de chauffage et ventilation du complexe « Tamines » ;
2. d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée sans publicité à confier au bureau chargé de la même mission pour ce qui concerne l'entreprise générale de rénovation des locaux et aux conditions du projet de convention n°1648-2 du 10 juin 2010;
3. d'imputer la dépense de 2.323,20 € à l'article 137/733-IN-60/51;
4. de financer la dépense par le boni du service extraordinaire.

PREND POUR INFORMATION par appel nominal, à l'unanimité

La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 15 juin 2010.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17 § 2, 1° a) en f) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende het collegebesluit van 9 juni 2009 waarbij het college van Burgemeester en Schepenen de algemene bouwaannemer aanduidt als aannemer voor de inrichtings- en renovatiewerken van de lokalen van het centrum “Tamines”;

Overwegende de renovatiewerf van de lokalen, momenteel aan de gang;

Gelet op het raadsbesluit van 26 mei 2010, houdende goedkeuring van het project betreffende de inrichting van de ventilatie- en verwarmingsinstallaties in het complex Tamines, en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht;

Gelet op artikel 15 § 1 van het koninklijk besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen: *“Wanneer op een zelfde plaats gelijktijdig bouwwerken of werken van burgerlijke bouwkunde worden uitgevoerd voor rekening van meerdere opdrachtgevers, stellen zij vóór het begin van de uitvoering van de werken één gemeenschappelijke coördinator-verwezenlijking aan via een schriftelijke overeenkomst”*;

Overwegende de noodzaak om een veiligheids- en gezondheidscoördinator voor de verwarmings- en ventilatiewerken aan te duiden;

Gelet op het conventievoorstel nr. 1648-2 van 10 juni 2010, waarbij de gemeente de hoedanigheid verkrijgt van bouwheer en het aangeduide bureau van veiligheids- en gezondheidscoördinator voor de algemene aanneming;

Overwegende de geraamde kosten ten belope van 2.323,20 EUR;

Overwegende dat het krediet, dat deze uitgave voorziet, ingeschreven is op artikel 137/733-IN-60/53 van de buitengewone begroting 2010;

Gelet op het Collegebesluit van 15 juni 2010, houdende:

1. principiële goedkeuring om aan de privé de veiligheids- en gezondheidscoördinatie van de inrichtingswerken van de ventilatie- en verwarmingsinstallaties van het complex “Tamines” toe te vertrouwen;
2. vaststelling van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, toe te vertrouwen aan het bureau belast met dezelfde opdracht voor wat betreft de algemene aanneming van de renovatie van de lokalen en aan de voorwaarden van het conventievoorstel nr. 1648-2 van 10 juni 2010;
3. aanrekening van de uitgave van € 2.323,20 op artikel 137/733-IN-60/51;
4. financiering van de kosten met de boni van de buitengewone dienst.

NEEMT TER INFORMATIE met eenparigheid van stemmen

Voor genoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 15 juni 2010.

**SP 42.- Ecole 13 sise avenue de Roodebeek 103 - Travaux de rénovation du réseau d'égouttage des cours de récréation - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information --
School 13 gelegen Roodebeeklaan 103 - Werken tot de vernieuwing van de riolering van de speelplaatsen - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant le projet de rénovation du réseau d'égouttage des cours de récréation de l'école 13 prévu au budget extraordinaire 2010 ;

Considérant qu'il convient de faire exécuter ces travaux par une firme privée ;

Considérant le cahier spécial des charges Scha/Infra/2010/033 et ses annexes établis en interne par nos services techniques ;

Considérant que le coût de l'opération est estimé à 80.000 €;

Vu le procès-verbal du Collège des Bourgmestre et Echevins du 15 juin 2010 par lequel il décide;

1. d'approuver le principe de faire entreprendre par le secteur privé des travaux de rénovation du réseau d'assainissement (égouttage) des cours de récréation de l'école 13, avenue de Roodebeek 103 ;
2. d'arrêter le mode de passation du marché : procédure négociée sans publicité, après consultation de cinq firmes ;
3. de fixer les conditions du marché selon le cahier spécial des charges Scha/Infra/2010/033 et ses annexes ;
4. d'imputer la dépense de 80.000 € à l'article 722/724-IN-60/51 du budget extraordinaire 2010 ;
5. de financer la dépense par l'emprunt.

PREND POUR INFORMATION par appel nominal, à l'unanimité

La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 15 juin 2010.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17 § 2, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat het renovatieproject van de riolering van de speelplaatsen van school 13 voorzien werd op de buitengewone begroting over 2010.

Overwegende dat het past deze werken te laten uitvoeren door een privé firma.

Overwegende dat het bestek Scha/Infra/2010/033 en zijn bijlagen intern opgesteld werden door de technische diensten.

Overwegende dat de kosten van de werken op 80.000 € geraamd worden.

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 15 juni 2010 houdende goedkeuring van:

1. het principe om de renovatiewerken van het saneringsnet (riolering) van de speelplaatsen van school 13, Roodebeeklaan 103, door de privé-sector te laten uitvoeren.
2. de gunningwijze van de opdracht: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van vijf firma's.
3. de voorwaarden van de opdracht volgens het bestek Scha/Infra/2010/033 en zijn bijlagen.

4. de aanrekening van de uitgave van 80.000 € op artikel 722/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2010
5. de financiering van de kosten met een lening.
NEEMT TER INFORMATIE bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen
Voornoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 15 juni 2010.

**SP 43.- Ecole communale n°6 sise rue de l'Agriculture 46 -
Rénovation des toitures terrasses des cours de
récréation de l'école n°6 - 2^{ème} phase - Mode de
passation et fixation des conditions du marché -
Approbation -- Gemeenteschool nr. 6 gelegen
Landbouwstraat 46 - Vernieuwing van de
dakterrassen aan de speelplaats van school nr. 6 -
2^de fase - Wijze van gunnen en vaststelling van
de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming,
goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif
aux compétences du Conseil Communal;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes
administratifs;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains
marchés de travaux, de fournitures et de services;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de
fournitures et de services et aux concessions de travaux publics;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales
d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics,
notamment l'article 3, § 1;

Vu le cahier général des charges, annexé à l'arrêté royal du 26 septembre
1996 précité;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les
communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant que les toitures terrasses des cours de récréation de l'école 6,
sise 46 rue de l'Agriculture, sont en très mauvais état;

Vu les nombreuses infiltrations d'eau qui détériorent les différentes salles de
cours ;

Considérant que la première phase des travaux est en cours de réalisation;

Considérant que la seconde phase des travaux, qui consiste en la
rénovation des toitures plates sises au dessus du gymnase, doit également être
réalisée ;

Considérant le cahier spécial des charges N° scha/Infra /2010/022 relatif au
marché "rénovation des toitures terrasses de l'école 6 - 2ème phase" établi par le
Service Infrastructure;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 316.975,30 €
hors TVA ou 383.540,11 €, 21% TVA comprise;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par adjudication publique;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget
extraordinaire de l'exercice 2010, article 722/724-IN-60/51;

Considérant que la dépense sera financée par l'emprunt;

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité

1. D'approuver le cahier spécial des charges N° scha/Infra /2010/022 et le montant estimé du marché "rénovation des toitures terrasses de l'école 6 - 2ème phase", établis par le Service Infrastructure. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier spécial des charges et au cahier général des charges pour les marchés publics. Le montant estimé s'élève à 400.000 €, révisions, imprévus et TVA comprises ;
2. De choisir l'adjudication publique comme mode de passation du marché.
3. Le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2010, article 722/724-IN-60/51.
- 4 de financer la dépense par l'emprunt ;
5. De transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de Gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de formele motivaties van de administratieve aktes

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, inzonderheid artikel 3, §1;

Gelet op de algemene aannemingsvoorwaarden, opgenomen in de bijlage bij voormeld besluit van 26 september 1996;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat de terrasdaken van de speelplaats van school nr. 6, gelegen Landbouwstraat 46, in zeer slechte staat zijn;

Gelet op de talrijke waterinfiltraties die de verschillende leslokalen aantasten;

Overwegende dat de eerste fase van de werken aan de gang is;

Overwegende dat de tweede fase van de werken betreffende de renovatie van de platte daken, gelegen boven de turnzaal, eveneens gerealiseerd moet worden;

Overwegende het bijzonder bestek nr. scha/infra/2010/022 betreffende de opdracht "renovatie van de terrasdaken van school nr. 6 – tweede fase" opgesteld door de dienst Infrastructuur;

Overwegende dat het bedrag voor deze werken geraamd werd op 316.975,30 EUR, ZBTW, of 383.540,11 EUR, 21 % BTW inbegrepen;

Overwegende dat voorgesteld wordt om de opdracht te gunnen bij openbare aanbesteding;

Overwegende dat het krediet, om de uitgave te bekostigen, ingeschreven is op de buitengewone begroting over 2010, artikel 722/724/-IN-60/-51;

Overwegende dat de kosten gefinancierd zullen worden met een lening;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1. de goedkeuring van het bijzonder bestek nr. scha/infra/2010/022 en het geraamd bedrag van de opdracht "renovatie van de terrasdaken van school nr. 6 – tweede fase" opgesteld door de dienst Infrastructuur. De voorwaarden werden vastgesteld in het bijzonder bestek en volgens de algemene aannemingsvoorwaarden voor overheidsopdrachten. Het bedrag werd geraamd op 400.000 EUR, prijsherzieningen, onvoorziene kosten en BTW inbegrepen;

2. de openbare aanbesteding te kiezen als gunningswijze van de opdracht;
3. het krediet, om de uitgave te bekostigen, is ingeschreven op de buitengewone begroting over 2010, artikel 722/724/-IN-60/-51;
4. de kosten te financieren met een lening;
5. dit raadsbesluit aan de dienst Toezicht te bezorgen met het oog op de uitoefening van het algemene toezicht.

SP 44.- Prégardiennat "L'île aux Enfants" sis avenue Raymond Foucart, 7 - Rénovation des locaux - Mise en conformité aux normes de l'ONE - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Approbation -- Peuterspeelzaal "L'île aux Enfants" gelegen Raymond Foucartlaan, 7 - Vernieuwing van de lokalen - In gelijkvormigheid brengen aan de regels van het O.N.E. - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Considérant que les locaux du préguardiennat « L'île aux enfants' , avenue Raymond Foucart, 7 doivent être rénovés afin de satisfaire aux normes de l'ONE;

Vu le projet établi par le service communal d'architecture qui prévoit principalement des travaux de démolition, le réagencement des espaces, le remplacement des châssis de fenêtre, des revêtements des sols, murs et plafonds, des installations sanitaires , électriques et de chauffage

Considérant que le coût des travaux est estimé à 200.000 €, TVA incluse, à majorer pour tenir compte de la révision contractuelle des prix et d'éventuels dépassements ;

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

1. D'approuver le projet relatif aux travaux de rénovation des locaux du préguardiennat sis avenue Raymond Foucart 7, comprenant le cahier spécial des charges, les plans et les métrés ;
2. De retenir l'adjudication publique comme mode de passation du marché ;
3. D'arrêter les conditions du marché telles que fixées dans le cahier spécial des charges Scha/Infra/2010/027;
4. D'imputer la dépense, estimée à 220.000 €, TVA incluse, à l'article 844/724-IN-60/51 du budget extraordinaire de 2010 ;

5. De solliciter des subsides auprès de la Commission communautaire française ;
6. De financer la part communale dans la dépense, ou l'entièreté de la dépense en cas de refus de subsides, par l'emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat de lokalen van de peutertuin "Het kindereiland", Raymond Foucartlaan 7, grondig gerenoveerd moeten worden om aan de normen van het ONE te voldoen.

Gelet op het project, opgesteld door de gemeentelijke dienst Architectuur, dat hoofdzakelijk voorziet in het slopen, de herindeling van de ruimtes, de vervanging van de vensterramen, de vloer-, muur- en plafondbedekkingen, de sanitaire-, elektrische- en verwarmingsinstallaties.

Overwegende dat de uitgave geraamd is op 200.000 €- BTW inbegrepen, te verhogen wegens de contractuele prijsherziening en eventuele overschrijdingen.

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1. In te stemmen met het project betreffende de renovatiewerken van de lokalen van de peutertuin gelegen Raymond Foucartlaan 7, het bestek, de plannen en de meetstaten omvattend.
2. De openbare aanbesteding als gunningswijze van de opdracht te weerhouden.
3. De voorwaarden van de opdracht goed te keuren zoals vastgesteld in het bestek Scha/Infra/2010/027
4. De uitgave, geraamd op 220.000 €- BTW inbegrepen, aan te rekenen op artikel 844/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2010.
5. Subsidies aan te vragen bij de Franse gemeenschapscommissie.
6. het gemeentelijk aandeel in de kosten, of de ganse uitgave in geval van weigering van subsidies, te financieren met een lening.

SP 45.- Divers bâtiments scolaires communaux - Rénovation des installations de régulation et des tableaux électriques HVAC - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Approbation -=- Diverse gemeentelijke schoolgebouwen - Vernieuwen van de regelingsapparatuur en de elektrische borden HVAC - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -=- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27 - modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant que les installations de chauffage des établissements scolaires communaux ont été équipés de systèmes de régulation au cours des années '90 mais que celles-ci sont devenues obsolètes et ne permettent plus une gestion à distance adéquate ;

Considérant que le plan climat approuvé par le conseil communal en séance du 27 juin 2007 prévoit dans son objectif 1 de réduire sensiblement les consommations d'énergie des bâtiments du domaine public ;

Considérant que l'intercommunale Sibelga a financé une mission confiée à un bureau privé spécialisé en vue de l'étude des installations de régulation existantes et de leur modernisation ;

Considérant que la première phase du projet concerne les établissements scolaires suivants : l'école 8 (rue Gaucheret 124 A), l'Athénée F. Blum (sections Renan et Roodebeek), le Lycée E. Max (chaussée de Haecht 235), l'Institut Frans Fischer (rue Général Eenens 66), le centre aéré situé à Ohain, l'école 13 (avenue de Roodebeek 103) et l'école de la Vallée (Grande rue au Bois 78/80) ;

Considérant que le projet porte à la fois sur le renouvellement des systèmes de régulation et de leurs tableaux électriques, ainsi que le contrat d'entretien omnium pendant une période de dix ans ;

Considérant que l'investissement est estimé à 600.000 €, TVA incluse et l'entretien annuel à 60.000 €, TVA incluse ;

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

- D'approuver le projet de renouvellement des installations de régulation des huit établissements scolaires précités - incluant la maintenance pendant une période de 10 ans- comprenant le cahier spécial des charges, les schémas, les métrés récapitulatif et estimatif ;
- d'arrêter le mode de passation du marché de travaux : l'adjudication publique
- de fixer les conditions du marché suivant le cahier spécial des charges n° Scha/infra/2010/032
- d'arrêter les termes de l'avis de marché énonçant notamment les critères de sélection
- d'imputer la dépense relative aux travaux aux articles suivants du budget extraordinaire de 2010 :
 - établissement d'enseignement primaire : 722/724-IN-60/51
 - établissement d'enseignement secondaire : 731/724-IN-60/51
 - établissement d'enseignement technique : 735/724-IN-60/51
- de prévoir l'imputation des sommes nécessaires à la maintenance des installations, soit 60.000 € + révision annuelle des prix, au budget ordinaire des exercices 2012 à 2021 ;
- de solliciter des subsides auprès de la Communauté française et de l'IBGE ;
- de financer la part communale dans la dépense ou la dépense totale – si aucun subside n'est obtenu – par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 234 en 236 van de nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals ze tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de Ordonnantie van 17 juli 2003 – inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat in de loop van de jaren '90 de verwarmingsinstallaties van de gemeentelijke schoolinstellingen werden uitgerust met regelingsystemen, maar dat deze intussen verouderd zijn en geen adequaat beheer vanop afstand meer toelaten;

Overwegende dat het klimaatplan, goedgekeurd door de gemeenteraad in zitting van 27 juni 2007, in zijn doelstelling 1 een gevoelige verlaging voorziet van het energieverbruik van de gebouwen op het openbaar domein;

Overwegende dat de intercommunale Sibelga een opdracht heeft gefinancierd die werd toevertrouwd aan een gespecialiseerd privé-bureau, met het oog op de studie van de bestaande regelingsinstallaties en hun modernisering;

Overwegende dat de eerste fase van het project de volgende schoolinstellingen betreft : school 8 (Gaucheretstraat 124 A), Atheneum Fernand Blum (afdelingen Renan en Roodebeek), Emile Max Lyceum (Haachtsesteenweg 235), Frans Fischer Instituut (Generaal Eenensstraat 66), het vakantiecentrum te Ohain, school 13 (Roodebeeklaan 103) en de school 'la Vallée' (Grote Bosstraat 78/80);

Overwegende dat het project zowel de vernieuwing van de regelingsystemen betreft als van hun elektrische borden, alsook het omnium onderhoudscontract voor een periode van tien jaar;

Overwegende dat deze investering werd geraamd op 600.000 €, BTW inbegrepen en het jaarlijks onderhoud op 60.000 €, BTW inbegrepen;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

- Het project betreffende de vernieuwing van de regelingsinstallaties van de acht voornoemde schoolinstellingen goed te keuren – met inbegrip van het onderhoud ervan gedurende een periode van 10 jaar – omvattende het bijzonder bestek, de schema's, de samenvattende meetstaat en de kostenraming;
- De gunningswijze van de opdracht van werken vast te stellen : openbare aanbesteding
- De voorwaarden van de opdracht vast te stellen volgens het bijzonder bestek Scha/Infra/2010/032;
- De tekst van het bericht van opdracht goed te keuren, waarin met name de selectiecriteria vermeld staan;
- De uitgave voor deze werken in te schrijven op de volgende begrotingsartikels van de buitengewone begroting over 2010 :
 - Lagere scholen : 722/724-IN-60/51
 - Middelbare scholen : 731/724-IN-60/51
 - Technische scholen : 735/724-IN-60/51
- De imputatie voorzien van de nodige sommen op de gewone begroting voor de boekjaren 2012 tot 2021, voor het onderhoud van de installaties, hetzij 60.000 € + jaarlijkse prijssherziening;
- Subsidies aan te vragen bij de Franse Gemeenschap en het BIM;

- Het gemeentelijke aandeel in de uitgave of de totale kosten – indien geen enkele toelage wordt bekomen – te financieren met een lening.

**SP 46.- Maison de l'Emploi sise rue de Jérusalem 46 -
Création d'une deuxième extension - Mode de
passation et fixation des conditions du marché -
Approbation -- Jobhuis gelegen
Jeruzalemstraat 46 - Bouwen van een tweede
uitbreiding - Wijze van gunnen en vaststelling
van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming,
goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27 - modifiant la nouvelle loi communale;

Vu le programme opérationnel FEDER 2007-2013 de la Région de Bruxelles-Capitale, visant notamment le renforcement des infrastructures de proximité en lien avec l'emploi et la formation ;

Considérant qu'une subvention de 500.000 € peut être octroyée à la commune pour le renforcement et l'agrandissement du pôle de l'emploi centralisé à la Maison de l'Emploi rue de Jérusalem, 46 ;

Considérant qu'il convient de réaliser une nouvelle extension de locaux sur le site en créant un nouveau module au niveau + 1 ;

Considérant qu'à terme le bâtiment de l'ancienne maison de l'emploi sise 36 rue Gallait serait vendu et que les services liés à l'emploi dans cette implantation seraient transférés rue de Jérusalem, 46

Vu sa délibération du 25 mars 2009 arrêtant le mode de passation et les conditions du marché de services pour une mission complète d'architectes

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 30 juin 2009 désignant l'adjudicataire ;

Vu le projet établi par le bureau privé d'architectes qui prévoit principalement : la construction d'une extension de l'ordre de 400 m² au premier étage, sur le toit du bâtiment principal, comprenant un plateau de bureaux, des salles de réunion et de cours ;

Considérant que le dossier comprend les travaux de gros-œuvre et de parachèvement, le renforcement de la stabilité, les techniques spéciales, l'égouttage, les sanitaires et les travaux électriques ;

Considérant que le coût des travaux, incluant une marge de sécurité, s'élève à 1.000.000 €

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

1. d'approuver le projet de construction d'une deuxième extension à la maison de l'Emploi, rue de Jérusalem 46 comprenant le cahier spécial des charges, les plans d'architecture et de stabilité, les métrés récapitulatifs, estimatifs et détaillés
2. d'arrêter le mode de passation du marché de travaux : l'adjudication publique
3. de fixer les conditions du marché suivant le cahier spécial des charges n° Scha/Infra/2010/030
4. d'imputer la dépense à l'article 851/724-IN-60/51 du budget extraordinaire de 2010
5. de financer la dépense par les subsides FEDER et par le produit de la vente de l'immeuble sis 36 rue Gallait

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het operationele programma EFRO 2007-2013 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met name met de bedoeling nabijheidsinfrastructuur in verband met tewerkstelling en opleiding te ondersteunen;

Overwegende dat een subsidie van 500.000 € mag worden toegekend aan de gemeente voor de versterking en uitbreiding van de tewerkstellingspool gecentraliseerd in het Jobhuis, gelegen Jeruzalemstraat, 46;

Overwegende dat het past een nieuwe uitbreiding van lokalen op de site te realiseren, door de constructie van een nieuwe module op het niveau + 1;

Overwegende dat op termijn het gebouw van het oude jobhuis, gelegen Gallaitstraat 36 verkocht zal worden en dat de tewerkstellingsdiensten van deze vestiging zouden worden overgebracht naar de Jeruzalemstraat, 46;

Gelet op het raadsbesluit van 25 maart 2009 houdende vaststelling van de gunningswijze en de voorwaarden van de overeenkomst van diensten voor een volledige architectenopdracht;

Gelet op het Collegebesluit van 30 juni 2009 houdende aanduiding van de aannemer;

Gelet op het project opgemaakt door het privé-architectenbureau en dat voornamelijk het volgende voorziet : de bouw van een uitbreiding van ongeveer 400 m² op de eerste verdieping, op het dak van het hoofdgebouw, omvattende een kantoorlaag, vergaderzalen en leslokalen;

Overwegende dat het dossier omvat : ruwbouwwerken en afwerking, de versterking van de stabiliteit, de speciale technieken, de riolering, het sanitair en de elektriciteitswerken;

Overwegende dat de kosten voor deze werken, rekening houdend met een veiligheidsmarge, 1.000.000 € bedragen;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1. Het project goed te keuren betreffende de bouw van een tweede uitbreiding van het Jobhuis, Jeruzalemstraat 46, omvattende het bijzonder bestek, de architectuur- en stabiliteitsplannen, de samenvattende en gedetailleerde meetstaten en de kostenraming;

2. De gunningswijze van de opdracht van werken vast te stellen : openbare aanbesteding
3. De voorwaarden van de opdracht vast te leggen volgens het bijzonder bestek Scha/Infra/2010/030
4. De uitgave aan te rekenen op artikel 851/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2010
5. De kosten te financieren met de EFRO-subsidies en met het product van de verkoop van het gebouw gelegen Gallaitstraat 36.

SP 47.- Ecole 2-12 - Rénovation de la conciergerie - Travaux supplémentaires - Avenant 1, 2 et 3 - Majoration des dépenses - Approbation -- School 2-12 - Vernieuwing van de conciërgewoning - Bijkomende werken - Aansluitingen 1, 2 en 3 - Meeruitgave - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 1^{er} décembre 2009 approuvant le principe des travaux de rénovation de la conciergerie de l'école 2/12, rue Gallait 131 à 1030 Schaerbeek, arrêtant le mode de passation (procédure négociée sans publicité) et fixant les conditions du marché selon le cahier spécial des charges Scha/Infra/2009/071 ;

Vu la délibération au conseil communal du 16 décembre 2009 prenant pour information la décision précitée du collège ;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 22 décembre 2009 désignant l'adjudicataire en charge des travaux aux conditions du cahier des charges et de son offre du 10 décembre 2009 pour un montant corrigé de 58.041,11 € ;

Considérant les propositions d'avenants 1, 2 et 3 pour un montant total de travaux supplémentaires de 5.905,51 € (dont principalement le remplacement de trois châssis vétustes pour 4.515 €);

Considérant le fait que l'exécution de ces travaux supplémentaires a été jugée nécessaire par l'architecte communale en charge du suivi technique de ce chantier ;

Considérant que le total des décomptes s'élève à plus de 10% du montant de l'adjudication ;

Considérant que le coût des travaux doit être réévalué à 70.000 € compte tenu des éventuels dépassements de quantités présumés et révisions de prix ;

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité

- 1) D'approuver la majoration du coût des travaux de rénovation de la conciergerie de l'école 2/12, rue Gallait 131 à 1030 Schaerbeek pour le porter à 70.000,00 € TVA comprise ;
- 2) D'imputer cette majoration de 11.958,88 € d'une part à l'article 722/724IN-60/2009-51, sur l'engagement initial (soit 6.958,88 €) et d'autre part le solde de 5.000 € à l'article 722/724IN-60/-51 du budget extraordinaire 2010;
- 3) De financer la dépense par le boni du service extraordinaire.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17 § 2, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het Collegebesluit van 1 december 2009 houdende goedkeuring van het principe voor de renovatie van de conciërgewoning van school 2-12, Gallaitstraat 131 te 1030 Schaarbeek, houdende vaststelling van de gunningswijze (onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking) en van de voorwaarden van de opdracht volgens het bijzonder bestek Scha/Infra/2009/071;

Gelet op het raadsbesluit van 16 december dat bovenvermeld Collegebesluit ter informatie neemt;

Gelet op het Collegebesluit van 22 december 2009 houdende aanduiding van de aannemer der werken aan de voorwaarden van het bestek en van zijn offerte van 10 december 2009 voor een verbeterd bedrag van 58.041,11 €;

Overwegende de voorstellen voor meerwerken 1, 2 en 3 voor een totaal bedrag van 5.905,51 € (waaronder voornamelijk de vervanging van drie verouderde ramen voor 4.515 €);

Overwegende het feit dat de uitvoering van deze bijkomende werken noodzakelijk werd geacht door de gemeentearchitecte die belast is met de technische opvolging van deze werf;

Overwegende dat het totaal van de verrekeningen meer dan 10 % hoger ligt dan het aanbestedingsbedrag;

Overwegende dat de kosten voor deze werken bijgevolg opnieuw werden geraamd op 70.000 €, rekening houdend met eventuele overschrijdingen van de vermoedelijke hoeveelheden en prijsherzieningen;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1. de verhoging van de uitgave voor de renoveringswerken van de conciërgewoning van school 2/12, Gallaitstraat 131 te 1030 Schaarbeek goed te keuren, totaal bedrag : 70.000 €, BTW inbegrepen;
2. deze verhoging van 11.958,88 € aan te rekenen, enerzijds op artikel 722/724-IN-60/2009-51, volgens de oorspronkelijke vastlegging van 6.958,88 € en het saldo van 5.000 € op artikel 722/724IN-60/-51 van de buitengewone begroting over 2010;
3. de kosten te financieren met de boni van de buitengewone dienst.

Espaces publics ==- Openbare ruimten

SP 48.- Sécurisation des logements sociaux - Programme 2010 - Renouvellement de l'éclairage public au sein de l'îlot 233 - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Approbation ==- Beveiliging van de sociale woningen - Programma 2010 - Vernieuwing van de openbare verlichting in de woonkern 233 - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring

Ce point est retiré ==- Dit punt wordt ingetrokken

Voirie ==- Wegen

SP 49.- Réalisation de divers aménagements de voirie - Création de plateaux, placement de ralentisseurs de vitesse, d'oreilles de trottoirs et raccordement d'avaloir - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Approbation ==- Verwezenlijken van diverse weginrichtingen - Inrichten van plateaus, verkeersdrempels, voetpadoren en aansluiting van straatkolken op de openbare riolering - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 – en particulier son article 17 § 2, 2°, b) relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu sa décision du 17 septembre 2008 par laquelle il fixe les conditions du marché relatif à la réalisation de divers aménagements de voirie et choisit l'adjudication publique comme mode de passation du marché;

Vu la lettre du 17 novembre 2008 par laquelle le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale nous signale que la délibération du Conseil communal du 17 septembre 2008 ne soulève pas d'objection ;

Vu la décision du collège du 23 décembre 2008 par laquelle il désigne l'adjudicataire pour la réalisation de divers aménagements de voirie, conformément aux conditions du cahier spécial des charges 2008/047 et de son offre du 14 novembre 2008 au montant de 288.883,75 € (adjudication publique du 14 novembre 2008);

Considérant que le cahier spécial des charges 2008/047 prévoyait la possibilité de répéter le présent marché, conformément à l'article 17 § 2, 2°, b) de la loi du 24 décembre 1993, lequel précise que "des travaux ou services nouveaux consistant dans la répétition d'ouvrages ou services similaires sont attribués à l'adjudicataire d'un premier marché par le même pouvoir adjudicateur, à condition que ces travaux ou services soient conformes à un projet de base et que ce projet ait fait l'objet d'un premier marché passé par adjudication ou sur appel d'offres";

Vu la décision du Conseil communal du 28 octobre 2009 par laquelle il reconduit le marché 2009 auprès de l'adjudicataire désigné suite à l'adjudication du 14 novembre 2008;

Vu le courrier adressé en date du 04 mai 2010 à l'adjudicataire afin de lui demander s'il accepte de reconduire le marché 2009 aux conditions de son offre du 14 novembre 2008 et moyennant l'application de la révision des prix ;

Vu la lettre du 19 mai 2010 par laquelle celui-ci a marqué son accord sur la reconduction du marché ;

Considérant que le montant maximum des travaux commandés sera inférieur ou égal à 320.000 €, tva incluse ;

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

1. d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché 2010 relatif à la réalisation de divers aménagements de voirie à la société : par procédure négociée sans publicité conformément à l'article 17 § 2, 2°, b) de la loi du 24 décembre 1993, aux conditions du cahier spécial des charges 2008/047
2. d'imputer la dépense, estimée à 320.000 €, tvac, à l'article 421/735-IN 60/53 du budget extraordinaire de 2010;
3. de financer les débours par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17 § 2, 2°, b) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals ze tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het raadsbesluit van 17 september 2008 waarbij hij de voorwaarden voor de opdracht betreffende de diverse weginrichtingen vastlegt en de openbare aanbesteding kiest als gunningswijze voor de opdracht;

Gelet op de brief van 17 november 2008 waarbij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ons meedeelt dat het raadsbesluit van 17 september 2008 geen bezwaren opwerpt;

Gelet op het Collegebesluit van 23 december 2008 waarbij de aannemer aangeduid werd voor de realisatie van diverse weginrichtingen, overeenkomstig de voorwaarden van het bijzonder bestek 2008/047 en van zijn offerte van 14 november 2008 voor een bedrag van 288.883,75 € (openbare aanbesteding van 14 november 2008);

Overwegende dat het bijzonder bestek 2008/047 de mogelijkheid voorzag om deze overeenkomst te hernieuwen, in overeenstemming met artikel 17 § 2, 2°, b) van de wet van 24 december 1993, dat preciseert dat: « nieuwe werken of diensten, bestaande uit de herhaling van soortgelijke werken of diensten, aan de aannemer die de eerste opdracht kreeg, dienen toegewezen te worden door dezelfde aanbestedende overheid, op voorwaarde dat deze werken of diensten overeenstemmen met een basisontwerp en dat dit ontwerp het voorwerp uitmaakte van een eerste opdracht, gegund na aanbesteding of offerteaanvraag »

Gelet op het raadsbesluit van 28 oktober 2009 waarbij de Gemeenteraad de opdracht van 2009 vernieuwt bij de aannemer aangeduid ten gevolge van de aanbesteding van 14 november 2008;

Gelet op de brief van 04 mei 2010, gericht aan de aannemer waarbij hem gevraagd wordt of hij de opdracht van 2009 wil verderzetten aan de voorwaarden van zijn offerte van 14 november 2008 en mits toepassing van de prijsherziening;

Gelet op de brief van 19 mei 2010 waarbij hij zich akkoord verklaart om de overeenkomst te hernieuwen;

Overwegende dat het maximum bedrag van de bestelde werken lager dan of gelijk zal zijn aan 320.000 €, btw inbegrepen;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1. de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht 2010 betreffende de realisatie van diverse weginrichtingen vast te leggen : onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking overeenkomstig artikel 17 § 2, 2°, b) van de wet van 24 december 1993, aan de voorwaarden van het bestek 2008/047;
2. de uitgave, geraamd op 320.000 €, btw inbegrepen, aan te rekenen op artikel 421/735-IN-60/53 van de buitengewone begroting over 2010;
3. de kosten te financieren met een lening.

SP 50.- Entretien des chaussées - Remise en état des revêtements hydrocarbonés - Année 2010-2011 - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Approbation -- Onderhoud van de wegen - Herstellen van de koolwaterstofhoudende bekleding - Jaar 2010-2011 - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 24 décembre 1993 – en particulier son article 17 § 2, 2°, b) relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle que modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel que modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale;

Vu sa décision du 17 septembre 2008 par laquelle il fixe les conditions du marché relatif à l'entretien des chaussées et à la remise en état des revêtements hydrocarbonés et choisit l'adjudication publique comme mode de passation du marché ;

Vu la lettre du 17 novembre 2008 par laquelle le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale nous signale que la délibération du Conseil communal du 17 septembre 2008 ne soulève pas d'objection ;

Vu la décision du collège du 23 décembre 2008 par laquelle il désigne l'adjudicataire pour l'exécution des travaux d'entretien des chaussées et de remise en état de revêtements hydrocarbonés, conformément aux conditions du cahier spécial des charges 2008/035 et de son offre du 13 novembre 2008 au montant de 478.114,22 € (adjudication publique du 13 novembre 2008) ;

Considérant que le cahier spécial des charges 2008/035 prévoyait la possibilité de répéter le présent marché, conformément à l'article 17 § 2, 2°, b) de la loi du 24 décembre 1993, lequel précise que « des travaux ou services nouveaux consistant dans la répétition d'ouvrages ou services similaires sont attribués à l'adjudicataire d'un premier marché par le même pouvoir adjudicateur, à condition que ces travaux ou services soient conformes à un projet de base et que ce projet ait fait l'objet d'un premier marché passé par adjudication ou sur appel d'offres» ;

Vu sa décision du 28 octobre 2009 par laquelle il reconduit le marché 2009 avec l'adjudicataire désigné suite à l'adjudication publique du 13 novembre 2008 ;

Vu le courrier adressé en date du 12 mai 2010 à l'adjudicataire afin de lui demander s'il accepte de reconduire le marché 2010 aux conditions de son offre du 13 novembre 2008 et moyennant l'application de la révision des prix ;

Vu la lettre du 27 mai 2010 par laquelle celui-ci a marqué son accord sur la reconduction du marché ;

Considérant que le montant maximum des travaux commandés sera inférieur ou égal à 1.200.000 €, tva incluse ;

DECIDE à l'unanimité

1. d'approuver le renouvellement, total ou partiel selon les nécessités, du revêtement hydrocarboné des rues et avenues ci-après :

Dossier 2010			
Asphaltage exécution 2011		600.000 €	
Avenue ou Rue	M ²	€ (tva)	Remarques
Rue Chaumontel	2.400	56.000	3 couches
Rue Jan Stobbaerts	6.400	135.000	
Rue du Corbeau	3.440	72.000	
Rue des Coteaux (entre Rogier et St Josse)	5.230	140.000	3 couches
Avenue Chazal (entre Lambermont et Cambier)	6.300	150.000	3 couches
Rue Willem Kuhnen	2.250	47.000	
Total	26.020	600.000	

Asphaltage exécution 2011		600.000 €extra	
Avenue ou Rue	M ²	€ (tva)	Remarques
Rue Aimée Smekens	1.200	21.000	
Place des Carabiniers	1.560	29.000	
Rue Vergote	2.200	40.000	à récupérer W. ST. L.
		40.000	
Rue Stephenson	3.960	72.000	
Rue Van Schoor	1.390	25.000	
Rue James Watt	1.080	20.000	
Rue Joseph Jacquet	600	14.000	

Rue Capronnier	810	15.000	
Rue de la Ruche	1.680	31.000	
Chaussée de Helmet (entre Voltaire et Waelhem)	2200	60.000	3 couches
Rue Fontaine d'Amour	980	21.000	
Rue Guillaume Kennis	2.400	66.000	3 couches
Rue Joseph Wauters	3.900	106.000	3 couches
Rue des Chardons	2.200	40.000	
Total	28.360	600.000	

2. d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché 2010 relatif à l'entretien des chaussées et à la remise en état de revêtements hydrocarbonés : procédure négociée sans publicité conformément à l'article 17 § 2, 2°, b) de la loi du 24 décembre 1993, aux conditions du cahier spécial des charges 2008/035;
3. d'imputer la dépense, estimée à 1.200.000 €, tvac, tenant compte, conformément à la circulaire régionale du 2 août 2006, de la révision des prix, de l'éventuel dépassement des quantités présumées et de la contribution au fonds de participation, à l'article 421/735 IN-60/53 du budget extraordinaire de 2010;
4. de financer les débours par un emprunt (moins la quote-part de la commune de Woluwe Saint-Lambert pour la rue Vergote).

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17 § 2, 2°, b) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten; zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken; zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken; zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van 17 september 2008 waarbij hij de voorwaarden voor de opdracht betreffende het onderhoud van de wegen en de herstelling van de koolwaterstofhoudende bekledingen vastlegt en de openbare aanbesteding kiest als gunningswijze voor de opdracht;

Gelet op de brief van 17 november 2008 waarbij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ons meedeelt dat het raadsbesluit van 17 september 2008 geen bezwaren opwerpt;

Gelet op de beslissing van het College van 23 december 2008 waarbij de aannemer aangeduid wordt voor het onderhoud van de wegen en de herstelling van de koolwaterstofhoudende bekledingen, overeenkomstig de voorwaarden van het bijzonder bestek 2008/035 en van zijn offerte van 13 november 2008 voor een bedrag van 478.114,22 € (openbare aanbesteding van 13 november 2008).

Overwegende dat het bijzonder bestek 2008/035 de mogelijkheid voorzag om deze overeenkomst te hernieuwen, in overeenstemming met artikel 17§ 2,2°, b) van de wet van 24 december 1993, dat preciseert dat: « nieuwe werken of diensten, bestaande uit de herhaling van soortgelijke werken of diensten, aan de aannemer die de eerste opdracht kreeg, dienen toegewezen te worden door dezelfde aanbestedende overheid, op voorwaarde dat deze werken of diensten overeenstemmen met een basisontwerp en dat dit ontwerp het voorwerp uitmaakte van een eerste opdracht, gegund na aanbesteding of offerteaanvraag »

Gelet op het raadsbesluit van 28 oktober 2009 bij hetwelk hij de opdracht van 2009 hernieuwt met de aannemer aangeduid naar aanleiding van de openbare aanbesteding van 13 november 2008;

Gelet op de brief van 12 mei 2010, gericht aan de aannemer, waarbij hem gevraagd wordt of hij de opdracht in 2010 wil verder zetten aan de voorwaarden van zijn offerte van 13 november 2008 en mits toepassing van de prijsherziening;

Gelet op de brief van 27 mei 2010 waarbij hij zich akkoord verklaart om de overeenkomst verder te zetten.

Overwegende dat het maximum bedrag van de bestelde werken lager dan of gelijk zal zijn aan 1.200.000,- €, btw inbegrepen;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1. de hernieuwing van de koolwaterstofhoudende bekleding goed te keuren, gedeeltelijk of geheel, naargelang de noodzaak, van de hierna genoemde straten en lanen :

Dossier 2010			
Asfalteren uitvoering 2011		600.000 €	
Laan of straat	M ²	€ (tvac)	Opmerkingen
Chaumontelstraat	2.400	56.000	3 lagen
Jan Stobbaertsstraat	6.400	135.000	
Raafstraat	3.440	72.000	
Wijnheuvelenstraat (tussen Rogier en St-Joost)	5.230	140.000	3 lagen
Chazallaan (tussen Lambermont en Cambier)	6.300	150.000	3 lagen
Willem Kuhnstraat	2.250	47.000	
Totaal		26.020	600.000

Asfalteren uitvoering 2011		600.000 €	extra	
Laan of straat	M ²	€ (tvac)	Opmerkingen	
Aimée Smekensstraat	1.200	21.000		
Karabiniersplein	1.560	29.000		
Vergotestraat	2.200	40.000	40.000	Te recupereren ST.L.W.
Stephensonstraat	3.960	72.000		
Van Schoorstraat	1.390	25.000		
James Wattstraat	1.080	20.000		
Joseph Jacquetstraat	600	14.000		
Capronnierstraat	810	15.000		
Bijenkorfstraat	1.680	31.000		
Helmetsesteenweg (tussen Voltaire en Waelhem)	2.200	60.000		3 lagen
Minnebronstraat	980	21.000		
Guillaume Kennisstraat	2.400	66.000		3 lagen
Joseph Wautersstraat	3.900	106.000		3 lagen
Distelsstraat	2.200	40.000		
Totaal		28.360	600.000	

2. vaststelling van de gunningswijze en van de voorwaarden van de opdracht 2010 betreffende het onderhoud van de wegen en de herstelling van de koolwaterstofhoudende bekledingen : onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking overeenkomstig artikel 17§ 2, 2°, b) van de wet van 24 december 1993, aan de voorwaarden van het bijzonder bestek 2008/035;

3. de uitgave, geraamd op 1.200.000,- €, btw inbegrepen, rekening houdend, overeenkomstig de gewestelijke omzendbrief van 2 augustus 2006, met de prijsherziening, de eventuele overschrijding van de vermoedelijke hoeveelheden en de bijdrage aan het Participatiefonds, aan te rekenen op artikel 421/735-IN-60/53 van de buitengewone begroting over 2010;
4. de kosten te financieren met een lening (met aftrek van het aandeel van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe voor de Vergotestraat)

SP 51.- Rénovation des trottoirs des rues des Pavots-Victor Hugo-Van Hammée - Financement et imputation de la dépense ==- Vernieuwing van de voetpaden in de Papaver-, Viktor Hugo- en Van Hamméestraat - Financiering en boeking van de uitgave

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle que modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel que modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale;

Vu l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 fixant la composition des dossiers de demandes de subsides, la nature des pièces justificatives et la procédure d'octroi et de liquidation, en application de l'article 21 de l'ordonnance du 16 juillet 1998 ;

Vu le projet de Programme Triennal d'Investissement 2007-2009 Projet n° 10;

Vu le projet dressé par le Bureau d'Etudes Voirie pour rénovation des trottoirs des rues des Pavots, Victor Hugo et Van Hammée, cahier spécial des charges n° Schae/Infra/2009/019;

Vu sa délibération du 27 mai 2009 par laquelle il décide :

- 1) d'approuver le projet relatif aux travaux de rénovation des trottoirs des rues des Pavots, Victor Hugo et Van Hammée, comprenant le cahier spécial des charges, les plans, les métrés descriptif, récapitulatif et estimatif et le plan général de sécurité et de santé (PGSS);
- 2) de passer le marché sur base de l'adjudication publique;
- 3) de fixer les conditions du marché telles qu'énoncées dans le cahier spécial des charges Schae/Infra/2009/019;
- 4) d'approuver le texte de l'avis de marché à publier dans le bulletin des Adjudications énonçant notamment les critères de sélection qualitative des soumissionnaires;
- 5) de s'engager à assurer l'entretien et la gestion du bien concerné suivant le programme d'entretien joint au dossier et portant sur les cinq années qui suivent la réception définitive des ouvrages, en ce y compris les prévisions financières pour chaque exercice ;

- 6) de s'engager à ne pas aliéner ou modifier l'affectation du bien pendant une période de vingt ans à dater de l'octroi du subside sans en avertir l'autorité subsidiante
- 7) d'imputer la dépense estimée à 1.045.000 € à l'article 421/735-IN 60 /53 du budget extraordinaire de 2009, tenant compte, conformément à la circulaire régionale du 2 août 2006, de la révision des prix, de l'éventuel dépassement des quantités présumées et de la contribution au Fonds de participation,
- 8) de solliciter les subsides auprès de la Région de Bruxelles-Capitale, service des Travaux Subsidiés;
- 9) de financer la partie non subsidiée au moyen d'un emprunt.

Vu le courrier du 9 septembre 2009 par lequel la direction de l'administration des Pouvoirs locaux du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale signale que la délibération du conseil communal est devenue exécutoire par expiration du délai ;

Vu le courrier du 11 septembre 2009 relatif à notre demande d'accord de principe d'octroi de subsides ;

Vu le courrier complémentaire du 12 octobre 2009 relatif à la déclaration sur l'honneur que le projet n'a pas bénéficié d'un subside au cours des vingt années qui précèdent la demande ;

Vu le courrier du 10 décembre 2009 par lequel Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale notifiant l'accord de principe d'octroi de subsides, au taux majoré de 90% ;

Considérant que l'adjudication ne pouvait pas être lancée avant l'obtention de cet accord de principe et qu'à la date de réception du courrier, soit le 14 décembre 2009, l'attribution du marché ne pouvait plus intervenir en 2009 ;

Considérant par ailleurs que la dernière modification du plan triennal d'investissement 2007-2009 approuvée par le conseil communal le 28 octobre 2009 reprenait un taux de subside de 50% au lieu de 90% pour ce projet ;

Vu la délibération du Collège du 30 mars 2010 désignant l'adjudicataire des travaux ;

Considérant que le montant de la dépense à engager s'élève à 816.000 € en tenant compte de la TVA, de la révision des prix et d'éventuels imprévus ;

Vu le courrier du 2 avril 2010 relatif à notre demande d'octroi de subsides ;

Vu le courrier du 28 mai 2010 de la direction de l'administration des pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale nous informant que le délai imparti pour statuer sur la délibération du Collège du 30 mars 2010 est expiré mais invitant le conseil communal à prendre dans les plus brefs délais une décision relative à l'imputation de la dépense sur le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2010 ;

Vu le courrier du 2 juin 2010 de la direction de l'administration des pouvoirs locaux (service des travaux subsidiés) accusant réception de notre demande d'octroi de subsides mais invitant le conseil communal à redemander le taux de subside à 90 % pour ce projet

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

1. De solliciter des subsides au taux de 90% auprès du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour le financement du projet n° 10 du plan triennal d'investissement 2007-2009 relatif au réaménagement des trottoirs des rues des Pavots, Victor Hugo et Van Hammée
2. De confirmer l'imputation de la dépense à l'article 421/735-IN-60/53 du budget extraordinaire de l'exercice 2010.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals ze tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de Ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen;

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 16 juli 1998 houdende vaststelling van de samenstelling van de dossiers voor subsidieaanvragen, van de aard van de bewijsstukken en van de procedures voor toekenning en uitbetaling, overeenkomstig artikel 21 van de Ordonnantie van 16 juli 1998;

Gelet op het Driejarig Investeringsprogramma 2007-2009 – Project nr. 10;

Gelet op het ontwerp opgesteld door het Studiebureau Wegen, voor de renovatie van de voetpaden in de straten Papaver, Victor Hugo en Van Hammée, bijzonder bestek Scha/Infra/2009/019;

Gelet op het raadsbesluit van 27 mei 2009 waarbij beslist werd :

- 1) het project goed te keuren betreffende de renovatie van de voetpaden in de straten Papaver, Victor Hugo en Van Hammée, omvattende het bijzonder bestek, de plannen, de samenvattende en gedetailleerde meetstaten, de kostenraming en het algemeen veiligheids- en gezondheidsplan (AVGP);
- 2) de opdracht te gunnen bij openbare aanbesteding;
- 3) de voorwaarden van de opdracht vast te stellen zoals vermeld in het bijzonder bestek Scha/Infra/2009/019;
- 4) de tekst van het in het Bulletin der Aanbestedingen te publiceren bericht van opdracht goed te keuren, in hetwelk met name de kwalitatieve selectiecriteria voor de inschrijvers vermeld staan
- 5) zich ertoe te verbinden om het onderhoud en het beheer te verzekeren van het goed in kwestie volgens het bij het dossier gevoegde onderhoudsprogramma, gedurende de vijf jaren die volgen op de definitieve oplevering der werken, met inbegrip van de financiële prognoses voor elk boekjaar
- 6) zich ertoe te verbinden noch het goed te vervreemden, noch de bestemming ervan te wijzigen gedurende een periode van 20 jaar, te rekenen vanaf de datum van de toekenning van de toelage, zonder de subsidiërende overheid hiervan op voorhand ingelicht te hebben;
- 7) de uitgave, geraamd op 1.045.000 €, aan te rekenen op artikel 421/735-IN 60/53 van de buitengewone begroting over 2009, rekening houdend, in overeenstemming met de gewestelijke omzendbrief van 2 augustus 2006, met de prijsherziening, de eventuele overschrijding van de vermoedelijke hoeveelheden en de bijdrage aan het Participatiefonds;
- 8) de subsidieaanvraag in te dienen bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Dienst Gesubsidieerde Werken;
- 9) de kosten van het niet gesubsidieerde deel te financieren met een lening;

Gelet op de brief van 9 september 2009 bij dewelke de directie van de administratie 'Plaatselijke besturen' van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest laat weten dat het raadsbesluit uitvoerbaar is geworden door het verstrijken van de termijn;

Gelet op de brief van 11 september 2009 betreffende onze aanvraag voor het principeakkoord van toekenning van subsidies;

Gelet op de bijkomende brief van 12 oktober 2009 betreffende de verklaring op eer dat het project tijdens de twintig jaar voorafgaand aan de aanvraag niet van een subsidie heeft genoten;

Gelet op de brief van 10 december 2009, bij dewelke Mijnheer de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het principeakkoord betekende van toekenning van subsidies, voor een verhoogd percentage van 90 %;

Overwegende dat de aanbesteding niet kon worden opgestart vooraleer dit principeakkoord werd bekomen en dat op de datum van ontvangst van de brief, hetzij 14 december 2009, de toewijzing van de opdracht niet meer in 2009 kon plaatsvinden;

Overwegende nochtans dat de laatste wijziging van het driejarig investeringsprogramma 2007-2009, goedgekeurd door de gemeenteraad op 28 oktober 2009 een subsidiëringspercentage van 50 % voorzag voor dit project, in plaats van 90 %;

Gelet op het Collegebesluit van 30 maart 2010 houdende aanduiding van de aannemer der werken;

Overwegende dat het aan te rekenen bedrag van de uitgave 816.000 € beloopt, rekening houdend met de BTW, de prijsherziening en eventuele onvoorziene kosten;

Gelet op de brief van 2 april 2010 betreffende onze aanvraag van toekenning van subsidies;

Gelet op de brief van 28 mei 2010 van de directie van de administratie 'Plaatselijke besturen' van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die ons meedeelt dat de termijn toegestaan om een uitspraak te doen over het Collegebesluit van 30 maart verstreken is, maar de Gemeenteraad uitnodigt om zo snel mogelijk een beslissing te nemen met betrekking tot de aanrekening van de uitgave op het krediet ingeschreven op de buitengewone begroting over 2010;

Gelet op de brief van 2 juni 2010 van de directie van de administratie 'Plaatselijke besturen' (dienst der Gesubsidieerde werken) houdende bevestiging van de ontvangst van onze aanvraag tot toekenning van subsidies, maar de gemeenteraad uitnodigend om voor dit project opnieuw een subsidiëringspercentage aan te vragen van 90 %;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1. De subsidies aan te vragen naar rato van 90 % bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de financiering van het project nr. 10 van het driejarig investeringsprogramma 2007-2009 betreffende de heraanleg van de voetpaden van de straten Papaver, Victor Hugo en Van Hammée;
2. De aanrekening van de uitgave te bevestigen op artikel 421/735-IN-60/53 van de buitengewone begroting over 2010;

Gestion immobilière ==- Vastgoedbeheer

SP 52.- Maison des Femmes - Convention d'occupation avec l'ASBL "La Mains sur l'épaule" ==- Vrouwenhuis - Bezettingsovereenkomst met de vzw "La Mains sur l'épaule"

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu sa délibération du 25 janvier 2006 évoquant le projet dans le cadre du Contrat de Quartier « Lehon-Kessels »

Vu des délibérations du 27 juin et 17 octobre 2007 approuvant le projet de construction de la Maison des Femmes et l'appel d'offres pour l'architecte

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 24.11.2009 approuvant le principe d'organisation de la Maison des Femmes

Vu le rapport intermédiaire sur la Maison des Femmes de Schaerbeek de novembre 2009

Vu sa délibération du 03.03.2010 approuvant le règlement d'ordre intérieur relatif à la Maison des Femmes située rue Josaphat, 247

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 02.03.2010 approuvant les candidatures pour l'occupation de la Maison des Femmes

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 08.06.2010 approuvant la convention d'occupation

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité

1. De marquer son accord sur l'occupation de la salle polyvalente de la Maison des Femmes – rue Josaphat, 247-253 à 1030 Bruxelles par l'asbl « La main sur l'épaule » (avenue de Villegas, 28 -1083 Bruxelles) à partir d'octobre 2010 pour un loyer mensuel de 60 euros (charges comprises)
2. D'adopter la convention d'occupation déposée au dossier

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op haar beraadslaging dd. 25 januari 2006 het project in het raam van het Wijkcontract "Lehon-Kessels"

Gelet op de beraadslagingen dd. 27 juni en 17 oktober 2007 goedkeurend het project van het bouw van het Huis van de Vrouwen en de offerteaanvraag voor de architect

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 24.11.2009 goedkeurend het principe van het bouw van het Huis van de Vrouwen

Gelet op het tussentijdsverslag over het Huis van de Vrouwen van Schaarbeek van november 2009

Gelet op haar beraadslaging dd. 03.03.2010 goedkeurend het huishoudelijk en occasioneel gebruiksreglement betreffende het Huis van de Vrouwen gelegen Josafatstraat, 247

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 02.03.2010 goedkeurend de kandidaturen voor de bezetting van het huis van de Vrouwen

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 08.06.2010 goedkeurend de bezettingsovereenkomst

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1. akkoord te gaan met de bezetting van een lokaal met een oppervlakte van de polyvalente zaal van het Huis van de Vrouwen – Josafatstraat, 247-253 te 1030 Brussel door de vzw "La main à l'épaule" (de Villegaslaan, 28 - 1083 Brussel) vanaf oktober voor een maandelijkse huurwaarde van 60 euro (lasten inbegrepen).
2. de bezettingsovereenkomst, neergelegd in het dossier, aan te nemen

SP 53.- Concession signée avec Assistante Partner pour le mini-golf - Prolongation de la concession - Approbation ==- Vergunning ondertekent door "Assistente Partner" voor de minigolf - Verlenging van de vergunning - Goedkeuring (voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 37 voix contre 3 ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 37 stemmen tegen 3

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'acte de concession du 18.10.2001 conclu pour une durée de neuf années consécutives prenant cours le 01.01.2002 et se terminant le 31.12.2010 ;

Vu le courrier du 17.05.2010 émanant d'ASSISTANCE PARTNER nous demandant de prolonger la concession du Mini-golf ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 08.06.2010 ;

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision ;

DECIDE : par appel nominal, par 37 voix contre 3

d'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à signer un avenant à l'acte de concession, dont le texte est déposé au dossier, avec ASSISTANCE PARTNER - avenue L. Bertrand 104/29f - 1030 Bruxelles, en qualité de concessionnaire par lequel la concession du 18.10.2001 du golf miniature aménagé dans le parc Josaphat est prorogée jusqu'au 31.12.2019 aux mêmes clauses et conditions.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op de concessieakte van 18.10.2001 die werd gesloten voor een looptijd van negen opeenvolgende jaren aanvangend op 101.01.2002 en aflopend op 31.12.2010 ;

Gelet op de brief van 17.05.2010 komende van ASSISTANCE PARTNER waarin zij vragen om de concessieovereenkomst van de mini-golf te verlengen;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 08.06.2010 ;

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing ;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met 37 stemmen tegen 3

Het College van Burgemeester en Schepenen te machtigen tot het ondertekenen met ASSISTANCE PARTNER - L. Bertrandlaan 104/29f – 1030 Brussel van een aanhangsel aan de concessieovereenkomst, waarvan de tekst is neergelegd in het dossier, waarbij de concessie van 18.10.2001 van de miniatuurgolf gelegen in het Josafatpark verlengd wordt tot 31.12.2019 aan dezelfde clausules en voorwaarden.

SP 54.- Crèche "Etoile du Nord" - Cession par la S.A. EOS Developpment à la commune d'une parcelle de terrain à front de la rue Rogier et des constructions réalisées à l'état de gros œuvre faisant partie de l'îlot 64 - Approbation ==- Kinderdagverblijf "Etoile du Nord" - Overdracht door de nv EOS Developpment aan de gemeente van een grondperceel langsheen de Rogierstraat en de verwezenlijkte constructies van ruwbouw die deel uitmaken van de woonkern 64 - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu sa décision du 28 avril 2010 marquant son accord sur la cession par la S.A. CODIC à la commune des aménagements de la dalle de la crèche d'ores et déjà réalisés en exécution des charges d'urbanisme assortissant les permis d'urbanisme délivrés pour l'îlot 61 et l'îlot 64 : objets du procès-verbal d'agrément dressé le 25 mars 2010 ;

Vu sa décision du 30 novembre 2005 par laquelle il marque son accord sur la cession des droits et obligations consentis à la S.A. CODIC par convention du 24.12.2002 au profit de la S.A. ESPACE GAUCHERET ;

Vu sa décision du 23 avril 2008 par laquelle il prend acte que la S.A. EOS DEVELOPMENT est venue aux droits de la S.A. GAUCHERET ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 15 juin 2010 ;

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité

Que l'opération visée par sa décision du 28 avril 2010 s'effectue pour cause d'utilité publique.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op zijn beslissing van 28 april 2010 instemmend met de overdracht door de N.V. CODIC aan de gemeente van de inrichtingen van de funderingsplaat van het kinderdagverblijf van nu af aan gerealiseerd in uitvoering van de stedenbouwkundige lasten afgestemd op de stedenbouwkundige vergunningen afgeleverd voor de woonkernen 61 en 64 en voorwerpen van het proces-verbaal van goedkeuring opgesteld op 25 maart 2010;

Gelet op zijn beslissing van 30 november 2005 zich akkoord verklarend met de overdracht van haar rechten en verplichtingen toegezegd aan de N.V. CODIC bij overeenkomst van 24 december 2002 ten gunste van de N.V. ESPACE GAUCHERET;

Gelet op zijn beslissing van 23 april 2008 waarbij hij akte neemt dat de N.V. EOS DEVELOPMENT in rechte is getreden van de N.V. GAUCHERET;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 15 juni 2010;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Dat de operatie die wordt beoogd door de beslissing van 28 april 2010 uitgevoerd wordt ten algemenen nutte.

SP 55.- Projet d'encouragement à l'acquisition de logements par l'épargne collective solidaire - Modalités de mise en œuvre - Convention de partenariat - Approbation ==- Ontwerp voor het aanmoedigen voor het aankopen van woningen door collectief eensgezind sparen - Regels voor het opstarten - Goedkeuring

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Considérant que le problème d'accès au Logement est rencontré par de nombreux ménages,

Considérant la longueur impressionnante des listes d'attentes des logements publics, et notamment communaux,

Considérant que les différentes politiques mises en œuvre à quelque échelon que ce soit (fédéral, régional, communal) ne suffisent pas à réduire sensiblement ces listes d'attente ;

Qu'il convient donc d'imaginer et d'encourager des pistes novatrices visant à permettre la réduction de ces listes d'attente,

Que permettre d'accéder à la propriété constitue certainement une solution bénéfique, et pour les pouvoirs publics et pour les candidats, en ce qu'elle permet au futur propriétaire d'avoir son propre toit ;

Vu l'expérience d'acquisition par l'épargne collective solidaire menée avec succès par le Ciré sur le territoire de Molenbeek ;

Considérant que cette démarche peut être appliquée à un public schaarbeekois ;

Considérant que les familles nombreuses en recherche de logement ont le plus de difficultés à trouver un logement adapté à la taille du ménage, vu les listes d'attente du logement public et les prix généralement en vigueur sur le marché locatif privé ;

Considérant que le Fonds du Logement permet aux ménages avec enfants d'acheter à des taux avantageux;

Que l'acquisition d'un logement peut donc s'effectuer aux mêmes conditions de loyer que la location;

Considérant qu'un des obstacles à l'accès à la propriété concerne l'acompte à avancer ;

Que la constitution d'un groupe de 25 familles qui constituent mensuellement une épargne collective permet de lever cet obstacle ;

Considérant que toutes les mesures sont prises pour garantir l'immunisation financière de la Commune, que ce projet ne requiert pas de subsides communaux ;

Considérant que l'accent est mis sur l'autonomisation et la responsabilisation des candidats acquéreur,

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 15 juin 2010 ;

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

D'approuver la convention de partenariat jointe au dossier.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe Gemeentewet;

Overwegende dat het probleem van verwerving van een woning meerdere families treft;

Overwegende de indrukwekkende wachtlijsten voor een openbare, meer bepaald gemeentelijke woning;

Overwegende dat het beleid op de verschillende niveaus (federaal, regionaal en gewestelijk) onvoldoende zijn om deze wachtlijsten te verminderen;

Dat het gepast is nieuwe methodes in het beleid te bedenken en aan te moedigen om deze wachtlijsten te verminderen;

Dat toegang verlenen tot het verwerven van een eigendom zeker een winst betekent, voor de publieke overheid, en voor de kandidaten, daar de toekomstige eigenaar kan voorzien in zijn/haar onderdak;

Gelet op de ervaringen van solidaire spaargroepen met succes begeleid door de Ciré op het grondgebied van Molenbeek;

Overwegende dat deze methode aan een Schaarbeeks publiek kan toegepast worden;

Overwegende dat grote families in hun zoektocht naar een woning vaak de meeste moeilijkheden ondervinden om een geschikte woning aangepast aan de grootte van de familie te vinden, zeker gelet op de wachtlijsten en de geldende prijzen op de privé-huurmarkt;

Overwegende dat het Huisvestingsfonds de gelegenheid geeft aan gezinnen met kinderen aan een voordelige rentevoet te kopen;

Dat de aankoop van een woning kan geschieden aan dezelfde voorwaarden als een verhuur :

Overwegende dat één van de drempels bij het verwerven van een eigendom de betaling van het voorschot betreft;

Dat de samenstelling van een groep van 25 gezinnen die maandelijks een collectief spaarbedrag vormen het mogelijk maakt deze drempel te omzeilen;

Overwegende dat alle mogelijke maatregelen genomen zijn om de financiële immuniteit van de gemeente te verzekeren ; dat dit ontwerp geen gemeentelijke subsidies nodig heeft ;

Overwegende dat de klemtoon gelegd wordt op de verzelfstandiging en het responsabiliseren van de kandidaten;

Op voorstel van Het College van Burgemeester en Schepenen van 15 juni 2010;:

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen
De bij het dossier toegevoegde overeenkomst goed te keuren.

**SP 56.- Fonds Politique des Grandes Villes - Volet Logement
2005-2008 - Rapport et décompte final - Pour
information == Fonds voor het
Grootstedenbeleid - Luik Woningen 2005-2008 -
Verslag en eindafrekening - Ter informatie
(voir annexes - zie bijlage)**

DECISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité == Bij hoofdelijke stemming,
goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu la convention Politique des Grandes Villes 2005-2007, conclue entre la Commune et le Gouvernement fédéral, en exécution de la délibération du Conseil communal du 21 septembre 2005 et de la décision du Conseil des Ministres du 20 juillet 2005 ;

Vu l'avenant n1- Logement à cette convention, conclu en exécution de la délibération du Conseil communal du 29 mai 2007 et de la décision du Conseil des Ministres du 28 juin 2007 ;

Vu l'avenant n 2- Logement à ce programme prolongé à 2005-2008, conclu en exécution de la délibération du Conseil communal du 19 mars 2008 et de la décision du Conseil des Ministres du 22 juillet 2008 ;

Considérant que cet avenant 2 prévoit en son article 6 que le décompte et le rapport final du volet Logement doivent être introduits au plus tard pour le 30 juin 2010, après discussion au Conseil Communal ;

Qu'il convient donc que le Conseil communal soit tenu informé ;

Considérant que les directives fédérales prévoient aussi que le Collège sollicite le Ministre en charge de la politique des Grandes Villes pour rentrer au-delà de cette date du 30 juin les pièces justificatives relatives aux opérations non encore terminées (construction de l'immeuble Waelhem 17, et aux angles Navez Van Oost et Aerschot-Reine) ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du juin 15 juin 2010 ;

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité
De prendre acte du décompte et du rapport final, joints au dossier.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de overeenkomst Grootstedenbeleid 2005-2007, tussen de Gemeente en de Federale Staat, gesloten in uitvoering van een beraadslaging van de Gemeenteraad van 21 september 2005 en de beslissing van de Federale Ministerraad van 20 juli 2005;

Gelet op het aanhangsel nr. 1–Huisvesting, gesloten in uitvoering van een beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 mei 2007 en de beslissing van de Federale Ministerraad van 28 juni 2007;

Gelet op het aanhangsel nr. 2–Huisvesting verlengd tot 2005-2008, gesloten in uitvoering van een beraadslaging van de Gemeenteraad van 19 maart 2008 en de beslissing van de Federale Ministerraad van 22 juli 2008;

Overwegende dat dit aanhangsel nr. 2 bij artikel 6 bepaalt dat het eindrapport en de eindrekening zullen, na bespreking in de gemeenteraad, ten laatste op 30 juni 2010 worden ingediend;

Dat het past de Gemeenteraad er op de hoogte van te brengen;

Overwegende dat de federale richtlijnen ook voorzien dat het College aan de bevoegde Minister voor het Grootstedenbeleid kan verzoeken om de bewijsstukken betreffende de niet beëindigde werven (gebouw Waelhemstraat 17, en op de hoeken Navez-Van Oost en Aarschot-Koninginnelaan) in te dienen na 30 juni 2010 ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 15 juni 2010;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen
Akte te nemen van de bij het dossier toegevoegde eindrapport en eindrekening.

Contrat de quartier ==- Wijkcontract

SP 57.- Lehon-Kessels - Opération 1 I - Démolition du bâtiment de l'ancienne Justice de Paix et construction d'un immeuble de logements et d'un commissariat de Proximité (KOBAN) - Travaux complémentaires - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Approbation ==- Lehon-Kessels - Operatie 1 I - Afbreken van het gebouw van het oud Vredegerecht en bouwen van een gebouw met woongelegenheden en een buurtcommissariaat (KOBAN) - Bijkomende werken - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 39 voix et 1 abstention ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 39 stemmen en 1 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993- en particulier son article 17 § 2, 2° a relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté du 23 décembre 2005 par lequel le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuve le programme du Contrat de Quartier " Lehon-Kessels " et vu les modifications approuvées par le Ministre-Président en date du 24 décembre 2007 ;

Considérant que la démolition du bâtiment de l'ancienne Justice de paix et construction d'un immeuble de logements (5) et d'un commissariat de Proximité (KOBAN) constituent l'opération 11 de ce programme modifié ;

Considérant la décision du Conseil du 09 septembre 2009 de passer le marché de travaux par adjudication publique ;

Considérant qu'en date du 17 novembre 2009, le collège a attribué le marché des travaux et que la commande a été notifiée à l'adjudicataire le 22 décembre dernier ;

Considérant que cette opération prévoyait des travaux complets pour les logements alors qu'il ne prévoyait qu'un gros œuvre fermé pour le Koban, la police ayant souhaité s'occuper elle-même de la finition de ses locaux ;

Considérant qu'en date du 4 février 2010, la zone de police a fait part de son impossibilité de gérer les finitions de son bâtiment (courrier joint au dossier) ;

Considérant que le chantier a démarré et qu'il convient d'agir rapidement en confiant la mission des travaux complémentaires à l'adjudicataire du marché principal ;

Vu le cahier spécial des charges SCHAE/INFRA/2010/CQLK/11 II établi à cette fin ;

Considérant que les travaux complémentaires sont évalués à 521.063,80 € TVAC et sont inscrits à l'article 922/733-CQ-60/05 du budget extraordinaire 2010 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 15 juin 2010 ;

DECIDE : par appel nominal, par 39 voix et 1 abstention

1. D'approuver le cahier spécial des charges SCHAE/INFRA/2010/CQLK/11 II ;
2. De passer le marché de travaux complémentaires par procédure négociée sans publicité conformément à l'article 17 § 2, 2° a de la loi du 24 décembre 1993 ;
3. D'imputer le coût des travaux, soit 521.063,80 € TVAC à l'article 922/733-CQ-60/05 du budget extraordinaire de 2010.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 inzake de openbare aanbestedingen en sommige opdrachten voor werken, leveringen en diensten en in het bijzonder haar artikel 17 § 2, 2° a;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 inzake de openbare opdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 dat de algemene uitvoeringsregels voor de openbare opdrachten en de gunning van openbare werken vastlegt;

Gelet op het besluit van 23 december 2005 waarbij de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het programma van het wijkcontract "Lehon-Kessels" goedkeurt en gezien de wijzigingen die werden goed gekeurd door de Minister-president op 24 december 2007;

Overwegend dat de afbraak van het gebouw van het oud Vredegerecht en de bouw van een gebouw met woongelegenheden (5) en een buurtcommissariaat (KOBAN) de operatie 11 van dit gewijzigd programma vormen;

Overwegend de beslissing van het Raad van 09 september 2009 om de werkenopdracht te gunnen via openbare aanbesteding;

Overwegend dat op 17 november 2009, het college de opdracht voor werken heeft gegund en dat de bestelling werd betekend aan de opdrachtnemer op 22 december II.;

Overwegend dat deze operatie volledige werken voorzag voor de woongelegenheden daar waar zij slechts een gesloten ruwbouw voorzag voor de Koban, vermits de politie zelf wenste te zorgen voor de afwerking van haar lokalen;

Overwegend dat op 4 februari 2010, de politiezone meldde dat zij onmogelijk de afwerking van haar gebouw kon beheren (brief in bijlage bij het dossier);

Overwegend dat de werf is opgestart en dat het passend is snel te handelen door een bijkomende werkenopdracht toe te vertrouwen aan de opdrachtnemer van de hoofdopdracht;

Gelet op het bestek SCHAE/INFRA/2010/CQLK/1I II dat hiertoe werd opgemaakt

Overwegend dat de bijkomende werken worden geraamd op 521.063,80 € BTWI en geboekt zijn op artikel 922/733-CQ-60/05 van de buitengewone begroting 2010;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen op 15 juni 2010;

BESLIST bij hoofdelijke stemming, met 39 stemmen en 1 onthouding

1. Het bijzonder lastenboek SCHAE/INFRA/2010/CQLK/1I II goed te keuren;
2. De bijkomende werken uit te schrijven via onderhandelde procedure zonder bekendmaking overeenkomstig artikel 17 § 2, 2° a van de wet van 24 december 1993;
3. de uitgave voor de werken, hetzij 521.063,80 € BTW inbegrepen in te schrijven op het artikel 922/733-CQ-60/05 van de buitengewone begroting 2010.

**SP 58.- Navez-Portaels - Opération 5 B.3 - Pavage en insertion socioprofessionnel (ISP) - Marché de travaux - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information --
Navez-Portaels - Operatie 5 B.3 - Kasseiwerken in socioprofessionele Integratie (SPI) - Werkenopdracht - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993- en particulier son article 17 § 2, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27 - modifiant la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 18 décembre 2008 approuvant le programme du contrat de quartier Navez-Portaels ;

Considérant que les travaux de pavage en insertion socioprofessionnel (ISP) constituent l'opération 5B.3 de ce programme :

Vu le cahier spécial des charges SCHAE/INFRA/2010/CQNP/5B.3. incluant des clauses sociales d'exécution;

Vu la décision du 15 juin 2010 par laquelle le Collège des Bourgmestre et Echevins décide :

1. d'arrêter le mode de passation du marché de travaux : procédure négociée sans publicité, après consultation d'au moins trois entreprises spécialisées ;
 2. de fixer les conditions du marché, telles qu'énoncées dans le cahier spécial des charges SCHAE/INFRA/2010/CQNP/5B.3 ;
 3. d'imputer la dépense estimée à 78.650,00 € à l'article 922/733-CQ-60/06 du budget extraordinaire 2010 ;
 4. de prendre acte de la subsidiation à 100 % par la région de Bruxelles-Capitale.
- PREND CONNAISSANCE : par appel nominal, à l'unanimité de la décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 15 juin 2010.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 234 en 236 van de nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17, §2 – 1° a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 – inzonderheid zijn artikel 27- tot wijziging van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Executieve van 18 december 2008 dat het programma van het wijkcontract Navez-Portaels goedkeurt ;

Gezien de kasseiwerken in socioprofessionele integratie (SPI) de operatie 5B.3 van dit programma uitmaakt ;

Gelet op het bijzonder bestek SCHAE/INFRA/2010/CQNP/5B.3 ;

Gelet op de beslissing van 15 juni 2010 waarbij het College van Burgemeester en schepenen beslist :

1. de wijze van gunnen van de werkenopdracht goed te keuren: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van minstens drie gespecialiseerde ondernemingen;
2. de voorwaarden van de opdracht vast te stellen, zoals vermeld in het bijzonder bestek SCHAE/INFRA/2010/CQNP/5B.3;
3. de uitgave geraamd op 78.650,00 € aan te rekenen op artikel 922/733-CQ-60/06 van de buitengewone begroting over 2010;
4. akte te nemen van de subsidiëring voor 100% door het Gewest van Brussel Hoofdstedelijk.

NEEMT AKTE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen Voornoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 15 juni 2010.

Planification == Planificering

SP 59.- Adoption définitive du Règlement Communal d'Urbanisme - Abrogation entière du Règlement Général sur la Bâtisse et de deux règlements communaux == Definitieve aanneming van de Gemeentelijke Stedenbouwkundige Verordening - Volledige afschaffing van het algemeen bouwreglement en van twee gemeentereglementen

(voir annexes - zie bijlage)

M. Grimberghs intervient

Mme la Bourgmestre ff. répond

DECISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité == Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117 ;

Vu les articles 91 et suivants du Code Bruxellois de l'Aménagement du Territoire (COBAT), adopté par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 avril 2004 (M.B. du 26 mai 2004) ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2006 arrêtant les Titres I à VIII du Règlement Régional d'Urbanisme (RRU) ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 novembre 2008 déterminant les actes et travaux dispensés de permis d'urbanisme, de l'avis du fonctionnaire délégué, de la commune ou de la Commission Royale des Monuments et des Sites ou de l'intervention d'un architecte ;

Vu le Règlement Général sur les Bâtisses de la Commune (RGB) arrêté par ordonnance de la Députation Permanente en date du 27 janvier 1948, tel que modifié par Arrêté Royal en date du 24 décembre 1963 ;

Vu le règlement communal sur le placement extérieur d'antennes hertziennes, paraboliques ou réceptrices de radiodiffusion et des télévisions, adopté par le Conseil communal en date du 13 novembre 1996 ;

Vu le règlement communal sur le placement d'antennes paraboliques extérieures, adopté par le Conseil communal en date du 29 juin 2005 et approuvé par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en date du 20 octobre 2005 ;

Vu sa décision du 28 mai 2008 de faire élaborer un règlement communal d'urbanisme (RCU) applicable sur tout le territoire de la Commune ;

Vu sa décision du 31 mars 2010 d'adopter provisoirement le projet de RCU et de soumettre ce projet à une enquête publique de 30 jours ;

Vu sa décision du 26 mai 2010 arrêtant le règlement de police sur la préservation de la sécurité et/ou la salubrité publiques ; que ce règlement abrogera et remplacera les articles 170 à 174 du RGB communal à la date d'entrée en vigueur du RCU ;

Attendu que lors de l'enquête publique organisée du 12 avril au 11 mai 2010, deux lettres de remarques sont parvenues à l'administration communale, signalant que:

- la possibilité d'un raccordement des eaux pluviales directement sur le filet d'eau ou sur le trottoir doit être maintenue, car la majorité des immeubles de la cité Terdelst sont équipés d'un tel raccordement, et les aménagements de voiries projetés prévoient une voirie plus perméable (Titre I, art. 37) ;

- la possibilité d'installer du stationnement pour vélos dans les zones de recul et les zones de retrait latéral doit être prévue (Titre I, art. 39);
- l'obligation de clôturer rendrait impossible le partage de jardins (Titre I, art. 43);
- l'obligation de disposer de locaux pour entreposer les véhicules deux roues devrait se retrouver dans la version définitive du RCU (Titre II, art. 14 et 29);

Vu l'avis reporté de la Commission de concertation du 28 mai 2010 ; que lors de cette séance, une personne a été entendue et a fait les remarques suivantes :

- supprimer les répétitions du RRU: elles sont inutiles et peuvent créer la confusion ;
- protéger le patrimoine, sans entraver la créativité architecturale ;
- ne pas entraver la création de logements (conformes en matière d'habitabilité);
- Titre I :
 - Art 8 (toitures à la Mansart): L'article ne correspond pas aux dimensions d'un toit à la Mansart proportionné et il faut s'interroger sur le bien fondé de revenir à un catalogue académique de typologie ;
 - Art 13: Il n'y a pas lieu d'autoriser des cabanons en toiture, alors que le RRU n'accepte pas le dépassement de volume en toiture pour les locaux techniques ;
 - Art 14: Ne faut-il pas d'accès aux étages en dessous de 6 mètres ?;
 - Art 15: Que se passe-t-il pour les commerces sur 2 étages ? Ceci engendrera beaucoup de dérogations et la création d'une inégalité ;
 - Art 16: il faut distinguer immeuble existant et immeuble neuf (confusion avec le RRU);
 - Art 21: le fait de pouvoir peindre une façade en rose ou jaune pale, mais pas en anthracite pose problème;
 - Art 23 : le RRU autorise un dépassement de 0,12 m jusqu'à 2,5m et 1m après, le RCU indique 3m, que peut-on faire entre 2,5m et 3m ?;
 - Art 32 et 34 : en contradiction avec le RRU qui interdit les évacuations de gaz et aération en façade avant, il existe aussi des réglementations très précises qui évoluent ; cela peut créer un risque de confusion ;
 - Art 37 : il n'est pas réaliste d'imposer des descentes d'eau sans coude ;
- Titre II :
 - Chapitre I et II: il n'est pas nécessaire de répéter le RRU, sauf pour l'article 5 du chapitre II ;
 - Art 7: identique au RRU ;
 - Chapitre IV: il n'existe pas de recensement sur le type de logements à créer ; il y a un intérêt à créer une diversité des types de logement dans un même immeuble ; la règle doit être applicable aux immeubles neufs et anciens. Il ne faut pas créer plus de droit aux demandeurs de logements dans un immeuble neuf, cela nuit au patrimoine bâti. Que signifie la surdensification ?;
 - Art 14: il faut densifier le logement à Bruxelles pour répondre à l'accroissement de population attendu ; cet article risque d'empêcher la création de logements ;
 - Art 15: les dix mètres tiennent-ils compte des annexes ?

Vu l'avis favorable, à l'unanimité, de la Commission de concertation du 11 juin 2010 sous les conditions suivantes : apporter au projet de règlement les modifications reprises dans le texte joint en annexe et y insérer un préambule expliquant la philosophie de l'élaboration de ce RCU ;

Considérant qu'il y a lieu, étant donné la richesse du bâti schaarbeekoïse, de porter une attention particulière au maintien et à l'entretien des éléments patrimoniaux des façades, en complétant l'article 3 du Titre I ;

Considérant qu'un règlement d'urbanisme zoné peut prendre en compte les spécificités d'un quartier, entre autre l'écoulement des eaux pluviales dans le quartier Terdelt ;

Considérant que les références au RRU facilitent une vision globale de la réglementation en vigueur ;

Considérant que plusieurs articles doivent être modifiés afin d'améliorer leur lisibilité : Titre I : articles 2, 6, 7, 8, 16, 18, 19, 22, 23, 31 à 33, 36, 39 à 41 et 45 et Titre II : articles 7, 8 et 13 ;

Considérant que la définition du terme châssis doit être prévue à l'article 2 du Titre I ;

Considérant que dans les articles 2 et 8 du Titre I, relatifs aux toitures à la Mansart, il existe une confusion entre les notions de pans de toiture et de versant, et que le dessin doit être revu pour mieux représenter les toitures à la Mansart ;

Considérant que dans l'article 9, §2 du Titre I relatif à l'aménagement de terrasses sur les toitures plates, il existe une confusion entre le profil des murs mitoyens et le profil des constructions voisines ;

Considérant qu'aux articles 11 et 12 du Titre I, concernant les volumes rentrants et les lucarnes en toiture, il y a lieu de différencier les prescriptions applicables aux toitures neuves ou existantes, visibles ou non visibles depuis l'espace public ;

Considérant qu'en ce qui concerne l'article 13, Titre I sur les étages techniques, celui-ci est applicable en cas de dérogation à l'article 6, §3 du RRU ;

Considérant qu'à l'article 15 du Titre I, il y a lieu de prendre en compte les quelques immeubles possédant un entresol commercial ;

Considérant que l'article 16 du Titre I qui concerne l'aménagement de garage s'applique tant aux immeubles existants qu'aux nouvelles constructions pour éviter toute discrimination et qu'il y a lieu, en cas de transformation, de ne pas dénaturer la typologie des rez-de-chaussée ;

Considérant la difficulté de déterminer la tonalité des façades néo-classiques ;

Considérant que l'article 22 doit empêcher le recouvrement des corniches par du PVC ;

Considérant qu'à l'article 23, il n'existe pas de confusion entre le RRU et le RCU, ce dernier étant plus restrictif que le RRU, s'applique entre 2,5 m et 3m ;

Considérant que les articles 32 et 34 du Titre I contiennent des dispositions compatibles avec celles du RRU ;

Considérant qu'à l'article 35 du Titre I, il y a lieu de permettre le raccordement des constructions à une station d'épuration collective ;

Considérant que l'obligation de raccorder les descentes d'eaux pluviales sur le réseau privé permet de temporiser le déversement des eaux vers l'égout public et évite les inondations au niveau de la voirie et des trottoirs, et donc qu'il convient de conserver le dernier paragraphe de l'article 37 du Titre I ;

Considérant qu'il y a lieu de corriger l'article 37 du Titre I en ce qui concerne les coudes des descentes d'eau pluviales ;

Considérant que la possibilité d'installer des véhicules deux-roues dans la zone de recul doit être rendue possible à l'article 39 du Titre I, à condition qu'il ne soit pas porté atteinte aux qualités paysagères des zones de recul et des zones de retrait latérales, c'est-à-dire qu'il ne s'accompagne d'aucune construction ;

Considérant que le titre de l'article 41, Titre I doit être modifié, en « aménagements des abords des constructions des zones d'industries et grands commerces spécialisés », puisque cet article se rapporte aux abords des constructions, et non des zones ;

Considérant que l'article 43 du Titre I sur les clôtures ne s'applique pas aux zones de cours et jardins mais bien aux clôtures visibles depuis l'espace public (zone de recul et de retrait latéral) et que dès lors cette prescription n'empêche nullement de créer des jardins partagés en intérieur d'îlot ;

Considérant que l'article 46 du Titre I doit être complété pour éviter les délimitations de terrasses inamovibles ;

Considérant que pour le Titre II, il est nécessaire, afin d'assurer une lisibilité claire, de déterminer le champ d'application, et que celui-ci n'est pas identique à celui du RRU, puisqu'il s'applique aux nouveaux logements dans les immeubles existants ;

Considérant que les articles 13 et 14 du Titre II ne visent pas à entraver la création de logements, mais bien à l'encadrer afin d'assurer une diversité dans l'offre et de bonnes conditions d'habitabilité et que ces articles doivent également garantir le maintien des qualités patrimoniales et spatiales des immeubles ;

Considérant que l'article 15 du Titre II tient compte de toutes les constructions, y compris les annexes ;

Considérant que qu'à l'article 5 du Titre IV, qui concerne les enseignes lumineuses et éclairées, la référence à la couleur des enseignes doit être supprimée ;

Considérant que sur base de l'argumentation développée ci-dessus, le projet de RCU initial a été adapté ;

Considérant que l'approbation du RCU par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale entraînera également toute une série d'abrogations explicites d'autres règlements communaux qui traitent des mêmes matières, à savoir l'abrogation du Règlement Général sur les Bâtisses du 27 janvier 1948, en particulier ses articles 1^{er} à 169, 175 et 176, l'abrogation du règlement sur le placement extérieur d'antennes hertziennes, paraboliques ou réceptrices de radiodiffusion et des télévisions du 27 février 1997 et l'abrogation du règlement sur le placement d'antennes paraboliques extérieures du 20 octobre 2005 ;

Considérant que ces différents règlements communaux doivent demeurer d'application jusqu'à la date d'entrée en vigueur du RCU afin de ne pas créer de vides réglementaires;

Vu le rapport du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 15 juin 2010;

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de ce rapport;

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

- 1) d'adopter définitivement le projet de règlement communal d'urbanisme, dont le texte complet se trouve joint au dossier;
- 2) d'abroger, à la date d'entrée en vigueur du RCU, les règlements communaux suivants :
 - le Règlement Général sur les Bâtisses, en particulier les articles 1 à 169, 175 et 176 ;
 - le Règlement sur le placement extérieur d'antennes hertziennes, paraboliques ou réceptrices de radiodiffusion et des télévisions du 13 novembre 1996 ;
 - le Règlement sur le placement d'antennes paraboliques extérieurs du 20 octobre 2005

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de nieuwe gemeentewet, in het bijzonder het artikel 117;

Gelet op de artikelen 91 en volgende van het Brussels Wetboek van de ruimtelijke Ordening (BWRO) aangenomen bij besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 9 april 2004 (B.S. van 26 mei 2004);

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 21 november 2006 tot vaststelling van de Titels I tot VIII van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening (GewSV);

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 13 november 2008 tot bepaling van de handelingen en werken die vrijgesteld zijn van een stedenbouwkundige vergunning, van het advies van de gemachtigde ambtenaar, van de gemeente of van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen of van de medewerking van een architect;

Gelet op het Algemeen Bouwreglement van de Gemeente (ABR) goedgekeurd bij ordonnantie van de Bestendige Deputatie van 27 januari 1948, zoals gewijzigd bij Koninklijk Besluit van 24 december 1963;

Gelet op het gemeentelijke reglement op de buitenplaatsing van hertz-, parabool- of ontvangstantennes voor radio- en televisieverspreiding, aangenomen door de Gemeenteraad op 13 november 1996;

Gelet op het gemeentelijke reglement op de buitenplaatsing van paraboolantennes, aangenomen door de Gemeenteraad op 29 juni 2005 en goedgekeurd bij besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op 20 oktober 2005;

Gelet op haar beslissing van 28 mei 2008 tot opmaak van een gemeentelijke stedenbouwkundige verordening (GemSV) van toepassing op het ganse gemeentelijke grondgebied;

Gelet op haar beslissing van 31 maart 2010 tot voorlopige aanneming van het ontwerp van GemSV en tot onderwerping van dit ontwerp aan een openbaar onderzoek van 30 dagen;

Gelet op haar beslissing van 26 mei 2010 tot vaststelling van het politiereglement op de vrijwaring van de openbare veiligheid en/of gezondheid; dat dit reglement de artikelen 170 tot en met 174 van het gemeentelijke ABR zal opheffen en vervangen op de dag van inwerkingtreding van de GemSV;

Gelet dat tijdens het openbare onderzoek ingericht van 12 april tot 11 mei 2010, twee bezwaarschriften bij het gemeentebestuur zijn toegekomen, waarin wordt gesteld dat:

- de mogelijkheid van een directe aansluiting van de regenwaterafvoer op het waternet of het voetpad moet worden behouden vermits de meerderheid van de gebouwen van de Terdeltwijk met een dergelijke aansluiting zijn uitgerust en de geplande wegenisinrichtingen een meer doorlaatbare wegbekleding voorziet (Titel I, art. 37);
- de mogelijkheid om een fietsenstalling te plaatsen in de voortuinstroken en de zijdelingse inspringstroken moet worden voorzien (Titel I, art. 37);
- de verplichting tot afsluiting zou het gemeenschappelijke gebruik van tuinen onmogelijk maken (Titel I, art. 43);
- de verplichting om over lokalen voor de stalling van tweewielers te beschikken zou in de definitieve versie van de GemSV moeten worden opgenomen (Titel II, art. 14 en 29);

Gelet op het uitgestelde advies van de Overlegcommissie van 28 mei 2010; dat in die zitting, één persoon werd gehoord en de volgende opmerkingen heeft gemaakt:

- de verwijzingen naar de GewSV schrappen: zij zijn nutteloos en kunnen verwarring creëren;
- het erfgoed beschermen, zonder de architecturale creativiteit te belemmeren;
- de creatie van woningen niet belemmeren (die conform zijn inzake bewoonbaarheid);
- Titel I:
 - Art. 8 (Mansardedaken): het artikel stemt niet overeen met de afmetingen van een harmonieus opgetrokken Mansardedak en de vraag moet worden gesteld naar de noodzakelijkheid van de opmaak van een academische typologiecatalogus;
 - Art. 13: het is niet aangewezen om dakvolumes toe te laten terwijl de GewSV geen dakvolumeoverschrijding toelaat voor de technische lokalen;

- Art. 14: Moet er geen toegang tot de verdiepingen zijn onder de 6 meter?
 - Art. 15: Wat gebeurt er met de handelszaken op 2 verdiepingen? Dit zal veel afwijkingen met zich meebrengen, alsook de schending van het gelijkheidsbeginsel;
 - Art. 16: een onderscheid moet worden gemaakt tussen een bestaand en een nieuw gebouw (verwarring met de GewSV);
 - Art. 21: dat een gevel in lichtroze of lichtgeel kan worden geverfd, maar niet in antraciet stelt een probleem;
 - Art. 23: de GewSV laat een overschrijding toe van 0,12m. tot 2,5m. en van 1m. daarna, de GewSV geeft 3m. aan; wat kan men doen tussen 2,5 en 3m?;
 - Art. 32 en 34: in tegenstrijd met de GewSV die de ventilatie- en gasafvoeren aan de voorgevel verbiedt, bestaan er ook zeer precieze reglementeringen die evolueren; dit kan aanleiding tot verwarring geven;
 - Art. 37: het is niet realistisch om regenwaterafvoeren zonder enige bocht op te leggen;
- Titel II:
- Hoofdstuk I en II: het is niet nodig om de GewSV te herhalen, behalve voor het artikel 5 van hoofdstuk II;
 - Art. 7: is identiek aan de GewSV;
 - Hoofdstuk IV: er bestaat geen inventaris van het type te creëren woningen; het is belangrijk om een diversiteit aan types woningen in eenzelfde gebouw te creëren; de regel moet toepasbaar zijn op nieuwe en oude gebouwen; er mogen niet meer rechten worden gegeven aan de aanvragers van woningen in nieuwe gebouwen, want dit schaadt het bebouwde erfgoed; wat betekent overdichtheid?
 - Art. 14: de huisvesting te Brussel moeten worden verdicht om een antwoord op de verwachte bevolkingstoename te geven; dit artikel dreigt de creatie van woningen te verhinderen;
 - Art. 15: houden de 10m. rekening met de bijgebouwen?;

Gelet op het unaniem gunstig advies van de Overlegcommissie van 11 juni 2010 onder de volgende voorwaarden: aanbrengen van de wijzigingen opgenomen in de in bijlage gevoegde tekst aan het ontwerp van reglement en er een voorwoord aan toevoegen dat de filosofie van de opmaak van de GewSV beschrijft;

Overwegende dat gelet op de rijkdom van de Schaarbeekse bebouwing, er een bijzondere aandacht moet worden besteed aan het behoud en het onderhoud van de gevelerfoedelementen, tot aanvulling van artikel 3 van Titel I;

Overwegende dat een gezonde stedenbouwkundig reglement de specifieke kenmerken van een wijk in overweging kan nemen, zoals de afvoer van het regenwater in de Terdeltwijk;

Overwegende dat de verwijzingen naar de GewSV een globale kijk op de geldende reglementering mogelijk maken;

Overwegende dat meerdere artikels moeten worden aangepast teneinde hun leesbaarheid te verbeteren: Titel I: artikelen 2, 6, 7, 8, 16, 18, 19, 22, 23, 31 tot 33, 36, 39 tot 41 en Titel II: artikelen 7, 8 en 13;

Overwegende dat de definitie van het begrip venster in het artikel 2 van Titel I moet worden opgenomen;

Overwegende dat in de artikelen 2 en 8 van Titel I m.b.t. de Mansardedaken, er verwarring bestaat tussen de begrippen dakzijde en dakvlak, en dat de tekening moet worden herzien om een betere voorstelling van de Mansardedaken te geven;

Overwegende dat in het artikel 9, §2 van Titel I m.b.t. de aanleg van terrassen op platte daken, er verwarring bestaat tussen het profiel van de gemene muren en het profiel van de aangrenzende gebouwen;

Overwegende dat voor de artikelen 11 en 12 van Titel I m.b.t. de inspringende dakvolumes en de dakkapellen, er een onderscheid moet worden gemaakt tussen voorschriften toepasbaar op nieuwe of bestaande daken, zichtbaar of niet zichtbaar vanuit de openbare ruimte;

Overwegende dat wat het artikel 13, Titel I over de technische verdiepingen betreft, deze van toepassing is in het geval van afwijking op artikel 6, §3 van de GewSV;

Overwegende dat in het artikel 15 van Titel I, er rekening moet worden gehouden met de enkele gebouwen die over een commerciële tussenverdieping beschikken;

Overwegende dat het artikel 16 van Titel I wat de inrichting van garages betreft, wordt toegepast op zowel de bestaande gebouwen als de nieuwe gebouwen om elke discriminatie te vermijden en dat in geval van verbouwing, er geen aantasting van de typologie van het gelijkvloers mag zijn;

Overwegende de moeilijkheid om de kleurentint van neoklassieke gevels te bepalen;

Overwegende dat het artikel 22 de bekleding van kroonlijsten met PVC moet verhinderen;

Overwegende dat in het artikel 23, er geen verwarring bestaat tussen de GewSV en de GemSV, deze laatste is restrictiever dan de GewSV en wordt toegepast tussen de 2,5m. en 3m.;

Overwegende dat de artikelen 32 en 34 van Titel I bepalingen bevatten die verenigbaar zijn met deze van de GewSV;

Overwegende dat in het artikel 35 van Titel I, de aansluiting van gebouwen op een collectieve waterzuiveringsinstallatie mogelijk moet worden gemaakt;

Overwegende dat de verplichting van aansluiting van de regenwaterafvoeren op het privé-netwerk het mogelijk maakt om de afvloeiing van het regenwater naar de openbare riolering te vertragen en dat zij overstromingen van de weg en de voetpaden verhindert en dus dat het aangewezen is om de laatste paragraaf van artikel 37 van Titel I te behouden;

Overwegende dat het artikel 37 van Titel I moeten worden aangepast voor wat de bochten in regenwaterafvoeren betreft;

Overwegende dat de mogelijkheid om tweewielers in de voortuin te plaatsen moet worden mogelijk gemaakt in het artikel 39 van Titel I, op voorwaarde dat de landschapskwaliteiten van de voortuinstroken en de zijdelingse inspringstroken niet worden aangetast, m.a.w. dat zij niet gepaard gaat met bouwwerken;

Overwegende dat de titel van artikel 41, Titel I moet worden aangepast in "inrichting van de directe omgeving van de bouwwerken in de gebieden voor industrie en grote speciaalzaken", omdat dit artikel zich richt naar de directe omgeving van bouwwerken en niet naar gebieden;

Overwegende dat het artikel 43 van Titel I op de afsluitingen niet van toepassing is op de koer- en tuingebieden, maar enkel op de afsluitingen zichtbaar vanuit de openbare ruimte (voortuin- en zijdelingse inspringstrook) en dus dat dit voorschrift de creatie van gedeelde tuinen in het binnengebied absoluut niet verhindert;

Overwegende dat het artikel 46 van Titel I moet worden vervolledigd om de afbakening van onverplaatsbare terrassen te vermijden;

Overwegende dat voor Titel II, om een duidelijke leesbaarheid te verzekeren, het noodzakelijk is om het toepassingsveld te bepalen en dat deze niet identiek is aan de GewSV omdat zij van toepassing is op nieuwe woningen in bestaande gebouwen;

Overwegende dat de artikelen 13 en 14 van Titel II niet beoogt om de creatie van woningen te verhinderen, maar integendeel om ze te omkaderen teneinde een diversiteit in het aanbod en goede bewoonbaarheidsvoorwaarden te waarborgen en dat deze artikelen eveneens het behoud van de ruimtelijke en erfgoedkwaliteiten van de gebouwen moeten verzekeren;

Overwegende dat het artikel 15 van Titel II rekening houdt met alle bouwwerken, met inbegrip van de bijgebouwen;

Overwegende dat in het artikel 15 van Titel IV wat de lichtgevende en verlichte uithangborden betreft, de verwijzing naar de kleur van de uithangborden moet worden geschrapt;

Overwegende dat op basis van de vorenvermelde ontwikkelde argumenten, het oorspronkelijke ontwerp van GewSV werd aangepast;

Overwegende dat de goedkeuring van de GewSV door de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ook de expliciete opheffing van een aantal gemeentelijke reglementeringen die dezelfde materies behandelen, zal vereisen, zijnde de opheffing van het Algemeen Bouwreglement van 27 januari 1948, in het bijzonder haar artikelen 1 tot en met 169, 175 en 176, de opheffing van het reglement op de buitenplaatsing van hertz-, parabool- of ontvangstantennes voor radio- en televisieverspreiding van 27 februari 1997 en de opheffing van het reglement op de buitenplaatsing van paraboolantennes van 20 oktober 2005;

Overwegende dat deze verschillende gemeentelijke reglementeringen van toepassing moeten blijven tot op de datum van inwerkingtreding van de GemSV teneinde geen reglementair vacuüm te creëren;

Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 15 juni 2010;

Overwegende dat het past gevolg te geven aan de besluiten van dit verslag;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

- 1) Het ontwerp van gemeentelijke stedenbouwkundige verordening, waarvan de volledige tekst bij het dossier gevoegd is, definitief aan te nemen;
- 2) De volgende gemeentelijke reglementeringen op te heffen, op de datum van inwerkingtreding van de GemSV:
 - het Algemeen Bouwreglement, in het bijzonder de artikelen 1 tot en met 169, 175 en 176;
 - het Reglement op de buitenplaatsing van hertz-, parabool- of ontvangstantennes voor radio- en televisieverspreiding van 13 november 1996;
 - het Reglement op de buitenplaatsing van paraboolantennes van 20 oktober 2005;

SERVICES COMMUNAUX SPECIFIQUES -==- BIJZONDERE GEMEENTEDIENSTEN

Jeunesse et Sport -==- Jeugd en Sport

SP 60.- Octroi de subventions aux associations actives dans le domaine de l'Enfance - Exercice 2010 - Approbation -==- Toekennen van een toelage aan verenigingen actief op het vlak van Kinderjaren - Dienstjaar 2010 - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;

Vu sa délibération du 3 février 2010 adoptant le budget communal pour l'exercice 2010 ;

Vu le règlement sur les subsides octroyés aux cercles sportifs, adopté en séance du 12 décembre 1996 ;

Vu le rapport du 15 juin 2010 du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de ce rapport :

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

De répartir comme suit les subsides aux associations actives dans le domaine de l'Enfance pour l'exercice 2010, pour un montant global de 18.000 €, prévu à l'article 761/332-SS-02/71 du budget ordinaire 2010 :

N	Nom de l'Association	Demande 2009	Demande 2010	Proposition	Projets 2010
1	7 ^{ème} unité Ste Suzanne - Lutins Farfadets FILLES 7 - 11 ANS	/	1.000,00 €	500,00 €	Achat du matériel d'animations, organiser des sorties, tickets de transport
2	7 ^{ème} unité Sainte Suzanne - Ronde Lutins Brownies - FILLES 7 - 11 ANS	600,00 €	500,00 €	500,00 €	Achat du matériel, organiser des activités, assurer une sécurité médicale
3	11 ^{ème} Unité Ste Suzanne - Meute Seonee LOUVETEAUX 7 - 11 ANS	650,00 €	700,00 €	650,00 €	Achat du matériel, sorties et diminuer le coût des activités aux parents si besoin
4	11 ^{ème} Unité Ste Suzanne - Meute Waigunga GARCONS 7 - 11 ANS	/	700,00 €	650,00 €	Transport, nourriture, achat et location de matériel, location de lieux de camps
5	11 ^{ème} Unité Ste Suzanne - Meute Baladins Mixtes: FILLES et GARCONS 5 - 7 ANS	/	1.570,00 €	650,00 €	Petits travaux du local (murs et sol)
6	41 ^{ème} Unité Albert 1er - SECTION - Meute Pleine Lune FILLES 8 - 12 ANS	650,00 €	650,00€	650,00€	Achat du matériel d'animations, organiser des sorties, tickets de transport
7	41 ^{ème} Unité Albert 1er - SECTION - Meute Waigunga GARCONS 8 - 12 ANS	650,00 €	650,00€	650,00€	Achat du matériel d'animations, organiser des sorties, tickets de transport
8	41 ^{ème} Unité Albert 1er, SECTION - Baladins Mixtes: FILLES et GARCONS 8 - 12 ANS	650,00 €	650,00€	650,00€	Achat du matériel d'animations, organiser des sorties, tickets de transport
9	48 ^{ème} Unité - SECTION - Ribambelle Mixtes : FILLES et GARCONS 6 - 8 ANS	/	1.000,00 €	650,00 €	Achat de matériel et entretien et rénovation du local
10	48 ^{ème} Unité - SECTION - Meute Mixtes : FILLES et GARCONS 8 - 12 ANS	/	1.000,00 €	650,00 €	Achat de matériel et entretien et rénovation du local
11	66 ^{ème} unité "Le Corbeau Noir" - Les scouts pluralistes	1.300,00 €	1.300,00 €	1.300,00 €	Financer le prochain camp de passage, frais de logement, frais de transport
12	Patro Sainte-Suzanne - Schaerbeek	/	250,00 €	250,00 €	Payer la location des locaux et les facture d'électricité et d'eau de la paroisse et frais d'entretien des locaux
13	Atelier des Petits Pas	2.000,00 €	2.000,00 €	2.000,00 €	Achat de livres, ordinateurs et instruments de musique
14	Créations a.s.b.l.	/	5.000,00 €	2.500,00 €	Frais de location de fonctionnement de diverses activités, diverses sorties

15	Le Caméléon Bavard	/	5.000,00 €	1.000,00 €	Engager une coordinatrice à plein tps ou des prestations de vacataires
16	Les Petits Débrouillards	/	1.000,00 €	1.000,00 €	Frais de location, de promotion, de publication, administratifs, de déplacement, du personnel et achats de matériaux
17	Maison de Quartier d'Helmet	1.500,00 €	1.500,00 €	1.500,00 €	Poursuivre le programme général des diverses activités
18	MJT	/	250,00 €	250,00 €	Poursuivre le concours de dessin pour enfants et contribuer à l'achat du matériel
19	Unis Vers Cité	2.000,00 €	2.000,00 €	2.000,00 €	Organiser diverses activités, excursions, achat de matériel et fête de fin d'année
Total				18.000,00€	

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op zijn raadsbesluit van 3 februari 2010 dat het gemeentelijk budget voor het dienstjaar 2009 aanvaard ;

Gezien het reglement op de subsidies toegestaan aan de sportclubs, beraadslaagd op 12 december 1996 ;

Gezien het verslag van 15 juni 2010 van het College van Burgemeester en Schepenen ;

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van dit verslag ;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

De subsidies aan de verenigingen die werken met kinderen voor het dienstjaar 2010, voor een totaal bedrag van 18.000 €, voorzien bij artikel 761/332-SS-02/71 van het gewoon budget 2010, als volgt te verdelen

N	Naam van de vereniging	Vraag voor 2009	Vraag voor 2010	Voorstel	Projecten 2010
1	7 ^{ème} unité Ste Suzanne - Lutins Farfadets FILLES 7 - 11 ANS	/	1.000,00 €	500,00 €	Aankoop van materiaal voor animatie, organiseren van uitstappen, vervoer tickets
2	7 ^{ème} unité Sainte Suzanne - Ronde Lutins Brownies - FILLES 7 - 11 ANS	600,00 €	500,00 €	500,00 €	Aankoop van materiaal, organiseren van activiteiten, het verzekeren van een medische veiligheid
3	11 ^{ème} Unité Ste Suzanne - Meute Seonee LOUVETEAUX 7 - 11 ANS	650,00 €	700,00 €	650,00 €	Aankoop van materiaal, uitstappen en het verminderen van de tussenkomst van de ouders indien nodig
4	11 ^{ème} Unité Ste Suzanne - Meute Waigunga GARCONS 7 - 11 ANS	/	700,00 €	650,00 €	Vervoer, voedsel, aankoop en verhuur van materiaal, huren van de kampplaatsen
5	11 ^{ème} Unité Ste Suzanne - Meute Baladins Mixtes: FILLES et GARCONS 5 - 7 ANS	/	1.570,00 €	650,00 €	Kleine werken aan het lokaal (muren en vloer)

6	41 ^{ème} Unité Albert 1er - SECTION - Meute Pleine Lune FILLES 8 - 12 ANS	650,00 €	650,00€	650,00€	Aankoop van animatiemateriaal, organiseren van uitstappen, vervoer tickets
7	41 ^{ème} Unité Albert 1er - SECTION - Meute Waigunga GARCONS 8 - 12 ANS	650,00€	650,00€	650,00€	Aankoop van animatiemateriaal, organiseren van uitstappen, vervoer tickets
8	41 ^{ème} Unité Albert 1er, SECTION - Baladins Mixtes: FILLES et GARCONS 8 - 12 ANS	650,00€	650,00€	650,00€	Aankoop van animatiemateriaal, organiseren van uitstappen, vervoertickets
9	48 ^{ème} Unité - SECTION - Ribambelle Mixtes : FILLES et GARCONS 6 - 8 ANS	/	1.000,00 €	650,00 €	Aankoop van materiaal, onderhoud en renovatie van het lokaal
10	48 ^{ème} Unité - SECTION - Meute Mixtes : FILLES et GARCONS 8 - 12 ANS	/	1.000,00 €	650,00 €	Aankoop van materiaal, onderhoud en renovatie van het lokaal
11	66 ^{ème} unité "Le Corbeau Noir" - Les scouts pluralistes	1.300,00 €	1.300,00 €	1.300,00 €	Financieren van het volgende doorgangskamp, transport- en logeerkosten
12	Patro Sainte-Suzanne - Schaerbeek	/	250,00 €	250,00 €	Betalen van de huur voor de lokalen en de elektriciteit- en waterfactuur van de parochie en de kosten gebonden aan het onderhoud van de lokalen
13	Atelier des Petits Pas	2.000,00 €	2.000,00 €	2.000,00 €	Aankoop van boeken, computers en muziekinstrumenten
14	Créations a.s.b.l.	/	5.000,00 €	2.500,00 €	Verhuur- en bestuurskosten van verschillende activiteiten, diverse uitstappen
15	Le Caméléon Bavard	/	5.000,00 €	1.000,00 €	Aanwerving van een coördinatrice voltijds of hulppersoneel
16	Les Petits Débrouillards	/	1.000,00 €	1.000,00 €	Huur-, promotie-, publicatie- administratie-, vervoer- en personeelskosten en aankoop van materiaal
17	Maison de Quartier d'Helmet	1.500,00 €	1.500,00 €	1.500,00 €	Vervolgen van het algemene programma van diverse activiteiten
18	MJT	/	250,00 €	250,00 €	Vervolgen van de tekenwedstrijd voor kinderen en bijdrage bij de aankoop van materiaal
19	Unis Vers Cité	2.000,00 €	2.000,00 €	2.000,00 €	Organiseren van diverse activiteiten, uitstappen, aankoop van materiaal en eindejaarsfeest
Total				18.000,00€	

SP 61.- Octroi de subventions aux associations actives dans le domaine de la Petite Enfance - Exercice 2010 - Approbation -- Toekennen van een toelage aan verenigingen actief op het vlak van Kleine Kinderjaren - Dienstjaar 2010 - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;

Vu sa délibération du 3 février 2010 adoptant le budget communal pour l'exercice 2010 ;

Vu le règlement sur les subsides octroyés aux cercles sportifs, adopté en séance du 12 décembre 1996 ;

Vu le rapport du 15 juin 2010 du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de ce rapport :

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

De répartir comme suit les subsides aux associations actives dans le domaine de l'Enfance pour l'exercice 2010, pour un montant global de 12.000 €, prévu à l'article 844/332-SS-02/71 du budget ordinaire 2010 :

N	Nom de l'Association	Demande 2009	Demande 2010	Proposition	Projets 2010
1	Atout Couleur	3.500,00€	4.000,00€	4.000,00€	Achats de matériaux pour la crèche
2	Les Amis d'ALADDIN	/	1.800,00€	1.800,00€	Installation d'une parlophonie et interphonie
3	Ludocontact	1.600,00€	2.500,00€	2.500,00€	Achats de CD, DVD et jeux
4	RCE	1.500,00€	1.000,00€	1.000,00€	Organisation d'une animation annuelle avec spectacle, goûter
5	Enfant et Cie	2.650,00€	5.090,00€	2.700,00€	Réaliser avec qualité les animations avec des matériaux spécifiques ou de fonctionnement
Total				12.000,00 €	

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op zijn raadsbesluit van 3 februari 2010 dat het gemeentelijk budget voor het dienstjaar 2010 aanvaard ;

Gezien het reglement op de subsidies toegestaan aan de sportclubs, beraadslaagd op 12 december 1996 ;

Gezien het verslag van 15 juni 2010 van het College van Burgemeester en Schepenen ;

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van dit verslag ;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

De subsidies aan de verenigingen die werken met kinderen voor het dienstjaar 2009, voor een totaal bedrag van 12.000 €, voorzien bij artikel 844/332-SS-02/71 van het gewoon budget 2010, als volgt te verdelen

N	Naam van de vereniging	Vraag in 2009	Vraag in 2010	Voorstel	Projecten 2010
1	Atout Couleur	3.500,00€	4.000,00€	4.000,00€	Aankoop van materiaal voor het kinderdagverblijf
2	Les Amis d'ALADDIN	/	1.800,00€	1.800,00€	Plaatsen van parlofonen et interphonie
3	Ludocontact	1.600,00€	2.500,00€	2.500,00€	Aankoop van CD, DVD en spelletjes
4	RCE	1.500,00€	1.000,00€	1.000,00€	Organiseren van een jaarlijkse bijeenkomst met optreden, vieruurtje
5	Enfant et Cie	2.650,00€	5.090,00€	2.700,00€	Organiseren, met kwaliteit van opvoeringen met bijzondere- of werkende materialen
Total				12.000,00 €	

VOTES EN URGENCE ==- STEMMING IN SPOED

INFRASTRUCTURES ==- INFRASTRUCTUUR

Espaces publics ==- Openbare ruimten

SP 61/2.- Sécurisation des logements sociaux - Programme 2010 - Pose d'un éclairage extérieur au sein de l'îlot 233 pour sécuriser les logements sociaux - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Approbation ==- Beveiliging van sociale woningen - Programma 2010 - Plaatsen van een buitenverlichting in de woonkern 233 teneinde de sociale woningen te beveiligen - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité ==- De dringendheid wordt eenparig toegestaan.

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

L'urgence est admise à l'unanimité

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du Conseil Communal;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 17, § 2, 1° a;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, notamment l'article 120;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, notamment l'article 3, § 1;

Vu le cahier général des charges, annexé à l'arrêté royal du 26 septembre 1996 précité;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la région de Bruxelles-capitale pris en date du 12 novembre 2009 qui arrête le montant de la subvention allouées aux communes en matière de sécurisation des logements sociaux ;

Vu le Programme de Prévention Urbaine 2010, lequel intègre dans son volet régional l'utilisation de la subvention susmentionnée d'un montant de 159.718 € pour des projets spécifiques de sécurisation des logements sociaux situés sur son territoire ;

Vu la décision du conseil communal du 31 mars 2010 approuvant la liste des travaux subsidiés, dont le projet de renouvellement complet de l'éclairage public au sein de l'îlot 233 ;

Considérant que le projet initial susmentionné a dû être revu à la baisse (faute de moyens suffisants) au profit d'un projet de sécurisation de la voie d'accès menant aux logements sociaux (sis au 115 rue Josaphat) par la pose d'un éclairage extérieur dont la consommation électrique serait assumée sur fonds propres (compteur communal privatif) ;

Vu le projet établi par les services communaux prévoyant la pose de 5 nouveaux mâts d'éclairage, équipés de 2 feux orientables, le long de la voie d'accès menant aux logements sociaux ;

Considérant le cahier spécial des charges N° Scha/Infra/2010/028 relatif au marché "pose d'un éclairage extérieur pour sécuriser les abords des logements sociaux sis au sein de l'îlot 233" établi par le Service Infrastructure ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 60.000,00 €, TVA comprise;

Considérant que les travaux sont subsidiés par la Région de Bruxelles-Capitale à concurrence de 59.718,00 € ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée sans publicité;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2010, article 922/724-DS-60/21;

Considérant que la dépense sera financée par les subsides susmentionnés;

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité

1. D'approuver le cahier spécial des charges N° Scha/Infra/2010/028 et le montant estimé du marché "Pose d'un éclairage extérieur afin de sécuriser les abords des logements sociaux au sein de l'îlot 233", établi par le Service Infrastructure. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier spécial des charges et au cahier général des charges pour les marchés publics. Le montant estimé s'élève à 60.000,00 €, TVA comprise.
2. De choisir la procédure négociée sans publicité comme mode de passation du marché.
3. De solliciter une subside pour ce marché auprès de l'autorité subsidiante, Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, Administration des Pouvoirs locaux – Travaux subsidiés ;
4. Le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2010, article 922/724-DS-60/21.

De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de Gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzonderheid artikel 17, § 2, 1° a;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, inzonderheid artikel 120;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, inzonderheid artikel 3, § 1;

Gelet op de algemene aannemingsvoorwaarden, opgenomen in de bijlage bij voormeld koninklijk besluit van 26 september 1996;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 november 2009 tot vaststelling van het subsidiebedrag dat wordt toegekend aan de gemeenten voor de beveiliging van sociale woningen;

Gelet op het Stedelijk Preventieprogramma 2010, in hetwelk - in zijn gewestelijk luik - het gebruik van bovenvermelde toelage van 159.718 € is voorzien voor specifieke beveiligingsprojecten voor sociale woningen op zijn grondgebied;

Gelet op het raadsbesluit van 31 maart 2010 houdende goedkeuring van de lijst van de subsidieerbare werken waaronder de volledige vernieuwing van de openbare verlichting binnen de woonkern 233;

Overwegende dat het oorspronkelijke, bovenvermelde project naar beneden toe diende te worden herzien (bij gebrek aan voldoende middelen) ten voordele van een beveiligingsproject van de toegangsweg die naar de sociale woningen leidt (gelegen 115, Josafatstraat) door de plaatsing van een buitenverlichting waarvan het elektriciteitsverbruik met eigen fondsen zal worden verzekerd (gemeentelijke privé-meter);

Gelet op het project, opgemaakt door de gemeentediensten, dat voorziet in de plaatsing van 5 verlichtingsmasten, elk uitgerust met 2 oriënteerbare lampen, langsheen de toegangsweg die naar de sociale woningen leidt;

Overwegende het bijzonder bestek nr. Scha/Infra/2010/028, opgemaakt door de Dienst Infrastructuur, betreffende de opdracht "Plaatsing van een buitenverlichting ter beveiliging van de omgeving van de sociale woningen gelegen binnen de woonkern 233;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht werd geraamd op 60.000,00 € incl. btw;

Overwegende dat de kosten worden gesubsidieerd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ten belope van 59.718,00 €;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;

Overwegende dat het krediet dat deze uitgave toelaat ingeschreven is op de buitengewone begroting over 2010, artikel 922/724-DS-60/21;

Overwegende dat de kosten zullen worden gefinancierd met hoger vermelde toelagen;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1. Het bijzonder bestek nr. Scha/Infra/2010/028 goed te keuren evenals de kostenraming betreffende de opdracht "Plaatsing van een buitenverlichting ter beveiliging van de omgeving van de sociale woningen binnen de woonkern 233", opgesteld door de Dienst Infrastructuur. De lastvoorwaarden vast te stellen zoals voorzien in het bijzonder bestek en zoals opgenomen in de algemene aannemingsvoorwaarden voor de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 60.000,00 € incl. btw;
2. De onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking te kiezen als gunningswijze van de opdracht;
3. De betoelaging van deze opdracht aan te vragen bij de subsidiërende overheid, namelijk het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Administratie Plaatselijke besturen – Gesubsidieerde werken;

4. Het krediet dat deze uitgave toelaat in te schrijven op de buitengewone begroting over 2010, artikel 922/724-DS-60/21.

* * * * *

Après le point 61/2 vote nominal auquel participent les conseillers communaux suivants == Na het punt 61/2 hoofdelijke stemming waaraan de volgende gemeenteraadsleden deelnemen : MM.-hh. Özkara, Köse, Lahlali, Öztürk, Mmes-mevr. Essaidi, Smeysters, Onkelinx, Durant, MM.-hh. Köksal, Dönmez, Mme-mevr. Aliç, M.-h. Bouhjar, Mme-mevr. Ozdemir, M.-h. Nimal, Mmes-mevr. Chan, Güles, MM.-hh. de Beaufort, Ayad, van de Werve de Schilde, Mme-mevr. Guisse, MM.-hh. Reghif, Echouel, El Arnouki, Mmes-mevr. Vriamont, Lejeune de Schiervel, MM.- hh. Kaddour, Vanhalewyn, Mmes-mevr. Held, Vanhauwaert, MM.-hh. Charels, Guillaume, Noël, Clerfayt, Verzin, Van Gorp, De Herde, Grimberghs, Mme-mevr. Bouarfa, M.-h. Denys et/en Mme-mevr. Jodogne

*

* * *

*

RESULTAT DU VOTE -UITSLAG VAN DE STEMMING

VOTE LE PREMIER : M. ÖZKARA

OUI - JA : 0

STEMT ALS EERSTE : DE H. ÖZKARA

NON - NEEN : N

ABSTENTION - ONTHOUDING : -

Points de l'O.J. Punten agenda	1-3; 8-22; 24-30; 32-33; 37-47; 49-52; 54-56; 58-61/2	4	5-7; 34-36
MM.-HH. CHARELS	0	0	0
GUILLAUME	0	0	0
NOEL	0	0	0
CLERFAYT	0	0	0
VERZIN	0	0	0
VAN GORP	0	N	0
DE HERDE	0	0	0
GRIMBERGHS	0	0	-
MMES-MEVR. BOUARFA	0	N	0
NYSSENS			
MM.-HH. DENYS	0	0	0
EL KHATTABI			
OZKARA	0	N	0
KÖSE	0	0	0
LAHLALI	0	N	0
RAMDANI			
ÖZTURK	0	0	0
MMES-MEVR. ESSAIDI	0	0	0
SMEYSTERS	0	0	0
M.-H. COURTHEOUX			
MMES-MEVR. HEMAMOU			
ONKELINX	0	N	0
DURANT	0	0	0
MM.-HH. KÖKTEN			
KÖKSAL	0	0	0
DÖNMEZ	0	N	0
MME-MEVR. ALIC	0	N	0
M.-H. BOUHJAR	0	N	0
MME-MEVR. OZDEMIR	0	0	-
M.-H. NIMAL	0	0	0
MMES-MEVR. CHAN	0	0	0
GÜLES	0	0	0
MM.-HH. DE BEAUFFORT	0	0	0
AYAD	0	N	0
VAN DE WERVE DE SCHILDE	0	0	0
MMES-MEVR. NALBANT			
GUISSE	0	0	0
MM.-HH. REGHIF	0	0	0
ECHOUEL	0	0	0
EL ARNOUKI	0	0	-
MMES-MEVR. VRIAMONT	0	N	0
LEJEUNE DE SCHIERVEL	0	0	0
MM.-HH. KADDOUR	0	0	0
VANHALEWYN	0	0	0
MME-MEVR. HELD	0	0	0
VANHAUWAERT	0	0	0
MME-MEVR. JODOGNE	0	0	0
OUI-JA	40	30	37
NON-NEEN	0	10	0
ABSTENTIONS- ONTHOUDINGEN	0	0	3

RESULTAT DU VOTE -UITSLAG VAN DE STEMMING

VOTE LE PREMIER : M. ÖZKARA
STEMT ALS EERSTE : DE H. ÖZKARA

OUI - JA : O
NON - NEEN : N

ABSTENTION - ONTHOUDING : -

Points de l'O.J. Punten agenda	23	31; 53	57
MM.-HH. CHARELS	O	O	O
GUILLAUME	O	O	O
NOEL	O	O	O
CLERFAYT	O	O	O
VERZIN	O	O	O
VAN GORP	-	O	O
DE HERDE	O	O	O
GRIMBERGHS	N	N	O
MMES-MEVR. BOUARFA	-	O	O
NYSENS			
MM.-HH. DENYS	O	O	O
EL KHATTABI			
OZKARA	-	O	O
KÖSE	O	O	O
LAHLALI	-	O	O
RAMDANI			
ÖZTURK	O	O	O
MMES-MEVR. ESSAIDI	O	O	O
SMEYSTERS	O	O	O
M.-H. COURTHEOUX			
MMES-MEVR. HEMAMOU			
ONKELINX	-	O	O
DURANT	O	O	O
MM.-HH. KÖKTEN			
KÖKSAL	O	O	O
DÖNMEZ	-	O	O
MME-MEVR. ALIC	-	O	O
M.-H. BOUHJAR	-	O	O
MME-MEVR. OZDEMIR	N	N	O
M.-H. NIMAL	O	O	O
MMES-MEVR. CHAN	O	O	O
GÜLES	O	O	O
MM.-HH. DE BEAUFFORT	O	O	O
AYAD	-	O	O
VAN DE WERVE DE SCHILDE	O	O	O
MMES-MEVR. NALBANT			
GUISSE	O	O	O
MM.-HH. REGHIF	O	O	O
ECHOUEL	O	O	O
EL ARNOUKI	N	N	O
MMES-MEVR. VRIAMONT	-	O	-
LEJEUNE DE SCHIERVEL	O	O	O
MM.-HH. KADDOUR	O	O	O
VANHALEWYN	O	O	O
MME-MEVR. HELD	O	O	O
VANHAUWAERT	N	O	O
MME-MEVR. JODOGNE	O	O	O
OUI-JA	26	37	39
NON-NEEN	4	3	0
ABSTENTIONS- ONTHOUDINGEN	10	0	1

ORDRE DU JOUR (REPRISE) == AGENDA (VERVOLG)

**POINTS INSCRITS À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX PUNTEN
INGESCHREVEN OP VERZOEK VAN GEMEENTERAADSLEDEN**

SP 62.- Les informations sur le dossier dit du quadrilatère et des conventions d'engagement de la part de la SNCB (*Demande de Monsieur Denis GRIMBERGHS*) == De informatie betreffende het dossier over de zo genaamde vierhoek en de belofte overeenkomst vanwege de NMBS (*Verzoek van de heer Denis GRIMBERGHS*)

M. Grimberghs a exposé son point lors de la discussion du point 34

SP 63.- La lutte contre les pigeons en trop grand nombre dans notre commune (*Demande de Monsieur Denis GRIMBERGHS*) == Het gevecht tegen de duiven en hun te grote aantal in onze gemeente (*Verzoek van de heer Denis GRIMBERGHS*)

M. Grimberghs expose son point
M. De Herde répond
M. Van Gorp intervient

SP 64.- L'essai qui est en cours à la rue Nestor de Tière (*Demande de Monsieur Denis GRIMBERGHS*) == De proefperiode die loop over de Nestor de Tièrestraat (*Verzoek van de heer Denis GRIMBERGHS*)

M. Grimberghs expose son point
Mme Vriamont intervient
Mme Smeysters répond

SP 65.- Le bilan concernant le contrat de quartier "Navez-Portaels" (*Demande de Monsieur Larbi KADDOUR*) == De balans betreffende het wijkcontract "Navez-Portaels" (*Verzoek van de heer Larbi KADDOUR*)

M. Kaddour expose son point
Mme la Bourgmestre ff. répond

QUESTIONS ORALES == MONDELINGE VRAAG

SP 66.- L'exclusion d'une ASBL de la Maison de quartier Navez (*Question de Monsieur Emin ÖZKARA*) == De verwijdering van een vzw uit het wijkhuis Navez (*Vraag van de heer Emin ÖZKARA*)

**M. Özkara pose sa question
Mme Essaidi répond**

La séance publique est levée à 21 heures 30 minutes -- De openbare vergadering wordt beëindigd om 21.30 uur.